December 30, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

No ta tur hende a gusta su mensahe

PROME MINISTRO A RICIBI 2 MENASA DI MORTO!!

ALGUN ora despues cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a anuncia e medidanan di Toque de Queda cu lo drenta na vigor entrante awe te cu dia 3 di januari 2021, el a ricibi 2 menasa di 'morto'.

Loke nos por a compronde ta cu mesora nos Prome Mandatario a alerta autoridadnan competente pa atende cu esaki.

Fuentenan cerca di e caso aki a indica cu ta trata di 2 menasa cu ta relaciona directamente cu e anuncionan haci ayera mainta y dirigi specificamente na nos Prome Minister, caminda e prome menasa ta bisa cu nan lo tire mata prome cu cambio di aña.

E otro ta bisa p'e cana cu bodyguard sino e lo haya tiro tambe. Tur 2 menasa ta indica cu e anuncionan no a cay den bon tera cerca e personanan of grupo aki, y kier 'castiga' e Prome Minister pa a haci e anuncio, considerando cu e ta responsabel p'e decision aki. Mester bisa cu esaki no ta prome biaha cu e mandatario ta haya tipo di menasa aki.

Esaki ta motibo tambe cu Premier ta bao di extra cuido pa algun tempo caba, y cu e cuido aki lo por wordo intensifica awor.

E mandatario mes no kier duna mucho publicidad n'e hecho aki, pero el a hay'e ta avisa autoridadnan concerni.



Prome Minister anunciando medida nobo y hungado cu cifra

Tin 51 morto den luna di december y solamente dos ta di Covid 19

Prome Minister Evelyn Wever Croes diamars mainta a declara cu su Gobierno a haya su mes obliga na introduci mas medida pa motibo di e cantidad di casonan activo di corona virus.

Segun Prome Minister, te cu dialuna ultimo tabatin 49 morto y tin 160 caso activo, esta hendenan positivo n'e virus aki, pero aki ta bon pa señala cu e total di 49 morto, no ta den ultimo dianan pero riba e periodo di 10 luna di 2020.

Sinembargo ora cu analisa e declarcion di Prome Minister bon, ta lanta hopi pregunta riba e maneho di su Gobierno, cu ta sin pia ni cabes, sin direccion y sin sinceridad.

Mas ainda ora cu ta mira Prome Minister para cu cara serio, haci drama cu e cantidad di hendenan cu a fayece p'e virus aki di 49 persona, lubidando di haci su huiswerk mes, ya cu den luna di december te cu ayera ora cu el a anuncia e total di casonan mortal, Aruba a conoce un total di 51 hende cu a fayece den e luna di december aki.

Loke tin cu haci Prome Minister ainda mas preocupa, ta cu den e grupo di 51 fayecidonan aki tin un total di 45 persona cu ta pensionado, di cual 4 di riba 90 aña, 22 tabata riba 80 aña, 11 tabata riba 70 aña, 6 riba 60 aña y tres di tanto 50 y otro tres riba 40 aña.

Prome Minister tin su stop di haci drama, stop di lansa drama y spanto den pueblo, sigur despues cu su Gobierno a bin ta hibando un maneho sin pia ni cabes, en realidad un maneho cu no ta maneho.

Awor tin e drama, awor kier para e aumento leve di casonan di Covid, atrobe sin menciona e eror garofal cu su Gobierno a haci ora cu a duna permiso n'e proyecto di un ex Minister, permiso pa organisa fiesta, pero awor kier para tur otro fiesta.

A yega e momento cu Aruba merece di tin un Prome Minister cu ta sincero cu pueblo, cu ta respeta e inteligencia di su pueblo y no trata di manipula cosnan pa gaña hunga cu e ta preocupa, mientras cu su persona ta un di e prome nan cu a viola reglanan di proteccion ora cu el a biaha cu henter su famia den un tempo ainda mas dificil pa Orlando.



SERIEDAD

Ta un falta di seriedad ora cu Prome Minister lanta un siman despues di celebracion di Pasco, pa bin anuncia cu tin un averahe di 20 caso nobo pa dia, cu ta mesun nivel di dos luna pasa na luna di october.

A caso Prome Minister no tabata na Aruba ora cu Parke di Bochincha a organisa su actividad cu centenares di hende, cu centro di Oranjestad a conoce y boost economico forma ora cu pueblo mes a sostene tiendanan local pa nan compra di Pasco na lugar di biaha pa Merca y haci compra ayanan?

A caso Prome Minister no a tuma nota di loke su colega Minister di Turismo Dangui Oduber a mustra su satisfaccion cu avionnan ta yegando cu mucho mas turista for di Merca cu a wordo spera?

Ta mas cu claro cu lo tin un aumento den e averahe, pero pa bin tira tur culpa awor riba comportacion di pueblo, no t'e mihor forma di atende cu e caso aki.

E cifranan di hendenan cu a fayece den e ultimo dies lunanan di e pandemia aki, ta impresionante, hasta impactanete ya cu e ta un averahe di riba 30 morto pa luna for di luna di maart y ta yega na un total di fayecidonan di entre 350 pas 500 morto.



EDITORIAL

Conflicto na SABA indicacion cu tin mas na caminda pa medidanan acepta pa gabinete Wever Croes



Pa: Victor (Toko) Winklaar

E falta di transparencia y falta di sinceridad cu gremionan, cu Parlamento y sigur cu pueblo di Aruba, ta pone cu Gabinete Wever Croes ta bay confronta un comienso di aña 2021, colma di confrontacion y protestanan.

Trahadornan di SABA ta den clinch formal cu directiva di e institucion aki, cu ta wordo subsidia dor di Gobierno, pero debi n'e hecho cu Gobierno tin cu baha su gastonan considerablemente, fundacionnan cu ta haya sosten di Gobierno, lo bay sufri e consecuencianan serio aki.

Ya caba trahadornan di SABA a mustra cu e Bashi Premie cu ta wordo paga na luna di januari, ta algo stipula den nan CAO, pero cu directiva no kier paga esaki, mientras cu un sugerencia di directiva pa nan entrega 7 ATV Dagen pa haya e Bashi Premie, tampoco e trahadornan a acepta.

Nan ta haya cu e dianan liber aki ta recompensa di mesun Gobierno pa motibo di pagonan atrasa of no haci den pasado n'e trahadornan, pero si nan a bay di acuerdo pa entrega 5% di nan salario pero pa no mishi ni cu Bashi Premie y tampoco e dianan liber.

Recientemente Gobierno tambe a bin haya su mes dilanti di un situacion casi similar cu Sindicato di Polis (SPA), cual asunto ainda no a keda aclaria y den tur e dos casonan aki, ta keda bon cla cu Gabinete Wever Croes ta implementando medida, sin consulta ningun momento cu sindicatonan of nan miembronan.

No ta for di awor a mustra riba e falta di transparencia di Gabinete Wever Croes den henter e proceso di negociacion cu a tuma lugar cu Hulanda, ya cu nunca a hiba un dialogo manera mester ta, a sinta cu tur grupo envolvi pa yega na mihor entendimento, pero si Gobierno a dicidi actua mirando e crisis financiero grandi cu e pais a haya su mes aden dor di e pandemia.

E topo di confrontacionnan aki lo sigui aumenta, nan lo sigui expande pa motibo cu un biaha mas Gabinete Wever Croes a demostra cu e no ta habri den su maneho, cu ta tuma decision cu ta afecta e interes general, pero sin hiba un dialogo serio y responsabel.

For di momento cu entre otro Parlamento mes no a ricibi nunca un bista total riba loke Gobierno a pone riba mesa den negociacionnan cu Hulanda, ta mustra cu pa otro gremionan e situacion ta pio, caminda Gobierno ta sigui purba di sconde tras di e pandemia cu a inicia na luna di maart di e aña aki.

Prome Minister algun siman atras a mustra cu tin mas medida na caminda, of no a bise 'met zoveel woorden', pero e lenguahe cu gobernantenan Hulandes a usa ta confirma cu ainda tin mas medida pa wordo introduci, mientras cu trahadornan publico lo bay ta bou di un presion formal asina cu aña habri.

Un situacion cu tabata di spera ya cu mientras cu Prome Minister semper ta papia di transparencia, semper ta papia cu e ser humano ta central, awor kier kita un placa cu trahadornan a confia riba dje y sigur den e tempo dificil aki, ta imposibel pa kita e suma di placa aki for di nan.

Ta hunga un rol grandi tambe den henter e casonan aki, e hecho cu Gabinete Wever Croes mes ta tumando medida tur caminda pa baha su gastonan, pero caminda e mester tuma medida, entre otro di tantisimo hende cu el a tuma den servicio, Gobierno no ta mira mes den direccion di e grupo aki, ya cu entre nan tin hopi sostenedor di partido y campañadonan cu no por wordo manda cas den porta di eleccion.

Practicamente por anticipa cu e situacion cu tin actualmente entre SABA, Sindicato di Polis contra di Gobierno, lo no bay t'e ultimo ya cu tin otro instancianan tambe cu lo conoce e consecuencianan financiero cu e acuerdo firma pa Prome Minister Evelyn Wever Croes, lo tin pa nan entrada y nan derechonan.

Bashi Premie ta un suma di placa cu a wordo introduci den momentonan dificil, ora cu e situacion financiero di e pais no tabata bon y e suma aki tabata pa brinda trahadornan y famia, haya algo extra pa sali dilanti y esaki lo ta un placa cu nan por usa bon den e tempo dificil aki.

Tur cos ta mustra cu tur e beneficionan aki, e.o. e asina yama 'Reparatie Toeslag' cu tabata destina pa yuda esnan di menos entrada, lo bay perdi den proximo lunanan y esaki lo trece hopi inkietud y confrontacion entre varios grupo den comunidad y Gobierno.

Ya caba ta conoci caba e confrontacionnan cu tin entre maestronan y Gobierno y asina lo bay haya mas di e tipo di conflictonan aki, caminda pueblo lo conoce otro pandemia ocasiona pa un acuerdo cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a firma cu Hulanda, debi n'e mal maneho cu su Gobierno a bin ta hibando desde 2017.

Gobierno a tuma medida cu en realidad no ta medida

Gobierno dunando impresion cu e no ta na altura di tradicion di fin di aña



ORA cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a anuncia medidanan cu su Gobierno a tuma pa celebracion di fin di aña y cu lo ta vigente te cu 3 di januari 2021, el a duna e impresion cu e no ta un persona cu ta lanta y ta biba na Aruba.
Ta parce cu Evelyn no ta na altura con e pueblo di Aruba ta celebra su cambio di aña, cual t'e tradicionan di tanto pueblo como comerciantenan pa core cu fucu pa drenta e aña nobo den mihor ambiente.

Gobierno a anuncia cu e orario cu tur negoshi tin cu sera porta for di diarazon 30 di december te cu 3 di januari 2021, ta 10'or di anochi, sin menciona si esakinan ta conta pa negoshinan situa den hotelnan.
Na mes momento no ta permiti animacion musical den bar y restaurantenan y si esaki tuma lugar no mag tin bailamento y aki Gobierno ta pone gerencia di e lugarnan aki, responsabel pa violacion di e regla aki.
Loke tabata mas impresionante di e medidanan cu Gobierno a tuma, tabata relaciona cu tiramento di pagara, tanto pa sector comercial como pueblo, caminda a dicidi cu negoshinan no ta wordo permiti pa tira pagara despues di 3'or di atardi.

Tradicionalmente e comercio ta tira pagara na momento cu nan ta sera nan portanan riba 31 di december y esaki ta sosode entre 12'or te cu 3'or di atardi.
Ta algun hotel grandi sa tira pagara den oranan mas lat di atardi, pero negoshinan ta sera nan porta tradicionalmente riba e ultimo fecha di aña, al rededor di 12'or di merdia, pues e medida aki no ta bay cambia mucho cos.
Al contrario mientras cu Gobierno ta preocupa cu e aumento di cantidad di contagio, e ta permiti si pa pueblo bay mira tiramente di pagara sin problema ya cu esaki no a wordo menciona ningun momento.

Tin pagaranan cu hopi hende ta acudi pa mira, pa para den e huma un rato p'asina nan saca fucu for di nan bida, pero esaki Gobierno no a considera mes pero simplemente a pone un medida cu realmente no ta medida.
A introduci un toque de queda cu ta drenta na vigor awe diarazon ta core for di 11'or di anochi te cu 5'or di madruga cu excepcion di diahuebs anochi ora cu e orario di e toque de queda ta cambia y ta drenta na vigor diabierna 2'or di madruga y lo dura te cu 5'or di madruga.
Pues esaki ta nifica cu Gobierno mes ta permiti libertad pa tur hende bay y para na unda cu nan kier para, aglomera den famia y amigonan ya cu den e periodo aki, libertad di movecion ta keda vigente.
Pues practicamente por bisa cu e unico impacto cu e medidanan anuncia lo tin, ta cu no por bay un fiesta ni di club of priva pa pasa cambio di aña bailando.

Hulanda a cuminsa cu proceso di vacunacion

No ta conoci si ta prome siman di aña nobo Aruba tambe lo cuminsa

YA caba varios pais na Europa y rond mundo, a cuminsa cu e proceso di vacunacion contra di corona virus y e proceso aki tambe a inicia dialuna na Hulanda.
Ta un proceso cu ta wordo ehecuta segun cierto protocol, caminda den mayoria di pais, autoridadnan di salud y Gobierno, a dicidi cual t'e gruponan di hende cu lo ricibi e prome vacunacion y cual gruponan lo sigui despues.
Den varios pais a scoge pa hendenan di edad halto wordo vacuna prome, sigui pa personal di cuido medico y tambe autoridadnan policial, prome cu bay over na vacunacion pa henter pueblo.

Ya caba for di den fin di siman Inglatera a cuminsa cu e proceso aki, mientras cu na Merca tambe a cuminsa pa vacuna hende riba di 60 aña y aki tambe a scoge pa cierto grupo cu ta bin na remarca prome cu otronan. Mientrastanto aki na Aruba, Minister di Salud, Dangui Oduber a informa siman pasa caba cu na comienso di aña nobo, e vacuna aki lo ta na Aruba y lo inicia cu e proceso di vacunacion, pero ainda no tin fecha stipula y no ta conoci tampoco si e vacuna aki a yega Aruba caba.
Si e remedi aki yega den curso di e siman aki, por spera cu pa otro siman caba lo cuminsa cu e proceso di vacunacion of e lo por ta den di dos siman di 2021, si autoridadnan di salubridad dicidi di aki tambe traha c'un schema di cual grupo ta bin na remarca prome pa haya vacunacion y cual t'e otro grupo cu lo sigui prome cu e wordo brinda na henter comunidad.

Den paisnan caminda tin hopi morto di hendenan di edad halto, a wordo dicidi cu e grupo mas debil aki ta wordo prome trata, pero aki na Aruba ainda no tin indicacion con e proceso aki lo tuma lugar asina cu haya e cargamento di e vacuna aki.

Mientrastanto tin cierto temor cu despues di dianan di fiesta di fin di aña cu lo por spera un aumento den casonan di corona virus mirando cu na varios sitio rond e isla, tin aglomeracion di hende sea pa topa cu otro of pa un fiesta priva.
Den e sector hotelero tambe por mira cu tin basta actividad den oranan di anochi, caminda turistanan ta sali pa sea come un caminda pafo di e hotel of kier sinta dal un drinks y combersa locual ta lanta e temor aki cu lo surgi un aumento den e casonan di Covid na Aruba.

Sinembargo esaki ta un situacion cu a surgi den varios pais caminda tin grupo di hende a celebra fiesta di Pasco na grandi y hasta na un centro di hende grandi cu a ricibi bishita di Sinterklaas na Belgica, despues di e bishita aki tabatin un brote formal den casonan di Covid-19 cu a bin costa bida na 170 persona, kendenan ta biba den e centro aki.

Gobierno a anuncia "Toque de Keda" te cu 3 di januari



AYERA mainta Prome Minister Evelyn Wever Croes a anuncia durante un conferencia di prensa algun medida nobo pa fin di aña relaciona cu e pandemia actual.
E averahe di caso p'e siman aki a subi drasticamente. Te cu dialuna e averahe aki tabata na 40 caso pa dia. Esaki ta algo alarmante, pasobra e nivel di casonan actual ta n'e mesun nivel di 19 october, unda e "second wave" a cuminsa bira preocupante.

Tambe locual a bira un problema ta cu hendenan no ta bezig ta test manera antes mas. Nan ta warda 4 pa 5 dia prome cu nan bay test. Esaki ta un problema pasobra durante e dianan aki mayoria di e hendenan no ta mantene nan mes na regla y asina nan ta contagia otro personanan.

Tin hopi fiesta clandestino den e ultimo dianan aki unda ta crea hopi aglomeracion.Esaki no por sigui sosode.
E medidanan ta cuminsa awe diaranson y ta valido te cu 3 di januari 2021.

•Ora di ciere ta bira 10'or anochi y animacion musical ta posibel solamente den restaurantnan, pero sin bailamento. Gerencia ta responsabel pa cumplimento di regla.

•Ta permiti pa tira pagara, pero te 3'or di atardi. Despues di e ora ey no ta permiti pa tira pagara dor di ningun negoshi. Na casnan residencial si por tira pagara despues di tiro.

•Introduccion di toque de queda, cuminsando awe for di 11'or te 5'or di mainta. Cu excepcion di aña nobo. Toque de Queda ta cuminsa 2'or di madruga pa 5or di marduga.

CORONAVIRUS COVID-19

MEDIDANAN NOBO GENERAL

ENTRANTE: Diaranson 30 dec 2020 te diadomingo 3 jan 2021

TOQUE DE QUEDA

HORARIO : 11.00 PM te 5.00 am

EXCEPCION: Tiro 31 dec pa 1 jan: Toque de queda e dia ey ta cuminsa 2or marduga (orario di ciere ta keda 10or pa dia 31 december tambe)

CORONAVIRUS COVID-19

RECORDATORIO EXIGENCIANAN

- Doño di establecimento ta responsabel pa loke ta pasa PADEN y PAFO.
- Restaurant: Paden mester atene na e cantidad maximo, 8 na mesa paden y 10 na mesa si ta den aire liber y clientenan mester ta sinta.
- Pafo: no por permiti mas di 5 hende ta warda riba nan turno y nan mester tene distancia.
- Cada establecimento mester tin su propio Compliance Officer cu ta controla cu e reglanan ta wordo observa.

CORONAVIRUS COVID-19

REGLANAN

- Taskforce y Polis lo eherce mas control y si constata cu un establecimento no ta cumpli, por tuma e medida di cera establecimento pa algun dia.
- Alaves lo impone e multanan como sancion, esakinan ta publica riba website di Gobierno.

CORONAVIRUS COVID-19

MEDIDANAN NOBO COMERCIO

ENTRANTE: Diaranson 30 dec 2020 te diadomingo 3 jan 2021

ORARIO DI CIERE:	ANIMACION MUSICAL:	PAGARA
10'or PM pa tur establecimento, excepcion hotelnan.	• Ningun fiesta cu musica live of DJ ta permiti. • Restaurantnan por tin animacion musical conforme protocolnan durante orario di operacion, te 10or pm, pero no por permiti bailamento. • Musico, restaurant y e compliance officer ta responsabel pa cumpli cu regla. • Musica pafo di restaurantnan no ta permiti.	Por wordo tira te dia 31 december 3'or di atardi.

CORONAVIRUS COVID-19

RECOMENDACIONNAN

ENTRANTE: Diaranson 30 dec 2020 te diadomingo 3 jan 2021

CANTIDAD DI PERSONA NA CAS	PARANDA DI DANDE
Paden: max 10 hende Pafo : max 25 hende.	Ta recomenda pa NO haci paranda di dande.

Elmar ta urgi tur cliente prepago pa pone atencion durante dianan di fiesta di fin di aña

Cumpra token prepago na tempo y evita desconexion durante dianan di fiesta di fin di aña

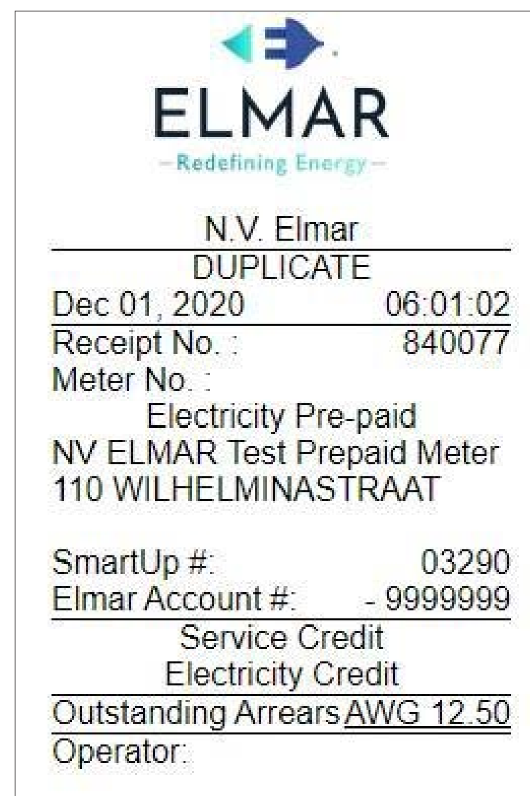
OBSERVANDO e festividadnan rond di seramento di aña, ELMAR kier a recorda su clientenan riba "sistema prepago" pa tene cuenta cu benta di "ELMAR Prepaid Tokens" lo ta suheto na orarionan di operacion di puntonan di benta di tur CITGO na Aruba.

Teniendo cuenta cu esaki ta urgi pa tur cliente evita desconexion durante dianan di fiesta y cumpra nan "ELMAR Prepaid Tokens" disponibel na cualkier di e 14 puntonan di benta di CITGO rond di Aruba.

E uso di meter prepago ta ofrece varios beneficio compara cu e sistema "Post-paid". Un di e beneficionan principal ta cu e usuario tin control riba e cantidad di coriente cu por uza atrabez di un mihor monitoreo di saldo disponibel riba e meter "Prepaid". Esaki por conduci na un consumo consciente y miho maneho di e usuario su presupuesto.

N.V. ELMAR kier desea henter pueblo di Aruba un feliz seramento di aña y alabes ta agradeci tur pa pone atencion pa cumpra su "Prepaid Token" na tempo.

Prospero aña 2021!


ELMAR
–Redefining Energy–

N.V. Elmar
DUPLICATE
Dec 01, 2020 06:01:02
Receipt No. : 840077
Meter No. :
Electricity Pre-paid
NV ELMAR Test Prepaid Meter
110 WILHELMINASTRAAT

SmartUp #: 03290
Elmar Account #: - 9999999
Service Credit
Electricity Credit
Outstanding Arrears AWG 12.50
Operator:

50 caso nobo di Covid ta hiba nos na 206 hende positivo



SEGUN resumen di ayera 8 persona a recupera, a registra un total di 50 caso nobo di Covid-19, di cual 46 ta residente y 4 no-residente, cantidad total di testnan ehecuta ayera ta 810 'positivity rate' local riba dia di ayera ta 31%).

Activo tin ayera 206 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta keda igual, 49. Hospital ta informa cu tin un total di 6 persona interna di cual 2 ta den Cuido Intensivo y 4 isola riba piso general.

Cu aumento di casonan pa dia, Crisis Team a anuncia e medidanan cu lo ta na vigor p'e proximo dianan. E medidanan aki ta nesesario pa yuda reduci contagio y baha e cantidad di casonan. Crisis Team ta monitor continuamente desaroyo di e virus y comportacion di nos comunidad y pa cual motibo ta premira cu si no actua awor pa frena e posibilidad di contagio, Aruba lo habri aña 2021 cu un '3th wave' loke lo costa nos no solamente nos economia, pero lo mas doloroso cu ta bida di mas cuidadano.

Desde comienso di e pandemia Ministerio di Boluntario di Freewinds a traha duro cu un solo meta

Pa haci Aruba e lugar mas sigur na mundo











E Ministerio di Boluntario di Freewinds a traha desde comienzo di e pandemia di Covid-19 pa ayuda Aruba keda liber di Covid. Cuminsando cu e distribucion di mas di 96.000 pamfleta di Stay Well riba nos isla y desinfectando mas di 3.000.000.pia cuadra di localidadnan clave.

Pero un persona di e Ministerio di Boluntario a comenta cu nan trabou lo sigi te ora e virus baha na zero. Negoshinan tabata contento di ricibi e pamfletanan di Stay Well y pasa nan pa nan clientenan. Un doño di negoshi a bisa:"

Hopi bunita cu boso ta haci esaki. Nos tin cu sali di e situación aki. Manera boso sa, Aruba su economía ta basa riba turismo. Y cu esaki nos por traha hunto pa saca nos for di e situación aki y haya nos turistanan bek. Nos kier pa nan bolbe."

Banda di e distribucion di e materialnan educacional riba con pa keda liber di Covid-19 Freewinds ta envolví den un esfuerzo hopi grandi pa desinfecta mas tanto lugar cu por. Esaki ta wordo haci den asociación cu negoshi y organisacionan pa ta envolví den e desinfección riba nos isla.

Cu aprobación di DVG, Aruba Crisis team na april, e Ministerio di Boluntario a ranca sali riba nos isla desinfectando lugarnan clave cu un producto yama Decon 7 of D7, cu t'e desinfectante mas poderoso cu tin pa mata batería y virus.E lugarnan desinfectata inclui scol, misa, oficina di Gobierno, Warda di Polis, lugarnan di ambulance, restaurants, bars, hotels y mas.

E Capitan Portuario di Freewinds, sr. Ken Weber a comenta: E esfuersonan ta wordo haci na beneficio di tur hende na Aruba. Nos a mira e efecto di e siere di nos fronteranan treciendo turismo casi na zero. Turismo ta bida di Aruba y como nos base portuario di Freewinds nos kier pa Aruba t'e lugar mas sigur cu tin pa turista. Den prome instancia nos a yuda hiba e casonan na zero y ora e di dos tanda a cuminsa na final di september. Ministerio di Boluntario atrobe tabata riba caya ta yuda desinfecta cu e solo propósito pa hiba e casonan activo bek na zero y pa semper.

Nos no ta baha velocidad. De facto, ta nos intención pa no solamente sigi cu nos accion di prevención y desinfección, pero nos lo expande esakinan cu asociación cu mas y mas organisacion y negoshinan local cu tin e propósito di desinfecta mas lugar diariamente. E meta ta di haci Aruba e lugar mas sigur na mundo caminda hende ta contento di bin pasobra nan sa cu Aruba ta sigur."

Manera un negociante local a bisa ora el a mira e boluntarionan di Freewinds ta spray un mall local: "Boso ta di Freewinds. Mi ta reconoce boso. Boso t'e Ministerio di Boluntario cu ta yuda Aruba ta liber di Covid-19 atrobe! Danki pa tur loke boso ta haci pa Aruba y nos hendenan, specialmente nos muchanan. Nos ta wak boso tur ora den corant. Tur hende ta papia di boso!

Por fabor sigi haci loke boso ta haciendo, no solamente desinfectando nos isla, pero educando hende riba e importancia di sigi e protocolnan pa keda sigur. Dios bendiciona boso y Dios bendiciona Freewinds!

Sr. Jean Paul Gibbs, Manager di e facilidadnan di e edificionan di MFA a sigura cu su edificio ta sigur pa comunidad y el a traha cu e boluntarionan pa desinfecta tur e edificionan di MFA riba nos isla. E tabata hopi contento cu e esfuersonan di e Ministeripo di Boluntario. El a expresa su apreciación dor di bisa: "Loke boso a haci ta sumamente importante, masa positivo. Di berdad boso ta yuda e comunidad."

E punto mas importante den e bataya contra Covid-19 ta prevención. Ta pone hopi énfasis riba noss di prevención ta bal un ton di cura. Tur hende mester sigi e protocolnan. Pesey e Ministerio di Boluntario ta provee materialnan educativo den forma di Stay Well Videos y copia di The Daily Cleaning & Sanitizing, Checklist na Ingles y Spaño, unda cu nan bishita. Pa haya sa con pa protega bo mes y otronan, con bo por mantene bo cas y bo lugar di trabou liber di Covid-19, bishita How to Stay Well Prevention Resource Centeronline na www.scientology.org/staywell na unda por mira tur e video y pamfletanan di Stay Well y por download copia di esakinan gratuitamente.

Henk Meijer a bishita Toko Winklaar, Edmond Croes y Ulisses Maduro







DURANTE Henk Meijer su estadia na Aruba pa duna training n'e rumannan Klabér el a bishita Toko Winklaar di AWEMainta, Edmond Croes di Solo di Pueblo y Ulisses Maduro di Blue Fm 107.5. Tur medio tabatin e mesun interes pa sa kico Henk Meijer a bin haci na Aruba y dicon e ta scoge Aruba, mientras cu na Europa of otro parti di mundo tin hopi mas interes pa Henk Meijer por eherce su funcion y na un grupo hopi mas grandi na unda cu tin mas placa riba mesa.

Henk Meijer a bisa cu placa no ta tur cos y cu esaki ta un proyecto chikito cu el a acepta pa haci dia cu Klabér a acerca su persona pa duna un man cu Brazil Taekwondo Stichting. Henk Meijer su prome idea p'e muchanan tabata pa bay Korea un dia. Tur cos cu Henk Meijer a precedi pa haci, a wordo cumpli, pero no tur biaha tur cos a cana suave.

Taekwondo a cambia masha hopi mes den e ultimo añanan y awor ta haci uso di electronica y tur dia tin cambionan y nos mester mantene nos mes n'e cambio y desaroyonan. Henk Meijer a bin ta preparando e muchanan pa futuro cu e speransa di yega n'e top.

Henk Meijer ta hopi gradici p'e atencion cu e ta haña dor di Prensa aki na Aruba cu ta mustra masha hopi interes den su persona y Taekwondo. Henk Meijer a hiba un entrevista hopi intensivo cu Ulisses Maduro, kende a biba na Hulanda y cu ta conoce hopi di e mundo di gevecht sport na Hulanda y esaki a haci e entrevista hopi interesante. Henk Meijer a sigui bisa cu Aruba a bira su cas y cu tur aña e ta bin Aruba pa train e muchanan, pero normalmente nan ta bin Hulanda na luna di december y juni pa camp training y campeonato. Manera cu cos normalisa y e mundo di Taekwondo bin cu e plan di campeonato, nos lo sigui cu nos plannan.





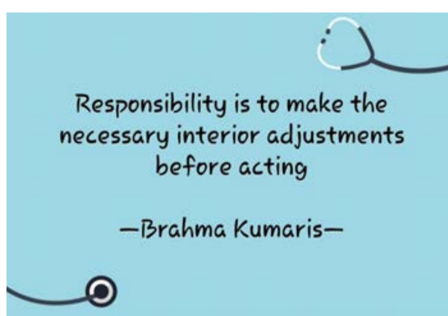


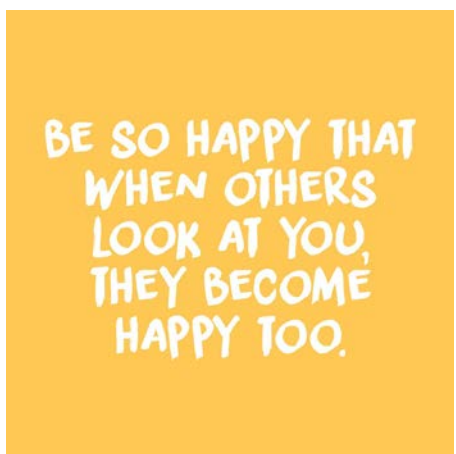



HARI UN TIKI

Na corte un señora a bay pidi su divorcio y e huez a puntre "Bisa mi, cua ta e motibo cu señora kier divorcia di e casa?"
"Mi casa ta trata mi manera mi ta un cacho".
"E ta maltrata bo of e ta dal bo?"
"No, e kier pa mi ta fiel".







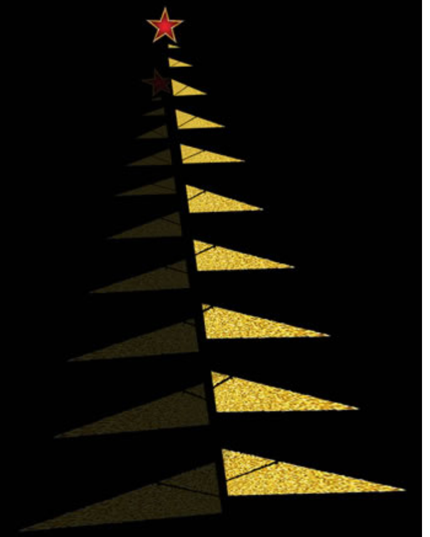






May the new year
bring new goals,
new happiness,
and new blessings.

Happy 2021!



A smile is happiness you'll find right under your nose.
Tom Wilson
BrainyQuote

Uno de los dones más grandes que el hombre ha recibido de Dios es el don de la libertad
++++++++++++++
Si arriesgas, el cambio y el crecimiento se hacen posibles. Confía en ti: No temas, aunque te enfrentes a lo desconocido; vive en libertad: No permitas que se te imponga un cambio ajeno.
++++++++++++++++++++
A Hug of Encouragement in 2021!
Life's inevitable adversities call forth our courage.
You have a lot of wisdom inside you, so use it.
++++++++++++++++++++
You never know how strong you are, until being strong is the only choice you have.
+++++++++++++++++
O, Dande nos a yega na bo porta cu Fe, Speransa, Salud, Bendicion, Curashi, Sabiduria, Determinacion, Bondad, Sinceridad, Amor, Compasion y Paz pa tur hende di bon boluntad pa cu 2021.
++++++++++++++++++++
Do not waste time and energy trying to break the stones of obstacles. Instead jump over them.
In the midst of uncertainty, your determined thoughts are the guiding light in front of you.
+++++++++++++++++++++

Sigui lesa na otro pagina >

El amor no se hereda, ni se compra, ni se impone, no es un acto de arrebato emocional del momento: sino el flujo natural de ese poder interior, que te abre a los demás para ser feliz.

+++++++++++++++++++

La amistad sincera es la que se cultiva en la verdad. En la sociedad, caraterizada por la producción y el consumismo, el axioma más válido es: "el tiempo es dinero".

+++++++++++++++++++++

No one is to blame is an aspect of humility that enables everyone to move forward.

+++++++++++++++++

Puede tener el don de la palabra y predicar a multitudes de gente, si no tiene amor, de nada le serve.

+++++++++++++++++

The quality of our thoughts determines our own personal degree of happiness.

Everyday has hidden secret; you have seen it many times.

++++++++++++++++++++++

Na momento cu hinke den boter, ya rum su dianan ta conta. Tur comienso tin un final.

A ni na candal porta no por tene sushi afo. Tin cos ta inevitabel.

Deseo ta exigente: Deseo por hinca hende den hopi problema.

+++++++++++++++++++++

Greeting:

Christmas and New Year is not about gifts and material wealth, but the love in your heart for those you love.

Thanks to everyone who was a part of my life this year.

Wish for 2021:

Building a better living world and a better working place.

++++++++++++++++++++

Concern for the quality of my actions today ensures the success of my tomorrow.

When the mind is filled with virtues, they will be revealed in our actions.

+++++++++++++++++++

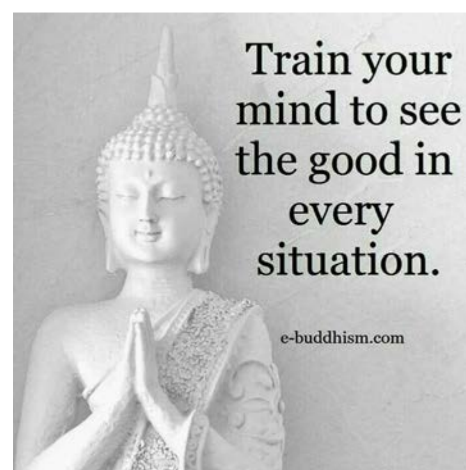
God's Blessings go only to those who are honest.

Freedom starts in the mind, not by cutting ropes.

If you have the habit of waiting for others, you will get left behind.

If someone speaks to you with anger, pour the soothing waters of love on the fire.

++++++++++++++++++++















Preke un biaha mas, pero e biaha aki

Preke seriamente maltrata mey-mey caminda na Buena Vista dor di Patricio





DIALUNA atardi pa mas o menos 4'or Polis a bay den e bocht di Buena Vista unda cu auto lo a dal un persona. Na yegada di Polis di Trafico, a resulta cu auto no a dal ningun persona.
A bin resulta cu tabata trata di un caso di maltrato, unda cu e victima t'e conocido Preke.
Na stuur tabata un otro persona conoci di Husticia.



Na banda di caminda tabatin un pick up para. Algun persona cu a bira e testigonan clave tabata den nan auto, y birando e bocht a tuma nota di un maltrato pisa mey-mey di caminda. Segun e testigonan, e homber P. t'e chauffeur cu tabata dal/bati Preke manera ta un popchi e tabata.



Preke cu ta un persona cu hopi delega lo a haya basta golpi y kap serio na cabes. Esaki a bira motibo suficiente pa detene e chauffeur P. pa maltrato. Den baki di e pick up tabatin un boter di e bebida Night Train y tambe na banda di caminda un otro boter di Night Train buta abou.



Loke por a pasa ta cu durante P. tabata hibando Preke cas, problema a start den auto, y debi cu ambos ta bou influencia. P. a dicidi di para e auto na banda di caminda y maltrata Preke.
Ambulance a yegada y pa algun minuut a sera caminda p'e Paramediconan por a atende Preke y lante for di caminda.
Mientrastanto a pidi transportwagen di Santa Cruz cu a presenta pa hiba P.T. warda unda e lo wordo presenta dilanti un Sub Fiscal cu lo determina kico lo bay pasa cu su libertad.

Na Memoria di

Sr. Benedict "Benny" J.M. Nisbet

21-07-1953/19-12-2020

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu dolor den nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Bruno Bargues

Mihor conoci como "Palaō of Viejo"
*06-10-1937 - †25-12-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Gradicimento

Di profundo di nos curason nos ta gradici tur hende cu di un of otro manera a mustra atencion, amor y cariño durante bida, fayecimento y despedida di nos ser stima:



Filomena Kelly-Kelly

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico. Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.

Alabes nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa santa Filomena na Paradera:
Diamars 29 di december 2020 pa 7'or di anochi
Diadomingo 3 di januari 2021 pa 10'or di mainta
Diamars 5 di januari 2021 pa 7'or di anochi

Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehayaforsa"
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza nanoscurazon, peroconforme cu boluntad di Dios, nos ta participafayecimento di:



Sr. Alejandro Faustino Boekhoudt

Mihorconocicomo: "Jaño"
*26-02-1935 - †27-12-2020

Na nomber di su:
Señora: Ruperta (Betty)Boekhoudt- Boekhoudt
Yiunan: Raymond y JaideBoekhoudt-Alfaro
Mariska y Michael Lin-Boekhoudt
Alvin y Jessica Boekhoudt-Kelly
Nieto/Nieta nan: Alejandra Boekhoudt
Daniela Boekhoudt
Michelle Lin
Jonathan Lin y Aleksandra Gęsior
Dylan Boekhoudt
JeslenneBoekhoudt
Rumannan: †Francisca Boekhoudt
†Juanita Boekhoudt
Vda. Veronica (Janda) Dirksz-Boekhoudt y †Marco Dirksz
HendrikaBoekhoudt
Vicente (Kees) y Solange Boekhoudt-Salomons
Cuñanan: Irma Boekhoudt
Vda. ChiminaThijzen y †Nicolaas (Jaty) Thijzen y famia
Lucia y Ronny Arends-Boekhoudt y famia
†ElkaBoekhoudt
Erna y Herbert Croes-Boekhoudt
Sobrino/Sobrina nan: Gretha y Esteban Thiel- Dirksz
Yvonne y Anthony Laclé-Dirksz y famia
Astrid Dirksz
WiniDirksz
Vdo. Rennyy †Choy Dirksz-Wong y famia
Vda. Gwenneny †Jerry Lisapaly-Boekhoudt y famia
Meredith y Richard Gibson-Boekhoudt y famia
Tamara Boekhoudt

Consuegro(a)nan: Erica Arendsz
Winceslao y Esperanza Alfaro Luna
Feli y Editha Kelly
Suayudantenan di cas: Broeder Gregory Maduro, ZusterGetruida Thiel y suenfermeranan di Wit GeleKruis

Primo y primanan, ihanan, comer ycompernan, bisiñanan, conocirnan y demasfamia:
Boekhoudt, Alfaro, Lin, Kelly, Dirksz, Thiel, Laclé, Brouwer, Tromp, Wong, Salomons, Gibson, Lisapaly, Thijzen, Arends, Arendsz, Croes, Jansen, Alzate, Reyes, Hernandez, de Mey, de Freitas, Lampe, Luidens, Coronel, van Ierland, Yarzagaray, Ruiz, Damsma,Wallé, Huilca

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Ta invita pa acto di entierocual lo tumalugardiamars 5 di januari 2021 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home & Crematorydespuessaliendopa Santanacatolico Pastor KranwinkelnaParadera.
Despues di entiero no ta ricibibishita di condolencia na cas.



ARUBA a perde un gran politico y estadista cu ta bay den historia como esun mihor documenta y critico den su analisis, opinion y expresion.

Como lider di partido PPA, Benny a lucha pa progreso di Aruba y muy particular pa su bario di San Nicolas.

Como mandatario na 1986 den Status Aparte, Benny tabata e prome Minister di Transportacion y Comunicacion pa pais Aruba. Danki na su vision y perseverancia por a establece e prome compania di aviacion netamente Arubiano, esta Air Aruba. Un logro historico pa pais Aruba cu a pone e fundeshi di un desaroyo economico pa nos turismo especialmente entre e islanan ABC. Benny tambe ta co-fundador di Aruba Cable TV, cu despues a bira parti di SETAR.

Benny masha danki pa tur bo atencion valioso na bienestar di nos dushi baranca cu yama Aruba.

Benny sosega na paz y forsa na famia den e momento dificil aki. Cu Dios duna su Bendicion na Benny. Amen.

Candela di un airco a causa panico pa habitante di e cas

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Señor ta bon pa esnan fiel na E.
Teme Señor, boso hende consagra na E.
Pasobra esnan cu respet' E
Nan no tin falta di nada.
(Salmo 34:9)

Cu inmenso dolor den nos curason y agradecido pa loke e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos kerida esposa, mama, wela y bisawela:




Sra. Lucia Clara Fingal-Gomez

Yama cariñosamente Luchi of machi
*25 april 1945- † 25 december 2020

Mayornan: Marcelo "Cheche" Gomez
†Ludwina "Chichi" Gomez-Tromp

Casa: Guillermo "Wim" Fingal
Yiunan: Jacinto "Willy" - Iris Fingal y yiunan
Karin Fingal y yiunan
Brenda Fingal y yiunan
Sandro - Carla Fingal y yiunan
Nieto(a)nan: Lorena Wouter - Francis Kock y yiunan
Darienne y Reynair Wouter
Celine v/d Linde - Joshua Tromp y yiunan
Richenell v/d Linde-Liza Toppenberg y yiu.
Laura y Angelo Fingal
† Joanne-Sarah, Lousiane, Dylan, y Wayne Fingal.

Bisanieto(a)nan: Jessica, Jasmin,y Lyandra Kock
Kayson Laclé y Joah Tromp
Noah v/d Linde

Rumannan: Greta, Mochi Gomez y yiunan
Hendrik Gomez
Norwin Gomez, Aurita y yiunan
Rosendo Gomez, Amalia yiunan
Silvia, Roberto Fingal y yiunan
†Freddy Gomez
Frenk Gomez, Wendy y yiunan
Hubert Gomez, Maria y yiunan
Swinda, Leo Tromp y yiunan
Mucho pa menciona: Swa y cuñanan
Sobrino y sobrinanan
Primo y primanan
Iha-nan, comer- y compernan
Amigonan di cas

Famianan: Fingal, Gomez, Tromp, Ridderstap, Wouter, Weijnen, van Tetering, v/d Linde, Rivera-Perez, Kock, Toppenberg, Luidens, Maduro, Giel, Hidalgo, Dorothal, Croes, Irausquin, Laclé

Acto di entiero lo tuma lugar: 30 december 2020 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Anna na Noord. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.
Despues di entiero lo no ricibi bishita di condolencia na cas.







Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Violeta Henrietta Zijlstra – Kock

Mihor conoci como "Enchie"
*13 juli 1953 - †23 december 2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Nos no ta ricibi condolencia na cas debi na reglanan di COVID/DVG

DIAMARS den oranan di merdia pa atardi Polis y Brandweer a wordo pidi cu urgencia pa un cas na candela na Piedra Plat.
Na yegada Polis no a constata ningun cas na candela, pero parti patras di e cas si tabatin huma.

Doño di e cas lo tabatin miedo di bay patras di cas, debi cu lo tin boter di gas. Algun mucha eybanda lo a avisa cu e airco tabata saca huma. Tambe e sonido fuerte cu a wordo scucha a sali di e airco, unda cu un waya y tambe e compresor lo a daña. Hopi biaha esaki por pasa, esta cu tin waya cu por causa kortsluiting y pega candela.

Brandweer na yegada, e bomberonan a paga e candela chikito n'e airco. Polis mester a pidi presencia di Slachtoffer-hulp pa combersa cu e habitante kende a keda hopi spanta di loke a pasa.

Pa un periodo di 9 dia na januari:

Korte di Hustisia lo trata e apelashon di Jamaloodin

WILLEMSTAD - Kuminsando djaluna 18 te ku 29 di yanuari proksimo otro aña Korte di Hustisia Komun lo inisiá tratamentu dje kaso di apelashon ku Jorge Jamaloodin a laga su abogado Eldon Sulvaran entamá kontra su kondena den promé instansia. E tribunal su konstelashon ta konsisti di mr. A.J.M. van Gink, mr. S. Verheijen i mr. R. Veldhuisen ku mr. A. van der Heide komo Grifir.

Jorge Jamaloodin promé ku ela keda arestá riba sospecho di a laga asesiná Helmin Wiels, a fuga bai Venezuela kaminda ela keda te 11 di september 2018 dia ku gobiernu di Venezuela a ekstraditá Jamaloodin pa Kòrsou.

Na ougustus di 2019 a husga Jamaloodin den Korte i ela haña un kondena di 28 aña kontra kual ela apelá mesora después di un proceso di tres dia.

Fo'i despues di su kondena e ta será na Boneiru probablemente pa su mes protekshon.

E kaso aki a haña notoriedat mundial pa via ku e viktima den e kaso aki tabata Helmin Wiels, politiko i parlamentario i e kondenado tabata e promé Minister di Finansa den país outonomo Kòrsou despues di 101010.

E asesinato a tuma lugá na aña 2013

Korte a kondená Jamaloodin pa su envolvimentu den asesinato di Wiels, pero e no t'e outor material dje asesinato.

Ministerio Publiko a akusá Jamaloodin di a duna òrdu pa Burney 'Nini' Fonseca paga hende pa mata Helmin Wiels i kende a kontratá Elvis 'Monster' Kuwas pa ehekutá e politiko i esei a sosode riba un djadumingu na playa di Mari Pompoen.

Burney 'Nini' Fonseca, komo esun ku a regla e asesinato a keda kondená na kastigu di bida largu fo'i promé te ultimo instancia.

Te awe tin hende ku ta sospechoso den e kaso ounke resientemente abogado Berti Braam a logra kita e kargo di sospechoso ku tabatin kontra Elmer Wilsoe, kende tabata figurá prominente den filanan di Partido Soberano.

Hustisia a duna e kargo e nomber di Maximus

Ta masha hende Ministerio Publiko a interogá i tende den e kaso aki entre nan Gerrit Schotte mes kende resien a sali liber kondishonalmente pa otro kaso di índole finansiero.

Personahenan konosi ku Ministerio Publiko a tende ta Carlos Monk, kende ta hibando un kampaña anti-korupshon barbá kontra politikonan dje aktual Gabinete, èks Minister Carlos Trinidad, Rodolfo Pizziolo, difuntu Cocochi Prins i Robbie dos Santos.

Durante e kaso di Corte a sali na kla ku for di 2011 Wiels tabata investigando chanchuyo den UTS i e Datacenter CTEC na Mahuma i na momento ku e tabata kasi kla pa habri afó ku loke ela deskubri, ela keda asesiná.

E tabatin tur dato tokante di evashon di belasting i labamentu di plaka via benta di number digital i sms via UTS i e datacenter na Vredenberg ku nan a krea pa atraé invershonista i empresa, pero ku a keda stanká un kaminda.

Tres dia promé ku su asesinato Wiels a papia ku e korant Hulandes NRC Handelsblad riba e korupshon na gran eskala na Kòrsou den sektor bankario.

E chanchuyo a para pasobra a bende KPMG i a sera UTS.

Klientenan lo haña nan sèn bèk......

Lo sera operashon di Girobank den forma kontrolá

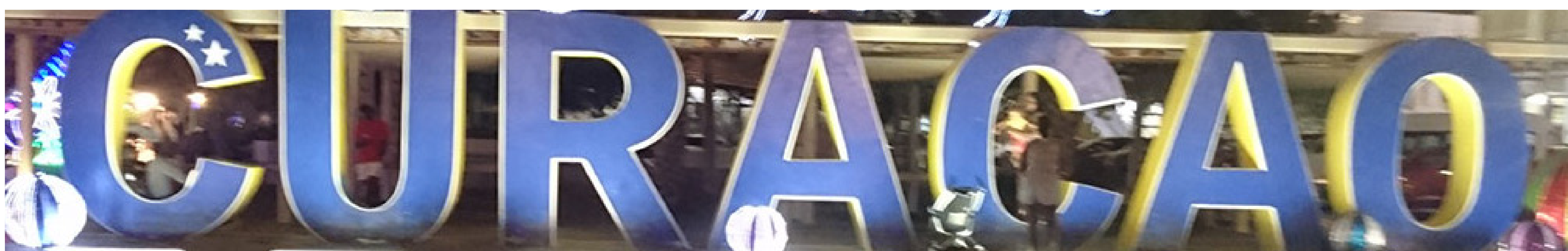
WILLEMSTAD - Di akuerdo ku Banko Sentral, ayera a dal un paso importante pa yega na pago di saldo di e depositantenan di Girobank N.V. i terminashon kontrolá di e banko su operashonnan.
Den kolaborashon ku gobièrnu, CBCS a formulá un solushon i a pone esaki por eskrito den un akuerdo ku Banko Sentral a firma ayera ku Pais Kòrsou i un kompania nobo ku Kòrsou a establesé bou di e nòmber di GI-RO Settlement Holding N.V.

GI-RO Settlement Holding N.V. lo ta dediká spesífikamente na manehá i kobra e fiansanan pendiente di Girobank N.V. i usa e entradanan akí pa hasi pago na e depositantenan di Girobank N.V. Pa GI-RO Settlement Holding N.V. por disponé di e fiansanan akí, mester risibí pèrmit di Korte.

Dia 18 di desèmber 2020, Hulanda a deklará su mes dispuesto di hasi un fiansa kondishonal na Kòrsou pa finansiá e terminashon kontrolá di e operashonnan di Girobank N.V.

Unabes Korte duna e pèrmit en kuestion, Hulanda lo pone e fondonan na disposishon di GI-RO Settlement Holding N.V., ku Pais aktuando komo intermediario.
Ku e fondonan akí, GI-RO Settlement Holding N.V. lo por paga e depositantenan di Girobank N.V. nan saldo mas lihé.

Manera ta premirá, ta ku e fondonan akí lo pagá saldo kompleto di gran mayoria di e mas ku 2000 depositantenan ku tin sèn ainda riba un kuenta ku ta ser afektá p'e moratorio. Pa algun desena di depositante so esei lo no ta e kaso.



Girobank lo paga fiansa di Hulanda promé – despues depositantenan

WILLEMSTAD - Den e areglo ku a firma ayera, GI-RO Settlement Holding N.V. lo usa e ingresonan ku e lo opténé ku maneho i kobransa di e fiansanan di Girobank pa paga e fiansa di Hulanda bèk.
Despues, si resta sufisiente fondo, GI-RO Settlement Holding N.V. lo hasi pago na e sobrá depositantenan tambe mientras ta terminá operashon di Girobank.
Gradualmente, lo sera e sukursalnan di Girobank i lo saka e ATM-nan for di servisio, aunke semper lo anunsiá sufisiente tempu di antemano ora esei ta bai sosodé. Ta tene debido kuenta ku e depositantenan ku no tin un kuenta na un otro banko komersial.
Ta rekomendá tur depositante di Girobank pa habri un kuenta na otro banko. Ademas, ta preparando un plan di redundansia pa personal di Girobank.

Na kuminsamentu di otro aña, e depositantenan di Girobank lo risibí un karta ku mas detaye tokante e pago i prosesamentu atministrativo di nan kuentanan. Esnan ku tin fiansa pendiente lo tin ku sigui kumpli ku nan pagonan di interes i kapital manera kustumber.
Si tin kualke kambio relashoná ku esaki, lo pone e fiadónan na altura na tempu. E preguntanan mas frekuente i nan kontestanan ta disponibel riba wèpsait di CBCS i di Girobank N.V.
Pa otro pregunta, kontaktá Girobank N.V. su helpdesk na telefòn libremente. E siman akí, e helpdesk lo ta disponibel di djaluna pa djabièrnè, di 9.00 a.m. pa 4.00 p.m. na +5999 4339130.
Otro aña, e helpdesk lo ta habrí riba dia di trabou, di 9.00 a.m. pa 4.00 p.m. Tambe por manda pregunta via e-mail na giro@centralbank.cw.

Responsabel pa 5 likidashon…….

Tres yu'i Kòrsou y un Rubiano den Organisacion Criminal Waloh Wagoh



ROTTERDAM - Un dje prosesonan di krimen organisá di mas grandi den den historia a kuminsa dia 24 Bispo di Pasco ora un tribunal speshal a reuni pa husga peticion di abogadonan di no menos ku 20 akusado i testigo di tabata forma parti di un dje organisacionnan kriminal mas grandi cu Hulanda a konose.

Nomber di e organisashon kriminal ta Caloh Wagoh ku tin varios miembro di diferente parti di Reino Hulandes for di Kòrsou i Aruba te na Surnam i Indonesia den su seno.

E kliente mas grandi dje organisashon tabata e notorio Turco Ridouan Taghi, kende tabata paga e organisashon pa likidá su enemigo i rivalnan i Ministerio Publico a komproba ku e banda kriminal a mata por lo menos 5 hende i tin sospecho ku ta muchu mas.

E proseso t'asina importante ku nan ta tene e sesion den un bunker na Schiphol bou di e seguridat di mas grandi ku por tin.

Nómber di e victimanan ta Farid Souhali, kende nan a likida dia 17 april 2017 na Den Haag.

Jaïr Wessels cu nan a mata dia 7 di juli na Breukelen.

Zeki Yumusak, nan a mata dia 25 di juli 2017 na Rotterdam i Stefaan Bogaerts nan a mata 21 september 2017 na Spijk.

E promé fase di e kaso tabata pa abogado dje akusadonan pidi Korte pa skòrs detenshon di nan klientenan te dia e kaso real bin dilanti, pero e tribunal a rechasá tur petishon.

E akusado prinsipal den e proseso kriminal ta Delano 'Keylow' R. kende tabata esun ku tabata aseptá enkargo pa likidá hende.

Esnan ku mester a presentá diabierne ultimo dilanti dje tribunal den Bunker na Schiphol tabata:

Sospechoso 1 kende a nase na 1984 i ta prezu den un prizon di maksimo seguridat na un lugar deskonosi na Hulanda.

Sospechoso 2 ta un Arubiano ku a nase na aña 1974 na Aruba i tambe ta prezu actualmente.

E di tres akusado tin 35 aña i no tin "zonder vaste woon- of verblijfplaats" na Hulanda manera hopi yu'i Kòrsou ku ta bai Hulanda parotin.

E di kuater akusado a nase na Surabaja tempu e pais tabata Nederlands-Indië i e tambe ta será den maksimo seguridat.

E di cinco "mal bat" a nase na 1974 na un distrito na Surnam i ta será na Hulanda igual ku akusado number 6.

Akusado number 8 a nase na Kòrsou i tin 40 aña i akusado number 9 tambe a nase na Kòrsou i tin 28 aña.

Su kompañero den krimen a nase na 1983 tambe ta yu'i Kòrsou i ta presu na Hulanda.

Un otro akusado yu'i Kôrsou a nase na aña 1966 i ta será na Rijn.

Tin otro Surinameño di 58 aña será komo akusado ademas di varios testigu.

DESISHON DI TRIBUNAL

Den kaso di tur e akusadonan aki, nan abogadonan a pidi pa laga nan libertat te dia ku Ministerio Publiko tin su asuntunan na òrdu pa kuminsa i kaba e kaso.

Ministerio Publiko a tira tur e deklarashon di testigonan i petishonnan di e abogadonan den un bòshi i a trata tur pareu pa na final rechasá e petishonnan.

E abogadonan por ta presente solamente durante parti dje interogashonnan ku lo sigi pero no ta posibel pa nan admiti mas ku 30 abogado den e salanan di Corte.



…..Delano 'Keylow' R., akusado prinsipal…..

TESTIGU A CHARGE

Den e kaso aki Ministerio Publiko tin un testigu ku lo testiguá na fabor di Ministerio Publiko i ku tabata forma parti dje organisashon kriminal.

Pero dado momento e tabata sa demasiado kos i a buska protekshon di Hustisia i komo e ta praktikamente "dead man walking".

Un dje testigunan ta mama (54) dje homber ku ta testiguá na fabor di Ministerio Publiko.

Un dje akusadonan a deklará ku e testigu á charge mes tambe a tira e viktima loke ta kuadra ku deklarashon dje akusado maton.

Duif, Kraai, Mus, Spreeuw en Eend

Tur akusado tabatin nòmber di para den e verbalnan pa ni e abogadonan no haña sa nan identidat.
E abogadonan a pidi pa tende dos testigu ku tabata Polis na civil ku tabata 'hang around' riba Europaboulevard dia 17 di maart 2017 i tabata sospechoso pasobra nan no tabata kumpra nada.



MetaCorp

100

YEARS

Produced by AWEMainta

Negoshi di cine: Ehempel di haci loke bo ta gusta y lo bo ta exitoso



















Aña 20 tabata e era di pelicula mudo y salanan comercial di cine tabata apenas cuminsando rond mundo. Hollywood a establece su mes como e centro di e industria cinematografico y un hoben yama Shon Eddy tabata encanta cu e mundo aki.
Un conoci di dje, Shon Nadie Henriquez, tabatin un proyecto di pelicula di 35 milimeter cu Shon Eddy tabatin hopi gana di cumpra. Nadie, kende tabata bisiña di loke despues a bira Rialto Theatre, no tabata interesa den place, pero kier a haya e pianola cu e casa di Shon Eddy, Irma, a haya como un regalo di bruid seis aña pasa.
Sin pensa dos biaha, ambos homber a bay di acuerdo pa troca e obhetonan. Historia no ta indica kico tabata Irma su opinion di esaki. E proyecto di film tabata Shon Eddy su prome stap riba e caminda pa desaroya su negoshi di cine, y e fundeshi riba cual MetaCorp ta construi.

Shon Eddy a scoge e veld banda di Pension Aruba, e prome posada na aruba cu mas laat a yama Hotel Colombia, pa pasa e peliculanan pa publico. El a busca Capitan Arthur Beaujon y Dan Dan Kock pa yud'e riba e anochi di apertura.

Arthur a traha un generator di sum es usando un auto cendi para riba blokinan di cement pa duna e proyecto energia; un solucion ingenioso den e spirito di determinacion cu lo caracterisa hopi di Shon Eddy su negoshinan.
Dan Dan a opera e proyecto durante e prome experiencia cinematografico na Aruba.

E publico a trece nan mesun stoel y cahanan pa sinta riba dje y bou di e streanan, a paga 10 cen pa wak probabelmente e prome pelicula largo den historia, 'The Life and Passion of Jesus Christ.' Sin ningun canal di promocion pa esaki, Shon Eddy a acerca Iglesia Catolico y di e forma aki comunidad a haya sa di e chens pa wak e pelicula.

Despues di esaki Shon Eddy no a bay mucho leu, den Steenweg. El a habri Gloria Theater cu mas a laat a formalisa como E. de Veer Chain Theaters. Esaki a crece danki, den parti na e cantidad di trahadornan cu di e Refinerianan Lago y Eagle a bin cune cu bon salario y buscando entretenimento. Di e mesun forma Royal Theater a habri na San Nicolas cu mas laat a cambia number pa Principal Theater, sigui pa Cinelandia, Lago Heights Theater, Esso Club Theater na Colony, Eagle Theater na Eagle Club y Savaneta Theater banda di Marinierskazerne. Mas laat a bin Aurora Theater na Santa Cruz. Na su auge, e cadena tabatin dies teatro riba henter e isla y e compania tabatin 40 trahado. Tambe a bay over na habri un cine na Corsou cu na estrena na 1930 cu e Ganado pa Miho Pelicula 'All Quiet on the Western Front.'

Pero no tur cos tabata exito y un caminda sin reto. Un evento dramatico a tuma lug ana juni 1931 ora cu Shon Eddy su yiu homber di 13 aña Gerard (mas despues conoci como Shon) tabata trahando cu e tecniconan George Dongen y Feliz Dirksz y e film a pega den e proyector.

E cayente di e lampi a cende e film na candela y, dor di falta di experiencia, e h obennan a saca e film for di e mashin,na luga di pag'e. E film kimando a cay riba e vloer y rapidamente e resto di e rol a pega candela, mescos cu e resto di e edificio traha di palo. Aunke Gloria Theater a keda destrui, e 300 persona den sala, e tecniconan y e hoben no a sufri daño. Shon Eddy a reconstrui e teatro solamente pa esaki a bolbe kima algun aña despues. Despues di e di dos candela na 1935, Shon Eddy a inverti den un edificio di concreet pa Gloria Theater.

Negoshi a sigui cana bon pa un decada, pero entrada di television y apertura di TeleAruba na 1963 tabatin su efecto. Hendenan por a keda cla y tin un opcion di entretenimento banda di cine y teatro. Tabata decadanan dificil, pero cu a logra supera. Diua 18 di October 1968, Drive Inn a habri su portanan cu gran aceptacion presentando e pelicula di Aventura 'The Guns of Navarone.'
Den historia mas reciente, por menciona cu na 1995, Seaport Cinemas a habri porta di su tres salanan di cine na e marketplace. Na final di decada 90, MetaCorp a inaugural Stardust Theatre cu mas laat a bira Crystal Theatre.
Na 2007, e salanan di cine na Paseo Herencia na Palm Beach a habri y e mesun aña MetaCorp a bay Corsou bek cu The Movies @ Punda & The Movies @ Otrabanda na Corsou. 2019, San Nicolas a haya su salanan di cine bek tambe cu apertura di The Principal y e aña aki Gloria Complex a habri na Eagle.

E perfil di e trahado y dunador di trabou exitoso







Den e buki pa conmemora e centenario di MetaCorp, e compania a manifesta textualmente cu “e empresa ta nada sin su empleadonan.” E corporacion tin entre su filosofianan central cu si bo tuma un hende cu tin e actitud adecua, no ta importa su conocemento of experiencia, e persona ey lo bay tin un carera bon y varia cu e sosten y retonan di e ekipo di maneho.
Asina mes, un di e carasteristicanan cu mas ta defini MetaCorp ta su animo pa desaroya talento local pa posicionnan di liderazgo. E individuonan cu e directornan ta identifica tin varios cualidad en comun: balente, honesto y fiel, cu e habilidad pa ehecuta un ordo.
Un ehempel di esaki ta Wendell Bennett cu a cuminsa como asistent di Mecanico na De Veer Company, a subi den e rangonan, te alcansa e posicion di Managing Director di ATCO. Of manera Rik Timmer, kende despues di a gradua di Universidad a bay traha Aruba Ports Authority y for di eynan a yega MetaCorp pa awendia e ta e Chief Financial Officer. Rudolph Rich Richardson y Walter Theysen ta otro nombernan cu por menciona.
Gerencia semper a kere cu e personal ta e recurso mas balioso cu MetaCorp tin y, pesey, atrabes di añanan a enfoca grandamente den e premiacion y bienestar di nan. Algun di e iniciativanan implementa den e compania tabata of ainda ta unico na Aruba.
Como empleado di MetaCorp bo ta disfruta di program y beneficionan manera ‘Asistencia na Empleado’ cu un Trahador Social cu ta guia e persona ora cu esaki ta sinti cu ta necesario. ‘MetaCare’ ta un programa di cuido di mucha mientras cu mayor ta traha, ‘MetaFund’ ta un fondo di pension, ‘MetaFit’ ta un programa cu ta promove salud fisico y mental.
Adicionalmenta tin ‘MetaBuzz’ cu ta un revista digital publica cada tres luna den cual personal por conoce kico ta sosodiendo den e corporacion, lesa di promocion, fechanan special, etc. E ‘MetaCorp Achievement Award’ ta un programa cu su criteria ta inclui no solamente e satisfaccion di e cliente, pero tambe di e empleado y ta enfoca riba e sostenibilidad riba termino largo di e empresa.
Tur e aspectonan aki a crea un ambiente di trabou y sentido di pertenencia cu pa e personal no ta necesario di ta representa pa un sindicato. MetaCorp ta un dunado di trabou cu hopi hende lo tin gana di traha p’e.
Riba nivel ehecutivo, MetaCorp a introduci un incentive den cual gerentenan cu a contribui hopi na e eficiencia y exito di e compania, directiva ta extende un invitacion pa cumpra accionnan. Dor di permiti nan beneficia financieramente di e exito di MetaCorp, ta un motivacion pa keda cu e empresa, reduciendo escape di talent, y ta fomenta un crecemento sostenibel.
Eduardo de Veer a expresa su aprecio pa e famia di MetaCorp di un forma excelente bisando: “Nos empleadonan ta trece imaginacion y bida den nos compania; nan ta trece exito na ideanan simple y complica. Nan ta laga nos compania saed his appreciation for MetaCorp’s people very well when he said: “Our employees bring imagination and life to our company; they bring success to simple and complex ideas. They make our company draai.”

Ex Prome Minister Nelson O. Oduber:

Ehempel di MetaCorp ta un stimulo pa otro



Pa un empresa por cumpli 100 aña di existencia, ta algo cu mester ser recorda y conmemora pa yuda stimula tur otronan. Cu confianza den e desaroyo di bo pais, bo tambe lo por tin e oportunidad aki. Cu hopi perseverancia, traha duro y trata bo empleadonan bon, un dia por celebra algo asina importante.
Ta e vision di un hende of grupo cu a pone un meta nan dilanti pa realiza cosnan grandi. Como diputado den pasado y ministro president, mi tabata hopi envolvi cu informacion di varios proyecto grandi di Meta Corp. A inicia y realiza tur di nan cu tabata rekeri cierto cooperacion di gobierno.
Pabien y danki na e doño, staff y tur e empleadonan pa boso confianza den nos isla. Boso a duna un contribucion grandi pa nos economia y cu a trece hopi entradanan pa gobierno, doñonan y tur e empleadonan.
Un placer y honor pa por a dedica algo na un compania prestigioso. Atentamente y un cordial saludo.

Tropical Bottling Company durante 4 edificio y 5 gerente









E bentanan cu a baha despues di e Di Dos Guera Mundial a pone e comerciantenan yiu di Corsou Vic Pinedo bende su compania di emboteyamento di Coca Cola na Aruba na benta y Shon Eddy a tuma esaki over. De Veer a cambia e nomber y imagen pa Tropical Bottling Company a apunta su yerno Georges Porry pa maneha e proyecto nobo aki, cu tabata diversifica hopi e negoshinan di Shon Eddy.

E planta tabata ubica den Wilhelminastraat, otro banda di caminda di unda Universal Restaurant ta situa awo y e liña di produccion por a yena dies boter pa minuut. Pa pone esaki den perspectiva, awendia e capacidad di produccion ta di 600 bleki pa minuut, 280 boter pa minuut y 300 boter PET (plastic) di 12 ons pa minuut, of 150 boter di 2 liter. Sin duda algun ta hopi impresionante con a bay di un planta chikito y poco poco na 1949 pa esun actual. Tempo despues a muda e planta pa un edificio nobo den Havenstraat, mas cerca di waf di Oranjestad. Consecuentemente a cambia e ekipo pa aparatonan mas automatisa y cu un capacidad mas halto. E trucknan flatbead pa haci entrega a cambia poco poco pa e trucknan moderno y a cambia e sistema di deposito pa un distribucion mas eficiente.

Despues di Porry su fayecimento na 1964, e operacion a sigui bou direccion di Johan Raatsma, kende tabata un gerente di benta pa Heineken. El a hiba Tropical Bottling na nivelnan mas halto di eficiencia y haya un pida mas grandi di e mercado. Bou su maneho, e compania a bolbe muda; e biaha aki pa un facilidad mas grandi ubica den un edificio nobo riba L.G. Smith Boulevard dilanti di waf. Atrobe a manda busca ekipo mas grandi y miho pa cumpli cu e demanda creciente pa refresco. E industria di turismo tabata creciendo na Aruba y hunto cune e demanda pa Coca Cola y otro smaaknan bou e marca di Tropical.

Competencia tabata fuerte ya cu e mercado tabata reparti den tres planta; Victoria Bottling cu ta distribui Pepsi, Osogrape y Kist; y Aruba Bottling cu e smaaknan Nesbitt. Johan Raatsma a prepara Shon Eddy su nieto Eddy Porry pa tuma over e maneho di Tropical Bottling Company pa ora cu Raatsma a baha cu pension na 1978.

Porry a introduci sistema y proceduranan den e organisacion a dedica hopi atencion na e aspecto administrativo y financiero di e compania prome cu a pasa e mando na 1991 pa Oscar Bikker. Oscar, di su banda, a introduci e boter di dos liter, cu, na 1980 tabata un innovacion hopi grandi pa Aruba.

Un bes cu e proyecto di hotel Sonesta tabata cla na 1989, e nieto di Shon Eddy, Eddie de Veer a tuma mando di produccion y operacion di e planta. Eddie a demostra di ta un lider cu ta lora su man di caminda y cu su conocemento di ingenieria, ademas di su actitud practico, a fit bon den e cultura di e compania.

Negoshi di ingenieria y transporte presente den desaroyonan di mas vital









E trayectoria di MetaCorp den e sector di Ingenieria y Transporte a e di dos mas largo despues di cine. Bek na 1924, E. de Veer Company a keda apunto pa construe e murayanan di sosten pa e tankinan di deposito di Lago. Cinco aña despues, a obtene un di dos contract pa e transporte di piesa y otro suministronan for di e waf di Oranjestad pa e refineria na San Nicolas. E empresa a crece rapidamente y esaki a permiti pa establece e E. de Veer Transport Compan.

Poco tempo despues cu e prome barco turista Aruba na 1957, e prome dos hotel a habri nan porta na Palm Beach. Y aunke MetaCorp lo hunga un papel crucial den turismo, e tempo ey e enfoke di e compania tabata riba su operacionnan di ingenieria y transporte. Pesey mes, ora cu Lago a corta den su contractnan di transporte, e compania a reemplasa esakinan cu trabou pa Aruba Caribbean Hotel.

Den decada 70, e drukte na e waf di La Guaira y Puerto Cabello a hiba General Electric na usa Aruba pa haci trans shipment. MetaCorp a reconoce e oportunidad y a institui e compania Transporte Los Medanos cu tabata ricibi e mercancia na Aruba, pone den container truck y mande Venezuela den e Ferry Almirante Luis Brion, deal cu Aduana, baha carga y transporte pa nan destino na Caracas of Valencia. Den e container bashi tabata trece carga comercial bek di Venezuela pa Aruba. E negoshi no a dura hopi aña pero tabata un ehempel perfecto di con MetaCorp ta identifica un oportunidad di negoshi.

Den 80nan, cliente di ATCO SeaLand (actual Maersk), un compania di carga den container a dicidi pa cambia e largura di e container cu nan ta manda pa e region aki, di 35 pa 40 pia. ATCO a gana e contract lucrative di extende tur e chasisnan usa pa transporte di container y tuma personal local adicional pa haci esaki.

Ora cu Exxon a dicidi di cera e refineria di lago na 1985, ATCO a firma un contract pa yudanan desmantela 135 di nan tankinan gigantesco di petroleo. For di un Sociedad entre West Coast Tank and Piping y ATCO a nace e compania West ATCO cu a contrata e ex trahadonan di e refineria pa e trabou grandi di desmantela e tankinan. E decision tabata uno logico y hopi aprecia pa e comunidad, ya cu el a baha un poco e impacto di e perdida di trabou ora cu refineria a cera.

Despues di hopi desaroyo den infrastructura di waf di Oranjestad, e negoshi di stevedoring a transforma for di varios compania chikito den un corporacion cu consecuentemente a bira Aruba Stevedoring Company N.V. (ASTEC). E posicion di liderazgo inicial den operacionna na waf, ademas di e adkisicion di accionnan den Maduro & Sons, a hiba MetaCorp na tin e mayoria di accionnan den ASTEC.

Mescos cu den famia…

Balashi ta lanta y crece pa traha hunto cu su ruman Tropical

Tabata na aña 1993 cu MetaCorp a diversifica, un biaha mas, dor di uni forsa cu e desaroyador Aleman M.P. Farm pa establece un brouwerij moderno na Aruba. E tempo ey, M.P. Farm tabata instala tankinan pa 74 brouwerij chikito rond mundo, incluyendo den Caribe. Tabata un proceso largo y cuidadoso, pero necesario or abo ta cuminsa algo cu ta completamente nobo pa bo, pa e isla; y cu bo kier pa e resulta bon.
Seis aña mas laat Brouwerij Nacional Balashi (BNB) a habri su portanan cu un sociedad entre MetaCorp, M.P. Farm y nan subsidiario Brewtech. E maneho tabata den man di M.P. Farm, mientras cu Tropical Bottling Company tabata responsabel pa e distribucion. Di e forma aki, na October 1999 a lansa riba mercado Balashi Pilsner Beer.

Cerbes Balashi a causa un impacto grandi riba e mercado. E cerbes ta unico di Aruba mes y traha cu e awa di calidad halto di Aruba, hunto cu malta treci di Scocia y otro ingredientenan for di Alemania. E boternan por bay bek fabrica, loke ta resalta e filosofia di sostenibilidad di e compania.

Te cu 2002, Balashi tabata obtenibel solamente den boter, loke tabata hacie dificil pa e marca por a participa den eventonan local manera concierto y Carnaval, ya cu no ta permiti boternan pa motibonan di seguridad. Pa aumenta su presencia den e mercado, Eddie de Veer a pone como meta pa muda e liña di traha bleki pa Brouwerij Balashi y fusiona e produccion.

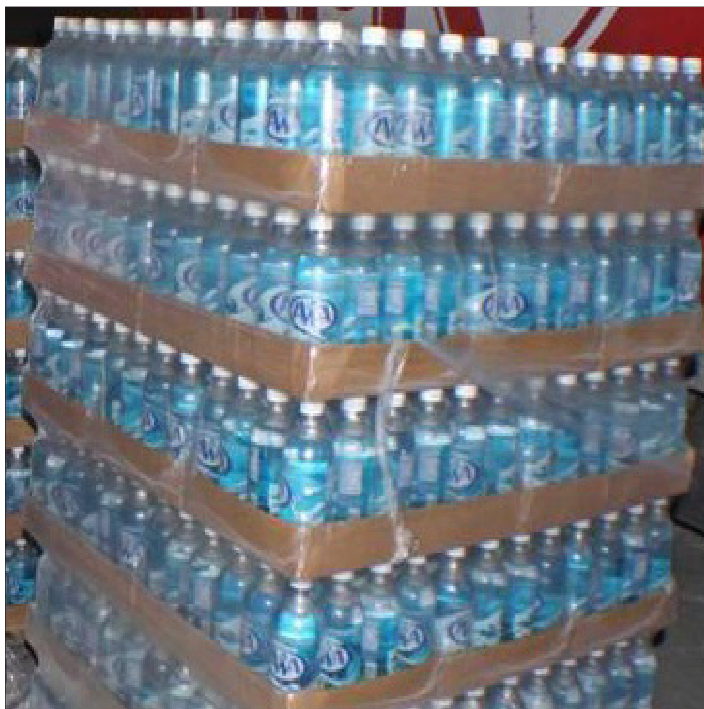


Despues di un par di luna di prepacion, a stop e produccion na Tropical na mitad di December. E mashinnan a haya un servicio y a pone piesnan nobo pa dos siman mas laat, nan tabata instala caba na e brouwerij na Balashi. Esaki a keda cla net na tempo pa Carnaval 2003, ora cu BNB a introduce su prome bleki di Balashi cu un version di 8 ons.

For di e tempo ey, e fusion aki a habri un oportunidad grandi pa Balashi y posteriormente Chill, ya cu por a forma parti y organisa eventonan sum es durante aña. Muda Tropical Bottling pa e brouwerij nobo tambe a crea mas capacidad cu a permiti Eddie de Veer cuminsa cu otro proyecto pa introduci Club Soda, Tonic Water, Ginger Ale y un bebida di grapefruit. E productonan aki ya tabata obtenibel riba mercado for di un marca internacional, pero awor por a producinan na Aruba mes.
A bay over na traha riba e creacion di un marca cu e autenticidad necesario pa por competi riba nivel globel. Di e manera aki ‘Classic 1949’ a nace, refiriendo na e fecha cu Tropical Bottling a cuminsa.

E liña di productonan pa mixed drinks ta completamente desaroya y produci riba nos isla a reemplasa su rival internacional y ta domina e segmento aki.
Pa refleha MetaCorp su tradicion den entretenimento, a crea un ‘Beer Garden’ banda di e Brouwerij pa ofrece un lugar agradabel na local y turistanan. Aki por disfruta di bebidanan, pero tambe cuminda y cumpra un souvenir di e marca. Tambe ta realisa recoridonan di e brouwerij como un atraccion.
E curashi di MetaCorp pa drenta mercadonan nobo a hiba Cerbes Balashi pa Corsou. Sinembargo, tambe tabata consciente di realisa pa no sigui ora cu a ripara cu e product no a haya su luga den e mercado di nos isla ruman.
Un avance grandi pa e compania tabata na 2011 ora cu a lansa un cerbes di edicion limita. Chill a keda introduci como un smaak pa zomer, cu diferente formula. E demanda inmediato tabata asina halto, cu e compania a dicidi di haci Chill un producto fiho den nan catalogo. E exito di e sector di cerbes y malta no a kita Tropical Bottling Company su bista for di e operacion principal. El a sigui como e agencia emboteyador di Coca Cola y su otro marcanan, mientras cu ta producti tambe e smaaknan di Tropical y Classic 1949.
Recientemente MetaCorp a bende e marcanan aki cu Coca Cola. Di e manera aki ambos compania ta riba mesun liña y Tropical Bottling Company ta produci solamente bebidadnan no alcoholic den e catalogo di Coca Cola. Tambe ta distribui biña y alcohol fuerte di e marcanan cu ta bay bou di Bacardi, manera Bombay Sapphire y Dewar’s.

Aruba su mesun AWA



Mescos cu movecion constante di awa por moldea costa cu transcurso di tempo, e mesun perseverancia ey ta loke a habri caminda pa un producto emblematico.
Mientras cu Eddie de Veer tabata na cabes di Tropical Bottling Company como e motor tras di un programa di maneho di calidad pa agilisa e produccion, tambe tabata explora un expansion di productonan cu e asistencia di consehero Peter Palmen.

Un di e prome observacionnan di Eddie tabata e tendencia creciente na nivel internacional pa consumo di awa na boter; algo cu no a yega Aruba ainda. Tabatin esnan cu a pensa cu Eddie tabata loco di bay tras di e idea aki, pero el a dicidi di bay p;e y a acerca Coca Cola Company na varios ocasion pa pasa e awa marca ‘Dasani’ pa Aruba. Coca Cola a tarda pa contesta y Eddie no poor a haya otro socio pa coopera den logra e prome plant di emboteyamento PET di Tropical.
Demostrando e spirito determina di un de Veer, Eddie a tuma e asunto den su propio man. El a cumpra ekipo y laga un ekipo di produccion y calidad haya e manera di procesa awa pa e wordo paketa. Na 1998 el a manda muestra di e awa di Aruba e National Water Association na Merca. Ora resultado di e pruebanan a bin bek, e tabata hopi satisfecho di a haya confirmacion di e nivel halto.
Na 1999 Tropical Bottling Company a lansa ‘AWA’ cu bon aceptacion. Inmediatamente AWA a obtene un parti grandi di e mercado, compara cu tur e otro marcanan di awa importa. Awendia e ta bon pidi tanto dor localnan, como tambe turistanan.

Perdida fisico di Shon Eddy tabatin su impacto personal y empresarial





Na edad di 63, Shon Eddy a bira hopi malo. Varios stroke a causa un baymento atras fisico grandi, aunke mentalmente el a keda hopi skerpi. El a puntra su trahado Reginald Langdon pa cuid'e durante su ultimo dianan, un tarea dificil cu Langdon a realisa cu hopi atencion. Durante e temporada dificil aki, Shon Eddy tabata laga proyecto peliculanan den su camber, pa asina e por a sigui disfruta di e emocion di storianan cu el a trece pa nos islanan asina hopi aña prome.

Despues di un stroke na 1956, su dokter a bisa cu e no lo keda biba mucho mas cu tres dia. Lamentablemente e prediccion aki tabata precies y Shon Eddy a fayece dia 1 di juni 1956. Tres aña mas laat, su barco stima 'Greyhound', caminda el a pasa asina hopi momentonan bunita, a zink sin cu por a scap'e.

E ultimo añanan di decada 50 tabata dificil pa e compania. Georges Porry y su asistent, Tuyo Prins, a dirigi e compania di emboteyamento, mientras cu Gerard 'Shon' de Veer a sigui manera e parti di teatronan, pero e perdida di e fundador di e compania tabata pisa. Esaki a empeora ora cu Shon a dicidi di retira pa problemanan di salud.

Pa facilita e traspaso di e legado di Shon Eddy pa e proximo generacion, abogado y conseheronan a recomenda pa reestructura e compania den tres division, cu te na e momento ey a opera como negoshinan priva, den tres corporacion bou di e compania holding di nomber E. de Veer Investment & Development Company. E propuesta aki a permiti e diferente interesnan di de Veer pa pasa pa e famia. A tuma te cu 1963 pa completa e reorganisacion, shete aña despues di e morto di Shon Eddy.

Despues di automatisacion den decada 50, e refineria di Lago su operacion a bira mas chikito. Menos actividad na e refineria a afecta e negoshi di transport, mientras cu esun di refresco a haya competencia fuerte como un di tres compania riba e isla.

E economia di Aruba a florece ora cu a construe mas hotel, y e sector dihotel a bira un contribuidor importante. Pero apesar di e oportunidadnan obvio, E. de Veer Company tabata bayendo no mucho bon sin su fundador na e wiel.

De Veer Theater tabata mustrando sue dad y e empresa di Shon Eddy tabata na punta di bati bancarota. Solamente e bon relacion cu Maduro & Curiel's Bank tabata want'e cabes riba awa y pone e bukinan bek den cora tabata un reto grandi.

Experiencia cu crisis

Aunke e pandemia a afecta te na cierto punto e plannan y celebracion di nan Centenario, MetaCorp a mantene calma durante e crisis economico cu mundo ta pasando aden. Esaki tabata facil pa e compania, ya cu de facto, nan tin experiencia caba den afronta temponan dificil.

Ciere di Lago sigur tabata un di nan. Mientras cu otro companinan tabata mandando hende cas, e ekipo ehecutivo di MetaCorp a reuni e personal complete na e garashi di ATCO y a anuncia cu "esaki no ta e momento pa tin miedo." Pa por a haci esaki, a pidi tur hende pa tira un bon bista den nan maneho di placa y corta mas cu tabata por.

Gerencia a urgi cada miembro di e ekipo pa evita malgastamento den tur area, incluyendo awa, coriente y material di oficina.

Dor di corta den gastonan innecesario, tabata posibel pa wanta e ekipo hunto.

E strategia a funciona, aunke a yega na e punto cu mester a corta algun ora pa baha gasto di payroll sin tin mester di kita hende.

E strategianan aki a permiti e compania pa crece appear di tabata un periodo dificil.

Adicionalmente, dor di mantene su ekipo henter, MetaCorp tabata den condicion pa tuma oportunidadnan nobo ora cu Aruba a recupera.

---

mr. Mike Eman, ex Prome Minister:

Mas cu un empresa comercial, un bon ciudadano di pais Aruba



"Den su felicitacion na famia de Veer, mr. Mike Eman ex Prome Minister a para keto na e inicio di e empresa di pelicula di Shon Eddy de Veer. Eman ta bisa cu historia ta siña nos cu nos ta wordo forma dor di influencia di esnan cu a bay promer cu nos.

Den caso di famia de Veer, e pionero tata y abuelo, Shon Eddy de Veer, di Eduardo, Gerardo, Albert y Diana y yiunan, cu ta maneha awe Meta Corporation, a haya un inspiracion hopi grandi di nan tata/abuelo Eddy de Veer. Un persona cu a cuminsa chikito, pero a soña y realisa cosnan grandi.

Shon Eddy a cuminsa cu un "openlucht theater cu un projector segundo mano" y e empresa aki e a crece, bao circumstanacianan dificil, cu realisacion di theaternan completo den practicamente tur bario hopi pobla di Aruba den promer mitar di siglo pasa.
A bin despues companianan di transporte importante y e siguiente generacion a amplia esaki cu Hotelnan di cinco strea na Aruba y na Corsou, Casino y centronan commercial, companianan di piedra y cement, fabrica di cerbes di mas moderno den region y di Coca Cola y otro refresco y awa, accionista mayoritario den operacion di waf, compania eco-di procesa sushi y mucho mas.
Awe Shon Eddy Veer lo ta mira for shelo cu hopi orguyo con su yiu y nietonan a sigui expande e empresa cu a inicia su vision.

Como un admirador di e tecnologia di pelicula, Shon Eddy lo ta extra impresiona cu e tecnologia y magnitud di e IMAX teater y e complex completo cu tur e salanan den un edificio yama tambe na nomber di su promer theater "Gloria".

Un bunita circulo di tempo den 100 aña di desaroyo y innovacion.

Den continuacion tambe di nan tata y abuelo, famia de Veer a haci Meta Corporation cu hopi atencion pa necesidadnan comunitario y un trato husto di empleadonan, mas cu un empresa comercial, pero un bon ciudadano di pais Aruba.

Pabien na henter famia de Veer, cu no unicamente a haci inversionan grandi na momento cu e tabata comercialmente atractivo, pero tambe ora Aruba tabatin mester di dje," Ex Prome Minister Mike Eman a accentua.

Boulevard Shopping Center...
un manera nobo di shop y entretene





Boulevard Shopping Center tabata Aruba su prome centro comercial y el a habri na 1977. E tempo ey, e tiendanan di moda den dje no por a competi cu e popularidad di Caya Grandi. Demostrando nan poder di boluntad, De Veer Company expande y purba yega mas cerca di Gaya Grandi cu tabata por pa crea un conexion y fluho entre ambos.

E esfuerzo aki a resulta den un centro comercial moderno cu mas di 60 tienda y restaurant.

Di e manera aki e comunidad, un biaha mas, a keda introduce na un experiencia nobo. E compleho tabata inclui tambe e Boulevard Theaters, restaurant Gatsby y Club Scaramouche.

For di e tempo ey, e centro comercial cu awe nos conoce como The Renaissance Mall a keda den un evolucion constante pa semper luci impecabel segun e temponan ta cambia.

Pafo di Aruba tambe MetaCorp a desaroya espacionan comercial, manera ta e caso e historico boogjes na Punda, Corsou. E trabou aki a tuma luga na 1986 incluyendo un cuidadoso reconstruccion pa preserva e arkitectura su balor historico.

Awendia MetaCorp ta maneha The Renaissance Mall y The Renaissance Marketplace, caminda esun prome ta enfoca riba marcanan mundial di luho y Marketplace ta dedica mas na restaurant y entretenimiento, manera e salanan di The Cinemas.

Exito y Fracaso: Scaramouche y Gatsby



Mescos cu pa tur otro hende, e trayectoria di negoshi den famia de Veer tambe conoce intentonan cu no tabata exitoso. Yeganda final di decada 70, MetaCorp a dicidi di diversifica y bay bek den benta detaya (retail).

Esaki tabata nifica comberti e parti di e antiguo edificio dilanti waf cu tabata sede pa e Flamingo Room Restaurant & Cocktail Lounge y cu mas laat a bira Trocadero; ademas di e areanan rond di e Boulevard Theater den un centro comercial chikito.

Esaki tabatin Gatsby's Restaurant riba e di dos piso, y despues e glamoroso Club Scaramouche na e di tres piso.

Lamentablemente e gerencia di e compania no por a duna Gatsby's e atencion cu un restaurant tin mester.

Y aunke e tabata hopi popular cu turista y local, e tabata un di e proyectonan di menos exitoso den e historia di MetaCorp.

Di otro banda, e exclusive Club Scaramouche tabata un exito sin duda. Fuera di e disco, bishitantenan por a disfruta di entretenimento en bibo siguiente e tradicion di e famia de Veer. Aki tabatin presentacion di e Famoso compositor y cantante di musica romantic Armando Manzanero y di e cantante Mexicano Pedro Vargas, entre hopi otro.

Pa desapunto di François Paris, un miembro clave den e directiva di MetaCorp, nunca Agnetha Agnetha Fältskog, cantante di e grupo Sueco ABBA nunca a presenta den e club.

Momento decisivo pa MetaCorp y famia de Veer



Ora Eduardo a drenta na 1964, el a realisa cu e mester a haci un cambia financiero drastico y reconoce e necesidad di disciplina den e operacionnan comercial, pero tambe den e gastonan personal. Famia de Veer tabata un pilar di comunidad pa hopi aña y semper tabatin recurso, pero gastamento sin limited or di algun miembro di e famia, a pone hopi presion riba e cash flow di e compania.
Eduardo a limita e gastonan aki dor di introduce limitenan. Esaki a causa consternacional cerca su familiarnan cu tabatin sinti man mara pa bay contra su decision.

Den decada 70, ora cu Aruba tabata pasando den etapa revolucionario, famia de Veer tabatin un rebellion di nan mes. Ora cu a pidi e famia pa hala faha mara, a bira conoci cu e compania tabata planeando pa tuma over e gerencia di Sheraton Hotel, e di dos hotel riba Palm Beach y construe pa Aruvan N.V.
Shon Irma y su yiunan Hilda y Julia como accionistanan a pensa cu esaki tabata prueba cu tabatin mas placa den e compania di loke tabata duna di pensa. Pa haya informacion, e yiunan a acerca e gerente financiero di e compania François Paris y tambe e banco; pero ambos a nenga nan peticion indicando cu ta solamente director por haya esakinan.
Determina manera de Veer cu na ta, a apunta Hilda como un director tras di lomba di Eduardo pa asina por a haya accesona e informacion bancario y financiero di e compania.

Durante tur esaki, Eduardo tabata na Italia tumando su prome vakantie desde cu el a drenta e compania. Gerardo a yam'e pa bis'e di loke tabata sosodiendo y cu a yama un reunion di accionistanan pa e siguiente siman dialuna pa nombra Hilda formalmente como director.

Eduardo a wak tur esaki como un intent pa debilita su autoridad. El a bisa Gerardo cu e no lo stop su vakantie y lo entrega su retiro como directo ora cu e yega Aruba bek.

E anochi ey, despues di e yamada, Eduardo a keda lanta ta pensa riba tur e esfuerzonan cu el a haci pa e compania y el a cambia di opinion. Pa 4'or di marduga el a check out di e hotel solamente cu e pañanan cu el a bisti y a coi un taxi pa Roma.
Di eynan el a bula bay Madrid na tempo pa haci conexion cu Caracas y despues bay Aruba.
El a yega diasabra anochi prome cu e reunion y a keda keto. E accionistanan no tabata sa cu el a bin bek. Na comienso di e reunion Paris a puntra si e mester yama Eduardo y ora tur a pensa cu e tabata kier men na telefon na Italia, nan a keda asombra di wak Eduardo cana drenta den e reunion.

Eduardo a componde e motibo tras di e accionnan di su wela y tantanan y el a tuma e oportunidad pa pasa cu nan dor di tur e detayenan financierdo di e negoshi. Su tras el a bisanan cu e lo regresa Italia pa caba cu su vakantie. E momento ey el a presenta su renuncia su seis luna di anticipacion.

E famia a reacciona cu emocion, lamentando tur cos y pidiendo Eduardo pa e keda na cabes.
Di su banda, el a duna nan un ultimatum cu e lo keda solamente si e por cumpra e resto di accionnan no emiti di e compania na un balor cu ta refleha e equidad actual. Ironicamente tabata Eduardo su accionnan loke a pone e accionnan ey subi di balor. E famia a bay di acuerdo y Eduardo mester a haya e capital pa pa cumpra e accionnan.
Lio Capriles di Maduro & Curiel's Bank a apoya Eduardo despues di a wak con e compania a bons bek y no a duda pa fi'e e placa cu un prestamo sin mester a haci ningun tramite. E ingreso di capital pa e accionnan a permiti e directive pa propone un dividend. Cu Eduardo como un accionista, el a comparti e pago cu a permiti haci un rebaho importante den e debe na e banco.

Den un stap grandi, no solamente el a calma e preocupacionnan di e famia, pero tambe a baha e debe di su mes. Despues di e episodio dramatico, e famia a siña di confia den Eduardo, mientras cu e mes a siña di ta mas transparente cu su colega accionistanan. Di e manera aki a cuminsa tene reunionnan mensual pa tin unc omunicacion habri.
For di e dia ey, transparencia cu accionista y empleadonan ta aspecto importante den MetaCorp, cu excepcion di informacion cu ta comercialmente sensitvo y por afecta e posicion competitive di e empresa. Ironicamente, e deal cu Sheraton no a bay door mas.

Determinacion y perseverancia cu ta pasa di generacion pa generacion



Ta dificil pa imagina kico lo a para di MetaCorp, y Aruba hunto cune den parti, si despues di e prome candela Shon Eddy a stop cu teatronan di cine. E determinacion ey pa sigui lucha, sigui persevera ta algo casi genetico den famia De Veer. Ta facil pa mir'e den loke otro miembronan di e famia na cabes di compania, ta haci of laga di haci. A continuacion e ehemel di su bisanieto, Eddie.

Na 1999 Eddie a alcansa un logro grandi pa Tropical Bottling Company añadiendo un liña di bleki pa refresco pa duna e consumido un opcion entre boter y bleki y fomenta e posicion competitivo di e compania. Atrobe, hopi a cuestion Eddie de Veer su saludmental pa cu e decision aki, ya cu e tecnologia tabata uno compleho y, ten a e momento ey, liñanan di bleki no tabata hopi rendabel. Ademas e mercado di Aruba ta chikito y e competencia di marcanan importa tabata fuerte.

Sinembargo, den decada 90 e costonan di transporta y tempo mas largo pa nabega tabata nifica un 'shelf life' mas cortico di e productonan di bleki importa y tabata valida e intent aki. Determina pa pone e producto aki riba mercado, e compania a cumpra un ekipo di segunda mano y for di servicio den exterior. MetaCorp a pone su mesun tecniconan altamente cualifica pa pon'e traha bek.

Ora cu ta trata di paketa bebida, bleki ta nifica traha cu un material cu ta fini manera papel y hopi mas delicado. E tempo ey tabatin liña di bleki solamente na Puerto Rico y Bahamas, cu Aruba birando apenas e di tres pais den e region pa adopta e tecnologia aki. E ekipo pa un liña di bleki tabata cumpra caba algun aña prome cu el a bay den produccion, pero apesar di



manda busca expertonan for di Merca y tecniconan di Panama y Colombia, ningun hende por a soluciona e ultimo problema tecnico pa operacion por a cuminsa.
Atrobe, e ekipo di cas mes a tuma e reto y a traha riba e ekipo descubriendo e problema y solucionando esaki. Di e manera aki, cu un inversion relativamente abou, Tropical Bottling Company por a suministra bebidanan den bleki pa e mercado local di un manera rendabel.
Esaki ta otro ehempel di e filosofia di MetaCorp di crea fuentenan nobo di entrada usando ekipo di segunda mano, y, despues di algun aña di ganashi, inverti den ekipo modern y nobo pa aumenta e produccion.
E capacidad di produci bebida den bleki a crece eventualmente di 10 mil caha pa dia cu un benta cu a crece cu 500%, alcansando asina un impresionante 85% di e mercado.

Oportunidad for di necesidad: ATCO Concrete



Ora cu MetaCorp a expande pa e negoshi di hotel cu e desaroyo di e Sonesta Hotel, Mall & Casino, e suministro di concreet riba e isla no tabata esun di mas adecua. Esaki a hiba MetaCorp na cumpra un planta portable di concreet ready-mix pa yena e bashi y sigura cu su mesun proyecto di construccion tabatin un fuente confiabel di material na un bon prijs.

Inmediatamente despues cu a cumpra e planta, a bira conoce cu otro hotel nobo tabata riba mesa pa e area di Palm Beach y tambe tabatin pensa di bin cu su mesun planta di ready-mix. E recien establecí ATCO Concrete a acerca e contratista principal encarga cu e proyecto di Hyatt Regency y a propone pa nan usa e ekipo di ATCO pa suministra concreet na ambos proyecto. E ekipo di Hyatt Regency a bay di acuerdo cu e condicion cu e planta ta instala riba e tereno cu mas laat a bira nan parkeerplaats. E acuerdo aki a pone un base firme for di cual ATCO Concrete a crece y bira e compania mas grandi di ready-mix na Aruba. Awe e ta un di e subsidiarionan mas conoci di MetaCorp y ta bou maneho di Shon Eddy su bisanieto, Richard de Veer hunto cu Operations Manager, Ingolf Schaedlich.

Un bet riba hotel y casino den tempo dificil a paga bon









Tabata un momento determinante den e historia di nos isla. Di un banda, un crisis economico causa pa e clausura di refineria, mientras cu nos tabata na punto di obtene Status Aparte. Aki ta caminda vision y curashi a hunga un papel crucial pa Aruba. Contra adversidad y cu cantidad di bishita abou, e gobierno di Hulanda y e Fondo Monetario Internacional a recomenda Aruba pa reacciona na e Perdida di refineria dor di expande e industria di turismo como un solucion rapido.
Negoshinan tabata encurasha pa construi hotelnan nobo y expande esnan existente. E iniciativa aki a continua na 1987, ora cu Aruba a drenta su posicion nobo den Reino Hulandes. Gobierno activamente a apoya inversionistanan, dunando garantia di financiamento pa e inversion adicional den camber y hotelnan nobo cu un meta pa crece for di 2 mil pa 5 mil camber.

MetaCorp a dicidi di manifesta su confianza den e futuro di Aruba, apesar di e problemanan economico cu e isla tabata afronta. E manera pa haci esaki tabata dor di construe un hotel den centro di ciudad, un cu lo habri caminda pa un generacion nobo di hotelnan.

E compromise di e compania tabata bin cu tres condicion grandi pa acepta e reto: E prome ta cu e hotel mester tabata banda di e centro comercial, e di dos tabata haya permiso pa corta un canal for di e lobby pa lama c un brug pa evita interupcion di trafico, y e di tres ta cu por a construe un isla priva riba un di e rifnan dilanti di e costa.

Sinembargo, a bira obvio cu un resort y un casino maneha pa diferencia compania, tabata crea conflicto y afecta e exito di e hotel. Despues di hopi deliberacion, MetaCorp a acerca Nederlandse Investeringsbank (NIB) cu un propuesta pa reestructura e acuerdonan di e casino y e hotel. MetaCorp lo cumpra Sonesta su participacion afo pa haya e casino, y e contract pa gerencia di e hotel lo bira un acuerdo di frankicia.
E stap grandi y costoso aki lo permiti MetaCorp tin propiedad complete y control di maneho riba ambos propiedad. E ekipo tabatin e reto di haci di e operacionnan aki un exito, ya cu NIB a adverti cu MetaCorp a alcansa e maximo di loke nan por a fia y no lo por haci mas financiamento. Mas laat, na 1993, un oportunidad iresistibel a presenta pa expande e operacion di hotelnan. E propiedad bisiña banda di lama, Harbourtown Hotel, tabata den dificultadnan financiero.
E proyecto a bati bancarota y apesar cu NIB a bisa di no lo extende credito mas na MetaCorp, Rik Timmer a bay bati na nan porta cu cifranan den man y a combencenan. Na final, e financiador di Harbourtown, NIB, Gobierno di Aruba y MetaCorp a yega na un acuerdo pa traspasa e propiedad. Despues di apenas dos aña cu MetaCorp a inaugural Sonesta, Harbourtown Hotel a bira Sonesta Suites y su casino a cambia pa Seaport Casino. E integracion di Sonesta Beach Resort y Crystal Casino a crea un compleho di hotel y compras cu ta consisti di di 550 camber, 150 tienda y restaurant, un marina pa yate y un operacion grandi di casino.

Crystal Casino, e prome den centro di Oranjestad

Durante e construccion di e hotel, a firma un contract di maneho cu Sonesta International Hotels na Boston. Sonesta a sugeri un 'joing venture' pa ekipa y opera un casino den e hotel y MetaCorp a keda encarga pa busca e financiamento necesario pa cu esaki. Nederlandse Investeringsbank (NIB) a bay di acuerdo pa financia e casino despues di a wak con dedica e directornan di MetaCorp ta durante e construccion. E confianza cu NIB y su president, Marius Jonkhart a demostra den e compania, a habri caminda pa mas cooperacionnan den future y un relacion bancario largo pa MetaCorp.

Sin experiencia anterior den e industria di casino, MetaCorp a prepara pa e apertura di Crystal Casino dor di tuma un ekipo cu experiencia di nan mes. Hopi local a cuestiona e decision di habri un casino den centro di ciudad, ya cu tur casino tabata ubica na Palm Beach. Nunca intimida pa ta pionero, MetaCorp asigui dilanti sigur di nan decision.

A bestel e mashin y ekiponan di mas nobo, y a selecta un ekipo completo entre hendenan di confiansa di gerencia.

Cu e reputacion solido di e compania, tabata facil pa atrae trahadornan for di otro casinonan pa uni na e proyecto.

E Sonesta Beach Resort a conoce un comienso dificil despues di un retraso den su construccion, pero Crystal Casino tabata un exito instantaneo bou gerencia di MetaCorp. E resultado positivo aki tabata danki, den parti, na trece gruponan grandi for di Merca, Venezuela, Brazil y Colombia den biahenan di promocion.

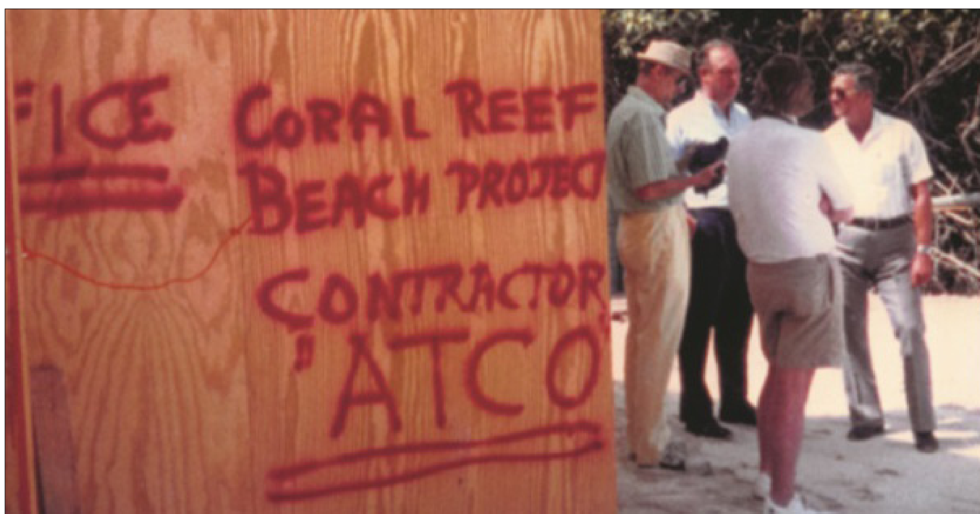
E gerentenan cu a tuma na trabou for di otro casinonan na Palm Beach tabata traha pa operadornan Mericano, como tal nan responsabilidadnan tabata limit ana e operacion riba 'floor' mes. Pero MetaCorp a dunan nan e responsabilidad pa maneha e finanzas tambe. Di e manera aki nan mester a siña habilidadnan nobo manera presupuesto y personal.



Ora cu e gerente di e casino, un Mericano, a bandona e compania, MetaCorp a apunta Walter Theysen pa e posicion. Theysen a eherce e funcion cu un estilo particular cu cual e tabata saca e miho di cada un di su empleadonan.

Isla Priva: Di complemento pa atraccion principal





E creacion di un beach priva riba e rifnan dilanti di aeropuerto tabata otro reto grandi pa MetaCorp. E responsabilidad di esaki a cay grandamente riba e schoudernan di Rudolph Richardson na cabes di ATCO.

Delft Hydraulic Engineering di Hulanda meticulosamente a diseña e isla artificial. A pone shen y shen di meternan cubico di santo blanco den bargenan cu despues a basha riba e awanan poco hunto di e rif pa crea un plataforma for di unda e backhoe y otro ekipo necesario pa traha e isla, por a para firme riba dje.

E isla a habri pareu cu e hotel na 1991. Na 1999, Horcan Lenny, considera como e di dos mas fuerte pa pasa den November, a dal Aruba duro y Sonesta Island a keda den hopi mal estado. Mester a trah'e full di nobo.

Despues di un candela chikito un par di aña atras, Renaissance Island ta un di e atractivonan turistico mas grandi di e isla. Conoci mundialmente como e luga pa comparti di un dia di solo y lama hunto cu flamingonan cu ta cana casualmente band'i bo. Fuera di e parhanan aki, e isla tambe ta un santuario pa hopi yuwana.

Inter-American Coal

Negoshi di Carbon na Venezuela



Na 1984, e mesun aña cu e teatronan di pelicula tabata bou presion, MetaCorp a cuminsa otro proyecto pa añadi na su lista creciente di interesnan diverso y metanan pionero. ATCO tabata forma parti di un operacion pa limpieza di petroleo y mester a transporta un sero di 1 miyon ton di pitch for di Grapefield pa Barcadera. E trabou tabata pa e compania SSM Coal, un compania den comercio di carbon cu base na Rotterdam y subsidiario di e multinacional Hulandes SHV.

Nan tabata manda e pitch pa otro companianan productor di cement us'e como fuel. Un bes cu a bay cu tur e pitch util, e refineria a pidi ATCO pa realisa un limpieza final di e tereno. E plan convencional pa e tempo ey lo tabata di scrap e capa di santo sushi cu pitch y der'e den un buraco coba solamente pa esaki. Na su luga, ATCO a combence e refineria pa hiba e santo pa ATCO su mesun tereno y us'e como material pa construccion eynan.

For di e relacion aki a sali un oportunidad pa encarga cu e logistica pa SSM Coal y otro companianan cu ta bende combustibelnan solido na Europa y henter America. Esaki a hiba MetaCorp na lanta un subsidiario nobo, e Inter-American Coal na Venezuela.

E trabou tabata consisti den transport carbon for di e region di Santander na Colombia den transito pa e lago di Maracaibo, Venezuela y ward'e den e waf, hunto cu otro operacionnan relaciona cu carbon. Specificamente, tabata hiba e carbon Venezuela, ward'e den facilidadnan cu a huur na Muelle El Bajo banda di lago, despues pone riba bargenan cu tabata transporta e carbo pa barconan di carga staciona den e canal di nabegacion di e lago. Inter-American tabata cobra pa cada ton di carbon cu tabata maneha.

E capacidad di emprendemento di MetaCorp tabata un elemento esencial den e exito di e proyecto aki. Investigacion haci tabata mustra cu den teoria no tabatin obstaculonan legal pa implementa un operacion asina. Sinembargo, e autoridadnan Venezolano no a yega di anda cu e tipo di traslado di carbon den massa prome, ya cu e tabata nifica controla mercancia importa cu intencion pa exporta, na luga di pa su uso den e propio pais.

E proyecto a complica mas ainda pa necesidad di pasa dor di varios punto di control di Guardia Nacional den e ruta, cu lo por a resulta den retraso grandi. ATCO a establece broernan di aduana na Venezuela y a tuma un cuido detaya di e proceso largo y dficil di anda cu e autoridadnan local den e scenario desconoci aki.

Ora cu SSM Coal a dicidi di stop su operacionnan na Norte y Sur America, MetaCorp a wak un oportunidad lucrative di tuma over e operacion complete for di e mina te na e cliente final. E compania ya caba a cumpra e terminal cu antes tabata lease na Muelle El Bajo, como tambe e tugboats y bargenan cu ta usa pa transporta e carbon for di e waf pa e barconan di carga ancra na e canal profundo di Maracaibo.

E contract nobo cu a haya na Venezuela pa practica mineria tabata rekeri di un experticio cu MetaCorp nobo tabatin. Pa e aspecto di mineria, e compania a uni forsa cu un subsidiario di Chevron, pero tambe tabatin mester di e red Amplio di mercadeo di SSM Coal. Pa haci esaki, MetaCorp a subsidia e compra di accionnan den Inter-American Coal na ex Presidentnan di SSM Coal, Marcel van den Berg y Arg Gommers. Dor di e desaroyonan aki, Inter-American Coal awor tabata exclusivamente encarga di tur aspect di e operacion. E ekipo na Venezuela a keda reenforsa cu e inclusion di John Every, un di MetaCorp su Vice Presidentnan na Aruba, kende a maneha logistica cu e asistencia di un Spaño dinamico, Antonio Sierra, mientras cu Marcel y Art tabata atende cu e benta. Peter Bommerl, MetaCorp's su ex Corporate Controller, a keda apunta como Inter-American Coal su Chief Financial Officer.

Reto tabatin hopi cu tabatin mester di innovacion pa superanan. Un ehempel ta ora cu e conservacionistanan local a cuminsa un campañ contra e presencia di carbon den e waf di El Bajo. Nan argumento tabata cu e stof tabata mata e pisca y venenando e tera den e area. Pa demostra na e autoridadnan cu e kehonan aki tabata sin base, Antonio Sierra a dicidi di planta yerbanan den e tera y cria pisca na waf. E mata y piscanan saludabel tabata prueba cu e kehonan di e protestante tabata falso, loke a permiti cu e operacionnan por a continua.

Mientras cu MetaCorp tabata trece diferente socio aden pa yuda cu diferente aspecto di e negoshi di carbon, su accionnan den Inter-American Coal a bah ate na 38%. Varios factor a congrega cu a pone cu MetaCorp a deshaci di su interesnan den e proyecto aki. Esakinan a inclui e toma di poder di e regimen di Chavez na 2002, cu prijsnan di carbon a yega nan top, y e interes di un di e otro accionistanan, Morgan Massey Company, pa tuma e control. Di e manera aki un negoshi cu a nace di oportunidad, a caba den mesun forma.

Eduardo y Gerardo: Un duo determina y diligente



Na comienso di decada 70, tabatin un aporte balioso na e ekipo di gerencia ora cu e ruman homber chikito di Eduardo a drenta e compania. Gerardo a caba di gradua cu un Master's Degree den Mercadeo na e Inter-American University na Puerto Rico.

Esaki tabata e comienso di un Sociedad perfecto y den transcurso di e proximo decadanan, e rumannan a combina nan capacidadnan, curashi y atencion na detaye pa maneha e compania hunto.

Fuera di controla e aspectonan comercial, nan a usa nan abilidad tecnico tipico di De Veernan pa compronde cada faceta operacional di e companianan, incluyendo con e edificio y makinaria ta hinca den otro.

Gerardo a trece su pret na e compania, algo cu tabata bon conoci di Shon Eddy tambe. E tabata haci wega cu colega y empleadonan, y e jokenan tabata un parti importante di e cultura di e compania, pa baha stress, mientras ta cera e grupo mas cu otro.

Elogio for di tur skina





Ora un compania ta traha cu dedicacion na excelencia, ta asumi su responsabilidad social y ta innovador den su practicanan, ta natural cu den transcurso di 100 aña ta acumula un lista largo di reconocemento. E premio y distincionnan cu E. de Veer Company, MetaCorp y su subsidiarionan a colecta ta mucho pa menciona. A continuacion algun di esnan cu a laga nomber di Aruba resona riba Plataforma internacional, y simultaneamente brinda e comunidad local un producto y/of servicio di calidad.

Mientras cu tin brouwerijnan cu ta despues di masha tempo ta alcansa merito di e industria, Brouwerij Nacional Balashi a logra esaki den un tempo cortico. Na 2001, apenas dos aña di su introduccion, Cerbes Balashi ta gana e prestigioso Medaya di Oro na e premiacion Monde Selection na calidad.

Esaki a duna Balashi un seyo official pa respalda e popularidad cu ya caba tabata goza di dje. E logro aki a ripiti cu dos Medaya di Oro mas n a 2004 pa Cerbes Balashi y pa AWA. Dos aña mas atrobe, Malta Balashi a ricibi un Medaya di Oro di Monde Selection.

Algo cu ta accentua e nivel di calidad di e productonan di MetaCorp ta e certificacion obteni dor di e International Organization for Standardization (ISO) den e categorianan di Calidad, Medio Ambiente, Seguridad y Seguridad Alimentario. Esaki ta cuater aprobacion den un biaha cu ta garantisa cu e compania ta funciona segun e sistema di maneho ISO cu ta internacionalmente reconoci.

Na un nivel mas personal, pero sin duda teniendo na cuenta e filosofia di famia y compania, na 1998 Eduardo de Veer a ricibi e Condecoracion Real for di Su Mahestad Reina Beatriz como Ridder in de Orde van Oranje-Nassau pa su logronan comercial y contribucionnan na e economia y comunidad. Dies aña despues, e mencion aki a keda eleva na e rango di Officier in de Orde van Oranje-Nassau.

Na 2007, Eduardo de Veer a ricibi for di Maduro & Curiel's Bank, e premio anual di MCB como reconocemento na e confiansa cu MetaCorp a pone den pais Corsou den momentonan di retonan economico, creando hopi cupo di trabou y e elevando e atractivo turistico di e isla.

MetaCorp den varios oportunidad a expresa cu, como compania, famia y individualnan, nan ta aprecia cada un di e honornan ricibi; sea for di e grupo di oracion di mas chikito, te na e institucion internacional di mas grandi.

Buskeda pa calidad a hiba na New York Laundry





Apesar cu tabata existi un competencia sano entre MetaCorp y Marriott na comienso di e siglo aki, ambos compania a demostra di por a traha hunto pa un beneficion comun. Ambos hotel tabata usa e mesun compania di laundry y ningun tabata satisfecho cu e servicio abou y e prijsnan halto cu e gerencia no tabata cla pa discuti.

MetaCorp a realisa un estudio di posibilidad y a invita Marriott pa ta socio. Marriott a nenga e oferta, pero a bay di acuerdo pa bira cliente si MetaCorp por a establece un reemplaso cu ta ofrece miho calidad y un prijs competitivo. Esaki a resulta den e creacion di New York Laundry.

E nomber no tabata uno tradicional pa e trayectoria di MetaCorp, pero e logica su tras tabata cu hopi di e gruponan grandi di hotel na oficina corporativo ta ubica na Merca. Ey ta caminda e decisionnan ta tuma luga, pesey un nomber Mericano lo tabata mas atractivo cu un local.

Bayendo cas bek pa dirigi e proximo 100 aña



Na mitad di decada 70 e compania a pasa den un cambio drastico di nomber. A dicidi pa stop di usa e nomber di famia y reemplasa esaki cu un imagen mas corporativo. A scoge e nomber di MetaCorp pasobra e cortico y facil pa corda, y mientras cu e no ta specific, e ta duna un impression di fortalesa. Na mesun momento a hinca den otro un ekipo capacita pa dirigi e grupo dinamico den su caminda pa crecemento y exito continuo.

Algun di e hopi storianan di e ultimo 100 aña ta visible na e oficina central nobo di MetaCorp ubica na Wilhelminastraat 17, den centro di ciudad. E edificio historico grandi a keda restaura exponiendo su arkitectura original, combina cu un diseño interior modern.

E edificio ta banda di e tambe historico edificio di Rialto y awor nan ta uni pa un cura parti paden.

E dos edificionan aki ta base pa e personal ehecutivo di MetaCorp, como tambe pa e Departamento di Auditoria Interno, oficina di Trahado Social Corporativo, e departamento di Information/ Tecnologia, e administracion di MetaFund, Recurso humano y e Ehecutivo di Corporate Compliancce. E prome piso di e centro ta cas pa e museo corporativo cu ta mustra empleado y bishitantenan e 100 aña di historia empresarial cu potret, material audiovisual, memorabilia, ekipo di proyeccion y cinematico di 1910 y hopi otro piesa historico relacion cu e diferente actividadnan den pasado y presente.

Na e parti pafo tin ilustracionnan cu ta describe e actividadnan aki incluyendo e imagen di Athena, e Dios di Trabou Duro, Accion y Practicalidad. E piesanan aki ta traha pa artista Spaño Andres Perez Campillo riba cuater panel grandi. Tambe, na e prome piso, tin un mini teatro completamente ekipa pa lectura, sesionnan di entrenamento y cursonan motivacional. Shen aña di potret, articulo, discursonan y documentacion audiovisual por keda proyecta riba e screen.

MetaCorp su actividadnan na Boneiro y Corsou



Na 1930, dies aña despues di a cuminsa cu negoshi di cine na Aruba, E de Veer Company ta habri su prome teatro di cine na Corsou. E cine ey a cera, sinembargo no lo tabata e ultimo proyecto cu a hiba MetaCorp pa nos islanan ruman di Boneiro y Corsou.

Na 1975 a cumpra Algemeene Transport Company N.V. cambiando su number pa Associated Transport Company (ATCO). ATCO tabatin un contract cu Shell Refinery y Curacao Port Authority pa e transporte di material di construccion y stevedoring. E compania tabata bou direccion di Wendell Bennett.

Den mesun tempo a establece e Bonaire Petroleum Corporation (BOPEC) cu tabatin mester di holding tanks. Associated Transport Company Bonaire a haya contract pa ricibi, warda y entrega e plachinan di metal necesario. Pa nan yega na e sitio di e proyecto, mester a construi un caminda entre Kralendijk y Rincon. Esey a bira e responsabilidad di ATCO tambe. E construccion di e caminda y e tankinan a keda cla den apenas 1 aña loke pa e tempo ey, tabata impresionante.

Siguiendo ehempel di Aruba, Corsou a consolidad e operacion riba waf den un entidad nobo. MetaCorp a combina su ekipo den Antillean General Transport (AGT). Ora cu Curaçao Port Services (CPS) a keda cla, MetaCorp ya a obtene tur e accionnan di AGT for di Maduro & Sons y Morris van Grieken, representando un participacion di 16.5% den CPS, te dia di awe.

E exito di e prome centro comercial na Aruba a lanta interes na Corsou. Un comision di gobierno a acerca MetaCorp cu e peticion pa bid pa e desaroyo di e sitio historico di boog na Punda. Despues di gana e bid, MetaCorp exitosamente a opera e compleho nobo y restaura como un centro comercial cu un acuerdo di 5 aña.



Esaki a yuda Corsou stimula su economia y tabata un proyecto exitoso pa MetaCorp. Ora cu Van der Valk a cumpra e hotel na banda, gobierno a dun'e tambe e opcion di tuma 'The Arches', pero e compania Hulandes nunca a haci esaki.

Añanan mas laat, MetaCorp a regresa Corsou ora e compania a acepta e proyecto delicado di Rif Fort. E plan tabata basa riba e exito di Renaissance na Aruba, den e sentido cu e lo consisti di un hotel, casino, centro comercial y cinema. E sitio proteha pa UNESCO como Herencia Mundial tabata rekeri di hopi cuido den e planificacion, renobacion y construccion. Bou maneho di Ron Elferink, e proyecto a keda cla cu supervision di autoridadnan di Corsou y e ekipo di ingenieronan di MetaCorp. Net na tempo pa e transicion di Corsou pa un estado autonomo den e Reino Hulandes, Gobierno tabata hopi gradici pa e inversion di MetaCorp den e economia local. E tabata e prome proyecto riba e isla cu no tabatin mester di subsidio di gobierno. Mientras cu e norma na Corsou tabata pa un minimo di 80% di trahado local, 95% di e personal tuma tabata yiu di Corsou loke a percura pa un aceptacion grandi for di e comunidad. Renaissance Curaçao Resort and Casino a habri den 2009, durante e recession global.

A asumi e reto pa ricibi realeza







E frase famoso ta bisa cu 'Cliente Ta Rey', pero den e caso di hotelnan di MetaCorp, e prome bishita Real na e propiedad, realmente a pone esaki na prueba. Tabata na 1999, den e top di popularidad di Sonesta Beach Resort ora cu yamada a drenta pa ricibi Su Mahestad Reina Beatriz y Prins Claus. Normalmente, algo asina ta cuidadosamente prepara y coordina cu simannan di anticipacion, pero den e caso aki, tabata solamente 48 ora prome cu nan yegada.

Originalmente e pareha Real tabata planea pa hospeda na Marriott cu tabata un propiedad di Gobierno Hulandes e tempo ey. Sin embargo, mester a hala e fecha di yegada na Aruba pa mas trempan dor di un tormenta cu tabata strobe nan bishita na Sint Maarten. Marriott no tabatin luga pa e fechanan nobo aki, y Sonesta a haya e peticion.

De facto, Sonesta tampoco tabatin luga, pero fiel na e spirito di determinacion di famia de Veer, e ekipo di Metacorp a haci'e toch posibel. E honor di ta anfitrion pa Famia Real ta un honor cu e hotel no por a laga pasa, na mesun momento cu ta duna e propiedad distincion y renombre.

Den apenas 48 ora, e personal di e hotel a aloca algun di su huespednan y a remodela completamente un set di suites y cambernan pa acomoda e Pareha Real y nan delegacion. Cu tur protocolnan di seguridad na nan luga, Su Mahestad Reina Beatriz y su entourage a disfruta di un estadia perfecto na Sonesta.

Na momento di su despedida, gerencia a purba di pidi disculpa di no por a drecha e cambernan ainda mas dor di e tempo cortico cu tabatin pa prepara, pero Su Mahestad Reina Beatriz a nenga e disculpa bisando cu e tabata completamente satisfecho y e pareha a disfruta di nan estadia. E empleadonan di e hotel, manera tabata di spera, tabata sumamente orguyoso di nan logro y e honor di a sirbi e Realeza.

Poco despues di e ceremonia di reapertura na 2002, bou e nomber di Renaissance Aruba, e hotel a bolbe ricibi miembronan di Realeza Europeo y famia Real Hulandes den persona di Prins Albert di Monaco y Prins Pieter-Christian di Hulanda. Seis luna despues di nan bruid, e tempo ey, Prins Willem y Prinses Maxima tambe a hospeda na Sonesta durante nan bishita na Aruba.

Otro dignatarionan cu e hotel tabatin e honor di a fungi como anfitrion ta ex President di Union Sovietico y ganador di Premio Nobel di Paz, Mikhail Gorbachev. Tambe e activista Sur Africano di derechonan humano y ex Arzo Bispo di Kaapstad, Desmond Tutu a hospeda na 2003.

Henny Eman, ex Prome Minister

Iniciativa na momento mas necesario

“Net prome cu Aruba a drenta su tan desea Status Aparte, e crisis di mas grandi cu nos a conoce a cuminza. E refineria cu tabata e curason di economia di Aruba pa mas cu 60 aña a sera cu portanan inespera. Ela causa un caida di economia feroz y un desempleo grandi manera nos no a conoce den pasado. E futuro di Aruba tabata mustra hopi scur. Empresanan tabata sera porta uno tras di otro y un cantidad di nos hendenan profesional a cuminsa bandona Aruba pa busca un miho futuro na otro parti di mundo.Tabata tin dirigentenan politico cu no por a visualisa un un recuperacion di Aruba y tabata conseha arubianonan pa bay biba na Hulanda.”

“Nos tabata tin mester di ideanan y iniciativanan nobo pa economia di Aruba. Iniciativanan cu lo crea trabou y entrada pa nos hendenan y nos pais”

Na palabra ta Henny Eman, e prome Prome Minister di Aruba. E ta conta con Lago a sera net un aña prome cu Aruba porfin lo a adkiri ‘su Status Aparte’ y bira autonomo den Reino Hulandes. E status den Reino cu Arubianonan a lucha pe desde añanan cuarenta prome cu Segundo Guera Mundial. Henny: “Nos a pensa cu nos lo a cuminsa cu gobernacion den un Aruba autonomo cu e refineria como base di nos economia y pa sigui crea otro actividadnan economico nobo. E realidad tabata otro! Nos a cuminsa un Aruba den Status Aparte cu e pio crisis cu nos a conoce den nos historia. E situacion economico, e caida enorme den entrada di nos pais, e perdida di talento y profesionalismo y mas cu tur, e crisis social di desempleo y pobresa, a urgi lidernan politico y empresarionan pa haci algo pa cambia e rumbo di nos pais y haci’e lihe.”

Henny ta hala un rosea hundo ora e corda e tempo dificil ey pa famianan y companianan na Aruba. Pero mes ora y cu un su sonrisa Henny ta cuminsa conta con a cuminsa cambia Aruba. “Nos tabata tin mester di ideanan y iniciativanan nobo pa economia di Aruba. Iniciativanan cu lo mester crea trabou y entrada pa nos hendenan y nos pais. Pasobra loke nos tabata tin practicamente a wordo elimina. Mientras algun hende tabata conseha hende pa bay for di Aruba, otronan cu si tabata kere den Aruba a cuminsa construi un Aruba nobo. Nos partido den e periodo ey a haci un estudio profundo con mester rescata nos isla. Nos a produci un plan cu a haya e nomber di **“Plan di rescate”**.

E plan aki a worde compila cu partipacion di tur e organisacionnan representando e empresarionan y trahadornan di nos isla. Un di e pasonan mas importante tabata pa acerca nos comerciantenan y nos trahadornan pa yuda cu e inversionnan y trabounan grandi cu mester a haci. Asina nos a acerca Eduardo de Veer cu e idea pa construi un centro turistico nobo caminda famia de Veer ya caba tabatin un centro commercial. E waterfront lo worde drecha y bira un jachthaven pa crea un area di recreasion bunita pa e turistanan cu ta bin cu e cruceronan. Nos a splica Eduardo e idea di un hotel den Playa cu lo ta un estimulo grandi pa e economia di turismo. Nos tabata convenci cu e proyecto ey lo tin un efecto hopi positivo pa e desaroyo di nos economia nobo.

Su reaccion tabata cu un hotel sin beach no por ta exitoso nunca. Den e plan di AVP sinembargo a tene cuenta cu e punto aki y nos a splica cu e hotel aki lo haya su beach ariba e isla dilanti Bucuti. Ami ta corda cu tempo nos tabata chikito nos tabata landa for di dilanti nos cas pa Bucuti. Nos tabata sa cu den un rato lama mes ta traha un beach bunita. Gobierno lo traspasa e warda di polis di Playa, e edificio di brandweer y e waf chikito y nos a palabra cu lo duna garantia pa e projecto bira exitoso. Eduardo a bay di acuerdo pa cuminsa un proyecto grandi asina.

Henny: “Eduardo de Veer y META CORP tabata un di e promernan pa traha riba un plan concreto. Nos a sinti un alegria grandi e dia cu Eduardo a presenta su plannan pa inverti un suma grandi den e pilar economico principal nobo: turismo. Nos tabata contento di por a yuda pa e proyecto grandi aki bira realidad den un tempo sumamente dificil y den un lapso di tempo asina cortico.

E iniciativa di Eduardo y META CORP, a hala atencion y a lanta interes di otro inversionista y empresanan cu despues a sigui nan iniciativa pa crea e economia di turismo cu a carga nos pais pa e ultimo 30 aña. Pa hopi aña e empresa ey y META CORP tabata un di e empresanan mas exitoso den turismo na Aruba. Pero mas cu esey, e iniciativa di Eduardo y su compania, a bin na e momento mas necesario pa nos pais. Na momento cu otronan a perde tur speransa, Eduardo y META CORP a mustra cu iniciativa, curashi, persistencia y un bon plan, ta traha bon. Hasta den un situacion dificil manera tabata e caso den e añanan di crisis ey.”

Henny:

“E decision di Eduardo pa cuminsa cu construccion di e proyecto aki a hunga un papel decisivo den e recuperacion di nos economia den e tempo dificil aya!”

Felicitacion

“Mi kier felicita Eduardo, Gerardo, Eddie y tur e hendenan di e famia di META CORP cu a kere den Aruba, na momento cu mas e tabata tin mester. Nos ta agradeci y orguyoso di tin un compania cu asina hopi actividad, cu ta duna asina hopi hende un bon trabou.

Pero mas cu tur nos ta orguyoso y gradici pa e curashi y iniciativa cu nan a tuma pa yuda crea e Aruba nobo cu nos tin awe. Pabien! Masha Danki! Sigui cu e bon trabou.”

Sinti grandi di responsabilidad corporativo social

SOSTENIBILIDAD

E preocupacion di MetaCorp pa medio ambiente a inspira ATCO Concrete pa desaroya un producto nobo, esta Ecocrete. E idea pa un producto traha di materialnan recicla a bin di Robert Carrasquero, e di dos na cabes na e compania e tempo ey.

Fuera di ta miho pa medio ambiente, e producto ta basa riba resto di demolicion cu ATCO ta busca gratis na e sitio. Esaki ta haci'e un opcion mas barata pa proyectonan cu no tin mester di e concreet di calidad di mas halto.

Despues di un par di aña, Ecocrete a keda reemplas'e pa un version mas sofistica, cu a bira posibel danki na e combinacion di mas conocemento den reciclahe y tecnologia nobo. El a resulta den mehoracion di e calidad di e producto cu awor ta igual na cualkier cu ta bin di afo.

Di su banda, EcoTech a introduci reciclahe di sushi pa asina capitalisa riba e movement pa cu responsabilidad Ambiental y strategianan modern dimaneho di sushi, manera e uso di bale y sushi paketa (Envirobales) pa yena bek luganan como alternativa na coba santo for di otro terenonan rond Aruba.

E sistema pionero aki a keda demostra na Balashi, caminda a yena un buraco grandi cu Envirobales. Un bes tapa, e tereno a bira un parkeerplaats cu te dia di awe no tin evidencia di zakmento.

COMUNIDAD

MetaCorp ta conoci como uno cu activamente ta apoya iniciativa comunitario. Esaki tambe ta un caracteristica cu famia de Veer ta pasa di generacion pa generacion. Un ehempel di dje ta con despues di e di dos guera mundial, Europa a keda totalmente destrui. Na Aruba a crea e 'Aruba Hulp Fonds voor Nederland' pa recauda fondo pa reconstruccion di madre patria. Shon Eddy a habri e tempo ey e prome Coney Island na Aruba riba un tereno na San Nicolas. Mas cu mitad di e ganashi di esaki a bay pa e fondo.



Awendia e compania ta coopera cu hopi organisacion local, den diferente forma. Esaki ta un filosofia cu den 2020 a keda poni na prueba y MetaCorp a saca cara. Den transcurso di aña a entrega donacion financiero y material na diferente organisacion cu ta asisti esnan den necesidad. Tambe a coopera cu esnan cu ta sirbi comunidad, cu gestonan cu ta facilita e trabou di autoridad, personal medico y di cuido.

Adicionalmente, MetaCorp y su subsidiario tin un presencia considerable den e bida deportivo y cultural di Aruba. Marcanan manera Balashi, Tropical y ATCO ta patrocina ekiponan di baseball, careda y caminata. Tambe ta sostene of organisa eventonan cu ta fomenta e tradicionnan di nos isla manera e celebracionnan cultura den bario, Carnaval, etc.

Starbucks

Mas compleho cu djis un cop'i cofie

Cu cambio di siglo, MetaCorp a purba suerte den e mercado cada bes mas popular di cofie. Como un miembro di e marca global Marriott, Renaissance Aruba a conoce mas di e acuerdonan existente cu e Famoso cadena di café's Starbucks. MetaCorp a dicidi di solicita un frankicia di Starbucks pa Renaissance na Aruba. A inicia e proceso di un aplicacion formal y un representante di Starbucks a bin Aruba y a gusta hopi e locacion cu a propone den e Marketplace.

Mientras cu e acuerdo di frankicia tabata keda cla, a duna inicio na e plan di diseño cu agentenan di Starbucks. E contract a keda bay y bin na varios ocasion, entre ambos partido, te ora a acorda riba un document final. El a keda firma dor di e directornan di Renaissance Aruba y e construccion di e tienda nobo a cuminsa.

A tuma den servicio un ekipo nobo cu a entrena na Merca y e tienda tabata cla pa habri, pero Starbucks ainda no a firma e documento. Na ultimo minute, ehecutivonan di Starbucks a bisa Metacorp cu nan no por firma e acuerdo pasobra e licencia cu Marriott tabata pa kiosconan y no pa un tienda completo. Fuera di esey, nan no tabata cla pa cuminsa cu frankicianan den Caribe.

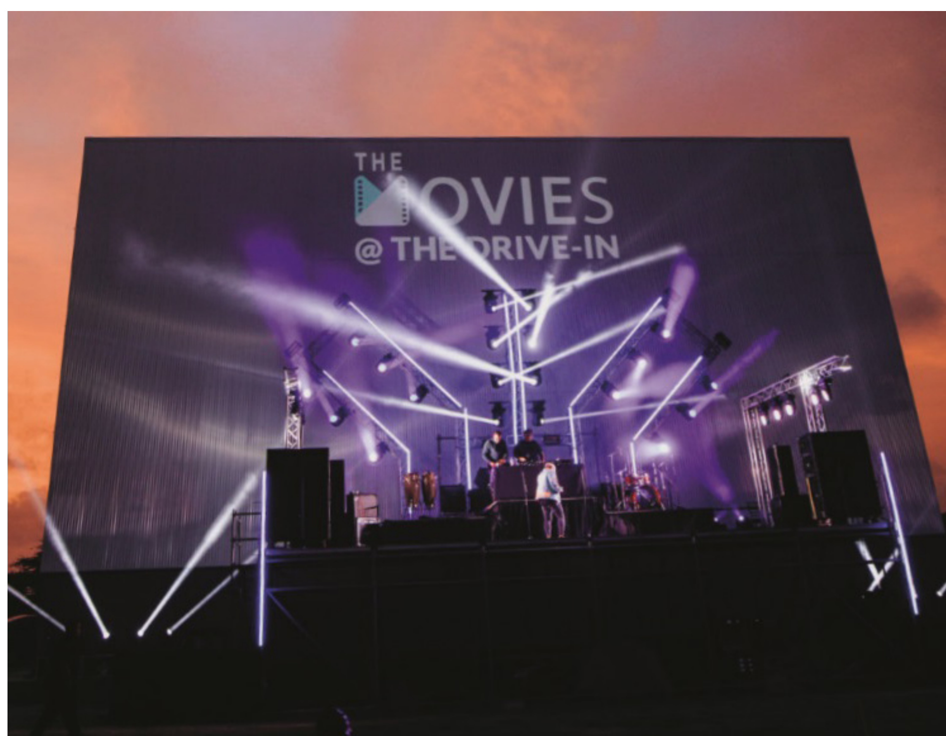


Gerencia di MetaCorp a indica cu Starbucks a yega hopi leu caba pa por hala atras. Despues di discusionnan largo, Starbucks a pidi MetaCorp pa un garantia cu nan lo habri un minimo di cinco tienda na Aruba y Corsou. MetaCorp a bay di acuerdo cu e condicion aki, ademas di un garantia di 250 mil Dollar.

Eventualmente cinco tienda a habri nan portanan pa bebedonan ansioso di cofie di e islanan, incluyendo nan bishitantenan.

Vision pa futuro basa riba e miho fundeshi





Cu tur enfoke riba futuro, na comienso di 2020 mundo henter a keda sacudi. Fuera di e sector turistico, comercio local incluyendo MetaCorp a keda impacta. E impacto economico inmediato riba e isla y riba e compania ta incalculable. Pero MetaCorp a yega di pasa dor di situacionnan similar anteriormente. E company ta bay bek na e lesnan siña y e gerencia nobo consistiendo di Eddie de Veer, Ralph Piercy, Robert Carrasquero, Rik Timmer y Guus Slabbekoorn a haci loke tabata necesario.
A tuma medidanan pa sigura e cuponan di trabou, mientras cu a traha plannan riba termino largo pa e compania. E medidanan riba termino corto tabatin mester di e sacrificio di tur banda: flexibilidad, sosten pa otro subsidarionan, baha e cantidad di ora di trabou y reduccion temporal den salario.

Tur crisis ta un chens pa progress y reinventa; y atrobe MetaCorp tabata lihe pa wak e oportunidadnan. MIentras cu tabata cumpli cu e medidanan necesario, Arubianonan a busca manera di entretene. Y aunke e pandemia a afecta e cinenan na Aruba y Corsou, gerencia a demostra con lihe nan ta y a drecha y habri e Drive In bek na juli 2020. A trece e nostalgia apoya pa e tecnologia di mas nobo.

Tipo di cambionan asina ta proba MetaCorp su liderazgo y empleadonan dedica. Nan mentalidad innovativo y flexible a yuda e compania surpasa e crisis aki y tuma e caminda bek pa reconstrui e compania mas grandi y miho cu nunca.

“Nos historia ta caracterisa pa ‘aventuranan ey’fo’ y nos lo ta atento pa oportunidadnan nobo pafo di Aruba, den e islanan di Caribe Hulandes y mas leu cu esey; tanto den nos actividadnan principal y den potencialnan nobo. Esakinan probablemente lo ta inversionnan den empresanan existente na luga di negoshinan nobo dirigi pa MetaCorp.

Na Aruba nos ta keda enfoca riba e negoshinan cu a trece nos te dia dia awe: salanan di cine, plantanan industrial, refresco, cerbes y otro bebidanan, concreet y hotelnan. Nos lo sigui brinda producto y servicionan di calidad halto na nos clientenan local y e na e hopi bishitantenan di nos isla, percurando pa e generacionnan actual y di futuro trahadornan di MetaCorp, na Aruba y den exterior cu careranan cu logro den un ambien cu ta duna seguridad di trabou, colegialidad y un meta comun,” Eduardo de Veer a duna di conoce.



EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djamars 29 desèmber 2020 | Preis: $0,60

TA PREMIRÁ PLAMAMENTU DI CORONA



Pone bo kámara di telefon riba e 'barcode'

Selebrashon bunita di Pasku na Coromoto



Pader Alphonsus Baak a tene un selebrashon bunita i impreshonante bispu di Pasku den su parokia. Den su mensahe di Pasku e saserdote, ku na kuminsamentu di aña benidero lo bai traha na Kòrsou, a bisa entre otro ku Boneiru meresé un salbador.

Proverbio di dia:
Awa ku broma no sa yobe.

Falta 2 dia pa aña kaba!

Clark Abraham di Demokrat:

Tene espasio aéreo ku Merka tin konsekuensia grandi

KRALENDIJK -- Lider di frakshon di Demokrat, Clark Abraham, a ekspresá preokupashon pa e echo ku Boneiru su frontera pa tráfiko aéreo ku Merka no a habri dia 19 di desèmber, manera sektor turístiko di e isla aki a spera. Awor ta papia ku dia 15 di yanüari e frontera aki lo habri, pa turista merikano por bini, pero Clark Abraham tin duda ku esei lo sosodé. Asta el a risibí informashon ku frontera ku Merka lo bai habri te dia 15 di mart, loke tin konsekuensia grandi pa Boneiru.

Siman pasá durante tratamentu di e mas resien ordenansa di emergensia, tambe e forma legal ku awor ta atendé ku medidanan di Covid-19, Clark Abraham a toka e punto di medidanan pa loke ta trata espasio aéreo. Den e ordenansa di emergensia di dia 1 di desèmber pa promé bia a separá e outoridat di atendé ku medida di Covid-19. Tin desishon di gezaghebber ku ta kai bou di e ordenansa di emergensia, pero tin partinan ku ta kai bou di kompetensianan ministerial. Por ehèmpel aviashon.

Konsekuensia grandi

Clark Abraham: "Gezaghebber a menshoná ku na e momentunan aki ainda espasio aéreo ta reglá pa Den Haag. Nos a tuma nota ku ta tuma sierto desishonnan, por ehèmpel kódigo oraño pa Boneiru di parti Hulanda i tambe aviashon di Merka. E intenshon tabata ku 19 di desèmber avionnan di Merka lo por a kuminsá bula atrobe pa Boneiru.".

"Informashonnan di kua nos a tuma nota den media ta ku no a habri e espasio aéreo ainda pa Merka. Anto a aplastá esaki ta tentativamente pa 15 yanüari 2021. Nos ta hañando otro indikashon ku por prolongá esaki te ku 15 di mart tambe. Mi ta asumí ku nos tur sa ku esaki tin konsekuensia masha grandi pa Boneiru."

Ministerio I&W

Gezaghebber Edison Rijna a kontestá despues ku espasio aéreo di e islanan di Hulanda Karibense enbèrdat ta resortá bou di e ministerio di 'Infrastructuur en Waterstaat' (Infrastruktura i Gestion di Awa). Pues I&W ta tuma desishon relashoná ku asuntu ku ta regardá espasio aéreo.

Rijna: "E ministerio ei na su turno ta basa su deshishon den e kaso aki riba konseho ku e haña di ministerio di VWS (Volksgewondheid, Welzijn en Sport), ku ta e ministerio pues ku ta atendé ku salubridat."

"Na e momentu aki, manera nos tur sa, nos ta den kódigo oraño, un kódigo ku a Hulanda a imponé riba nos. E kódigo aki a yega serka nos, no pasobra e problema t'ei aki na Boneiru, sino pasobra e problema ta na pais Hulanda (oropeo) mes."

Kontagioso

Rijna a splika mas aleu: "Den e kuadro ei nan ta haña ku no ta responsabel pa kaminda nan mes ta den un 'issue' grandi di kontagio, ku hopi hende ku por ta kantagiá, por subi avion bin Boneiru por ehèmpel, ku ta un isla chikí ku kapasidat limitá pa atendé ku e situashon di COVID si algu sosodé. Den e kuadro ei Hulanda a pone entre otro pa tur otro pais, pues no Boneiru so, Aruba tambe meskos, rònt mundu mes, bira oraño. Nan mes konsiderá nan mes, mirando e kontagio ku tin na un nivel muchu mas haltu, kontagioso. Pa e rason aki nan ta deskonsehá hende pa biaha."



Rijna a asentuá ku e último tempu, pa medio di e último ordenansa di emergensia, a tuma desishon suavisá gradualmente e medidanan ku tin na Boneiru. Por a mira ku restorantnan ta operá, por mira ku sierto aktividatnan ta tuma lugá.

"Ta algu positivo. Nos ta mira tambe ku e sifra-nan midí di Covid a keda relativamente bon", Rijna a trese dilanti.

Korte ta bolbe posponé kaso kontra eks-wardadó di prezu

Marlon J. será na Aruba pa su mes siguridat

KRALENDIJK- Ta konsiderá e kaso penal kontra Marlon J. (25) komo delikado. Esaki pa motibu ku e ta un eks-wardadó di prezu na JICN. Korte den Promé Instansia riba 14 di dezèmber último a atendé e kaso aki pro-forma.

Ministerio Públiko ta akus'é di echonan kontra moral i di maltrato. Marlon a presensiá e tratamentu di e kaso via konferensia di video for di prizòn na Aruba. Su abogado mr. Sheldry Osepa tambe tabata presente via konferensia di video for di Kòrsou.

E abogado a bisa ku e no tin mas deseo pa ku investigashon i Ministerio Públiko tambe ta kla pa por atendé e kaso den su kontenido. Abogado mr. Osepa a remarká ku pa su kliente ta hopi difísil ku na vários okashon a posponé tratamentu di e kaso. Hues a duna Marlon e último palabra. "Mi ke ta na Boneiru. MI tin un aña na Aruba i aki mi no tin famia."

Tambe el a splika ku tin eks-wardadó di prezu arubano enkarselá na Aruba mes. I na Boneiru tambe ta mesun situashon. Marlon J. no ta komprondé ku den su kaso mester ta otro.

Fiskal mr. Blanco a reakshoná. "Bo tabata wardadó di prezu aki. Nos no por garantisá bo seguridat den JICN."

Hues mr. Van Lieshout a komprondé e frustrashon di Marlon J. "Pa motibu di coronavirus kada bia tabatin un òf otro opstákulo ku bo no por a yega pa trata bo kaso". Korte den Promé Instansia lo atendé kontenido di kaso kontra Marlon J. riba 13 di yanüari 2021.

Primary Care Caribbean (PCC)

Organisashon dòkternan di kas ta start

KRALENDIJK -- Zorg en Jeugd Caribisch Nederland (ZJCN) i e dòkternan di kas na Boneiru a disidí konhuntamente na aña 2019 un vishon riba e kuido di e dòkternan di kas na Boneiru determiná pa un kontrato pa vários aña. Parti di e palabrashonnan di e kontrato ta establesementu di un organisashon di dòkternan di kas.

Entrante 1 di yanüari 2021 e organisashon independiente di dòkternan di kas Primary Care Caribbean (PCC) ta start na Boneiru. PCC ta ofresé e dòkternan di kas na Boneiru apoyo ku e parti di kontenido, organisatorio i fasilidat. Pa e habitantenan di Boneiru e dòkter di kas propio ta keda e punto di kontakto pa preguntanan di kuido. Esaki no ta kambia ku binimentu di e organisashon di dòkternan di kas.

Sí e ta kontribuí na e desaroyo di e totalidat di inisiativanan nobo di kuido, manera e programanan di kuido króniko. Na e implementashon di e aktividatnan aki PCC ta hasi uso prinsipalmente di e koladoradornan ku ya kaba ta traha den e sekshon di kuido na Boneiru.

Enfoke

E periodo ku a pasa aki e atministrashonnan di dòkternan di kas i ZJCN a investigá kua ta e desaroyonan ku tin prioridat denter di e kuido di dòkternan di kas. E re-inisiashon di e kuido pa diabétis ta un enfoke pa 2021. PCC ta hasi lo máksimo pa duna e kuido di diabétis na Boneiru forma for di tur e atministrashonnan di dòkternan di kas eksistente.

Despues e organisashon di dòkternan di kas lo start ku realisashon di un programa di kuido pa pashèntnan ku (alto riesgo) riba malesa di kurason òf malesa vaskular. Tambe PCC ta baitraha pa amplia e demanda di kuido mental den e atministrashonnan di dòkternan di kas.

Kontinuashon

E trabounan di pòst di dòkter di kas lo kontinuá denter di e organisashon di dòkter di kas

E pòst di dòkter di kas komo organisashon di apoyo eksistente lo wòrdu integrá den PCC entrante 1 di yüli 2021. PCC lo kontinuá duna e kuido balorá for di e pòst di dòkter di kas i lo hasi esaki mas tantu posibel un pa un.

E organisashon di dòkter di kas lo traha intensivo den kolaborashon ku e (atminishtrashon di) dòkternan di kas na Boneiru i ku ZJCN. Ku e meta pa realisá desaroyonan transendente i e ampliashon di kuido na e habitantenan di Boneiru. PCC ta invitá otro proveedornan di kuido na Boneiru pa kontribuí konhuntamente na un bon kuido médiko.

Pa mas informashon por tuma kontakto ku Roos van der Niet via rvanderniet@pccarib.com.

Polis ta blòkia outo na rotònde



Polis ta hopi aktivo riba kaya e dianan aki. Djadumingu polis a blòkia un outo na Rotònde Sùrnan di Roosendaal. Despues di un ratu e laga e vehíkulo bai. Fotógrafo di BONERIANO a kapta e esena di akshon aki.

Aksidente frontal na kaminda di Rincon

KRALENDIJK -- Alrededor di 2.40 or di mardugá di djadumingu 27 di desèmber sentral di polis a risibí notifikashon tokante un aksidente entre dos outo na kaminda di Rincon. Shofùr di ámbos outo a keda di blèndu pa e lusnan di e otro outo i nan bai dal frontal den otro.

Shofùr di un outo tabata heridá i ambulans a hib'e hospital pa tratamentu médiko. Kontrol mas aleu a indiká ku su reibeweis i papelnan di seguro tabata na òrdu. E outo si tabata 'total loss' i a tou esaki bai kuné.

Shofùr di e otro outo tabata ileso, pero no tabatin un reibeweis bálido. A base di echo i sirkunstansia ku tabata mustra ku e tabata bou di influensia di alkohòl, a bai kuné warda di polis pa hasi e análisis di rosea. E resultado tabata 865 Ugl. El a haña un prosès ferbal pa manehá sin reibeweis i tambe pa manehá bou di influensia di alkohòl. A tou su outo ku tabatin daño material leve tambe bai kuné.

Si bo ta manehá bou di influensia di alkohòl bo por haña un but, un prohibishon (temporal) pa manehá, un kastigu di prizòn òf un kombinashon di e kastigunan aki. E kastigu ta dependé di e seriedat di e situashon. Bo ta enbolbí den un aksidente? E ora ei e chèns ku ta tèst bo pa uzo di alkohòl ta mas grandi ku durante di un kòntròl regular.

A bai ku skuter

KRALENDIJK -- A drenta keho di ladronisia di un skuter.

E skuter tabata stashoná i poné na lòk di kadena, kantu di kaminda na un rancho di piskadó na Sorobon. Entre 4.30 or i 5.30 di mardugá deskonosínan a bai ku e skuter.

Ta trata di un skuter koló blanku modèl 2017 SYM PRO, numerá MF-2234. Ta investigando e kaso.



EDITORIAL

Rekordá Don, pero no lubidá riba 'nan'!

Tin un akshon tumando lugá pa logra ku di parti gobièrnu ta deklará 21 di mei tur aña komo 'Captain Don Day', pues un dia riba kua ta rekordá Don Stewart, kende a fayesé algun aña pasá. Ta konsiderá Don komo e pionero, e tata, di turismo di buseo na Boneiru.

Na luna di yüli aña pasá a manda un petishon ofisial kaba pa gezaghebber di Boneiru tokante di un dekreto pa 21 di mei bira 'Captain Don Day'. E petishon aki a bai komo reakshon riba un diskurso ku gezaghebber Edison Rijna a tene selebrando e dia ku Don Stewart a yega Boneiru pa promé biaha, kedando riba e isla aki pa semper.

Enbèrdat Captain Don por a bai den historia komo e promé konservashonista di oséano na mundu. Pero den mesun rosea ku ke bai honra Don ku un dia na su nòmber, nos ta kere ku mester rekonosé e personanan ku a anda ku Don Stewart den e tempu ku el a yega Boneiru masoménos 55 aña pasá. Pasobra ta nos mes hendenan a asistí i siña Don e sitionan bou di laman ku a bira asina famá despues.

Hendenan manera Hubert (Buchi Ibu) Domacassé, Teddy Martijn, Basilio Marin, Ady Everts. Nos no ta kere ku un eventual proklamashon di 'Captain Don Day' ta aseptabel, sin ku gobièrnu na mes momentu ta rekonosé i duna honor póstumo permanente na e personanan. No por honra Don, anto laga nos mes hendenan un banda!

Konsierto di Edjean Semeleer na Bonaire.tv

KRALENDIJK -- Entrante djarason awor, durante tres dia, Bonaire .tv ta bai presentá un konsierto di Pasku ku e artista rubiano di orígen boneriano Edjean Semeleer.Edjean Semeleer, nietu di Siso i Maria Semeleer di Nort di Saliña, ke regalá asina e isla di su tata su proyekto musikal di mas nobo, titulá 'Fin di aña na cas'. Un resital musikal navideño pa engañoso selebrashon di fin di aña.

E konsierto aki sigur lo aportá na hasi e dianan aki sinti aun mas spesial, konsiderando e aña desafiante tras di lomba.

Un elenko impreshonante di músiko i artista a bini huntu pa presentá e serenata navideño aki i asina hasi e esfuerso di alegrá alma i kurason di tur esnan ku lo ta sintá den e kalor i siguridat di nan propio hogar.

BONERIANO ta anunsiá ki orario i dia e shou aki lo pasa.





Un dia manera awe: 29 desèmber 2020

-Bala: Na 1862 ta inventá bala di `bowling.`

- Konstitushon: Ta proklamá konstitushon hulandes na 1922.

-Grabashon: E kantante Barbara Streisand ta hasi su promé grabashon na edat di 13 aña. E kansion ku el a graba yama `You'll Never Know`.

- `Grip di para`: Na Hong KOng ta kuminsá ku matansa formal di galiña na 2017. Esaki pa prevení `grip di para` di plama riba e pais.



Mi ta eksperimentá hopi den kushinamentu. Mi ta kere ku esnan ku ta sigui mi sa ku mi ta mòrs hopi den kushina. Na diferente okashon m'a yega di skirbi di e pashon aki ku m'a heredá di mi mama. Mi mester atmití ku mi tata tambe a duna su aporte den mi desaroyo komo kòki amatùr. I eksperimentunan aki ta dunando bon resultado.

***

Mi tin añanan kaba ta kushiná sòpi pa e kaminatanan ku nos ta organisá den naturalesa. Mayoria bes sòpi di hala di galiña, pasobra esaki ta mas barata ku otro sòpi. Spesialmente e makambanan ku ta partisipá na e kaminatanan aki ta enkantá ku mi sòpinan. Un dje motibunan ta ku mi ta usa algun speserei ku ta duna e sòpinan aki un sabor ku nan no konosé, manera blachinan di bushurumbu òf bushirumbu ku ta krese den nos naturalesa. Tambe blachinan di kreina òf yerba di hole shimaron, ku tambe ta krese den nos mondinan.

***

Uso di bushirumbu m'a haña di mi tata, ku a yega di siña mi kua e mata aki ta. El a konta ku na Klein Boneiru, na unda el a traha karbon huntu ku su famia, nan tabata usa bushirumbu hopi pa kushiná sòpi di piská, sòpi di yuana i pa prepará otro platonan. Bushirumbu ta kai den famia di mata lantana. Tin dos sorto di lantana hopi konosí riba e parti pabou di Kibra'i Montaña. Un di nan ku flor kòrá/ oraño (mi ta kere anto!) ku nan ta yama flor di sanger i e otro ku flor blanku (mi ta kere anto!) ku nan ta yama bushirumbu. Mi ta usa tur kos den kuminda.

***

Papiando di eksperimentá, siman pasá m'a traha un sòpi di piská buladó na mi mes forma. Pero no estilo di awa di Playa, sino ku yen di ingrediente. M'a usa tur loke mi por a haña den frishidèr i den kurá pa pone aden. Asta pampuna, batata dushi, prei, siboyo largu etc. Pakiko nò? El a sali hopi bon. Asina tambe por.

***

Algun tempu pasá m'a eksperimentá ku un kombinashon di yambo i kadushi. Mi a bruha nan den otro. Resultado tabata hopi bon. Eksperimentá i sigui eksperimentá.

***

TA PREMIRÁ PLAMAMENTU DI CORONA

KRALENDIJK -- For di diferente skina ofisial ta saliendo informashon indikando ku por bai spera plamamentu di coronavírùs òf Covid-19 e dianan benidero na Boneiru. E preokupashon aki ta basá riba e echo ku habitantenan di e isla aki ta bai aglomerá pa selebrá dianan di kambio di aña, sin ku nan ta tene kuenta ku tin un asina yamá 'normal nobo'. Tantu gezaghebber Edison Rijna komo polis (KPCN) i Ministerio Públiko a toka e punto aki e dianan ku a pasa.

E último reportahe ku a sali ayera sinembargo no ta kontené kasonan nobo. No tabatin ningun kaso nobo di Covid-19 ku a bini aserka. Riba 28 di desèmber tabatin 3 kaso aktivo di Covid-19 na Boneiru. Tin 153 persona ku a rekuperá i no tin ningun persona hospitalisá pa motibu di Covid-19.

Sinembargo, temor ta ekxistí ku e dianan ku a pasa tabatin mas kontagio, pero ku ainda nan no a sali na klaridat, sino e dianan benidero. Kisas tambe no tabatin kontagio manera a premirá. Pero ainda falta e siman aki di kambio di aña.

Ta pidi ketu bai pa; "Mantené e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia. Kuida bo mes i esnan rondó di bo."

Oumento

Gezaghebber Edison Rijna a bisa den Konseho Insular siman pasá ku e sekshon di Salubridat Públiko, ku ta resortá bou di Direktorado di Komunidat i Kuido, tambe ta spera un oumento den kontagio na Boneiru despues di dianan di fiesta. Rijna: "Manera boso sa, nos ta topa ku otro, tin mas aglomerashon, nos no por evitá ku dianan di fiesta hende no por aglomerá, pero tòg lo tin muchu mas hende huntu. Salubridat Públiko ta spera un oumento di kaso di corona."

But fuerte

Ministerio Públiko BES den un komunikado emití ayera ta atvertí ku durante dianan di fiesta fin di aña ta keda nesesario pa mantené na e reglanan basá riba e ordenansa di emergensia den kuadro di e pandemia di Covid-19. Plamamentu rápido di e virùs ta vislumbrando, sigur den temporada ku famia i amigunan ta bishitá otro ku mas frekuensia. Pa e motibu aki, KPCN, Koninklijke Marechaussée (KMar) i Supervishon & Mantenshon lo kontrolá riba kumplimentu ku reglanan di Covid-19 durante e dianan di fiesta tambe. Den sierto kasonan, Ministerio Públiko por imponé but di un máksimo di $280,- pa persona i $ 2.800,- pa kompania.

Den kaso di violensia, den kualke forma ku sea, kontra di outoridatnan (èkstra-ordinario), ora ta trata di forma grave di violensia òf personanan ku ya a yega di tin kontakto ku hustisia, lo no duna but. Ministerio Públiko lo evaluá si lo planea un kaso di hustisia rápido òf ku lo detené e persona en kestion lo i pon'é den aresto preventivo òf lo risibí un sitashon pa un seshon di korte den 2021.

"Laga nos perkurá ku no tin nodi pa interventí penalmente. Ministerio Públiko BES pa e motibu aki ta hasi un apelashon na sano huisio di un i tur. Mantené na reglanan di Covid, tene kuenta ku otro i respetá otro", e komunikado ta bisa.

Relashoná ku ordenansa di emergensia

Establesimentunan a tene nan mes na regla

KRALENDIJK -- Durante di kòntròlnan en konekshon ku kumplimentu ku e ordenansa di emergensia, ehekutá pa KPCN i e departamentu di Supervishon i Mantenshon di Entidat Públiko, vários lokalidat a mustra di ta tene nan mes na e reglanan. Mester a duna algun lokalidat aviso pa ku e kantidat di hende ku tabatin paden. Doñonan mesora a skucha i a atendé esaki dor di saka algun persona pa asina yega na e kantidat máksimopermití.

Polis tin komo tarea pa mantené e ordenansa di emergensia kaminda ta nesesario. Polis den kolaborashon ku e direktorado di Supervishon i Mantenshon di Entidat Públiko, lo kontrolá riba por ehèmpel kumplimentu ku e distansia sosial i e kantidat máksimo di persona ku ta permití.

Na kada kaso lo mira di ki tipo di violashon ta trata i kua lo ta e mihó manera pa atendé ku esaki ku rèspèt mutuo. Lo no tolerá violensia ferbal i/òf agresividat kontra trahadónan poisial. Un komportashon trankil di un i tur durante di kòntròlnan i na momentu ku konstatá violashonnan ta kondusí na solushon pasífiko.

Diferente prosèsferbal durante dianan di fiesta

KRALENDIJK -- Durante di e dianan di fiesta tras di lomba a duna diferente prosèsferbal pa entre otro manehá sin reibeweis, sin faha di seguridat bisti, sin hèlm bisti i sin papelnan di seguro bálido. Tambe personanan ku ta manehá bou di influensia di alkohòl tabata e kaso regularmente.

KPCN ta hala atenshon di tur hende pa nan tin e dokumentunan nesesario manera menshoná akiriba, na òrdu. Tambe ta konsehá estriktamente pa kumpli ku e reglanan di Lei di Tráfiko. Ku esaki bo tambe ta kontribuí na un tráfiko seif i sigur riba e isla. E periodo benidero lo bai tene kòntròl regularmente, kaminda lo aktua ku man duru na momentu ku no tin e dokumentunan menshoná ariba na òrdu i tambe si no ta kumpli ku reglanan di tráfiko. Bo no ta kumpli ku reglanan? Bo por haña un but. E suma di un but pa e violashonnan menshoná ta varia entre $30 te ku $225.

Ainda no a tende nada di Djo Mercera

Yonchi Dortalina ta tene tradishon di barí nobo

Pa: Bòi Antoin

KRALENDIJK -- No tin duda ku Reginald (Yonchi) Dortalina desde 2013 ta teniendo e tradishon di barí bibu na Boneiru. No tin masha kantante mas ku ta hasi esaki. E kantika nobo di barí ku Yonchi Dortalina a lansa e fin di aña aki ta kaptando hopi atenshon. Un otro kantante di barí ku sa presentá su barínan den e temporada aki ta Hose (Djo) Mercera, pero no ta masha di dje mas.

Den e buki 'Cultureel mozaïek van de Nederlandse Antillen' (1977) René Römer ta skirbi ku literatura tin konekshon kla ku folklor. Esaki ta resaltá bon den kantikanan di simadan na Boneiru i seú na Kòrsou, fiestanan di kosecha. Pero esaki ta e kaso tambe ku tambú (barí na Boneiru). E kantika di tambú òf barí hopi bes ta un ekspreshon poétiko, kargá ku humor popular i krítika riba sierto situashon òf akontesimentunan den komunidat.

Kanto di protesta

René Römer: "Nan ta 'protest songs avant la lettre'. Bo no por mira e kantika di tambú lòs di e baile di tambú., ku tin relashon atrobe ku e fiestanan tradishonal rondó di Pasku i Aña nobo i di mes e instrumèntnan musikal ku ta usa."

E sortonan di muzik, baile i ritualnan di tambú i barí, ta bini prinsipalmente for di e region di Congo. Nan a bini pues ku e afrikanonan ku a bini mundu nobo, Amérika, pa traha komo katibu. E promé katibunan afrikano ku a yega Boneiru a bai biba na Rincon. For di 1640 kaba por kuminsá mira nan nòmber riba e promé 'monsterlijst'-nan. Nòmbernan típiko afrikano manera Angewa, Masienga, Sibbe, Kokoroko, Mabiela, Sissoe, Kibomba, Simbattie, Sebel, Solieba, Diossoe, Zesoe, Mafongo.

Kambio

E meskla di influensianan afrikano den muzik di barí ta kambia ku tempu i ta adaptá nan mes na sirkunstansianan lokal. Elementonan afrikano manera ripitishon, ritmo, sierto instrumèntnan di perkushon i improvisashon ta keda bon rekonosibel den e tambú di Kòrsou i barí di Boneiru. Na Boneiru sinembargo por ripará ku a amplia e instrumèntnan musikal ku ta usa den barí ku instrumèntnan di kuèrdè, tantu kitara komo kuarta. E uso di hopi heru (agan), manera por nota den e muzik di tambú di Kòrsou, no ta konosí (mas) den e muzik di barí boneriano.


Yonchi Dortalina

Spesialmente na Kòrsou kulturista i antropólogonan ta mira ku muzik di tambú den e kultura di e isla ei ketu bai komo símbolo pa e relashon ku antepasadonan afrikano i pa e identidat afro-kurasoleño.

Instrumènt

E palabra 'tambú' ta referí tantu na e tipo di muzik komo na un instrumènt musikal. Originalmente tabata traha tambú di un barí chikí di palu den kua tabata importá ròm. Sa yama e tipo di barínan aki tambe boko. Tabatin diferente tamaño. Esnan mas chikitu tabata usa komo tambú. Na Boneiru e nòmber barí ta mas konosí ku tambú pa e instrumènt musikal aki, anke ku den sierto bario di e isla aki tambe tabata papia di tambú.

Segun historia oral den pasado, komo ku no tabata haña hopi barí di palu, sa traha e tambúnan aki tambe di tronkon di palu di sia. Tabata kòrta e tronkon i despues koba e pida ku ta bai usa komo e instrumènt musikal aki.

Kueru

E kueru ku ta span riba e barí ta prosedente di sea kabritu òf karné. Tin hende ta haña kueru di karné mas mihó ku kueru di kabritu. Ta kestion di smak. Pa kurti e kueru ta usa kalki. Ta disolvé e kalki den awa i laga e kueru para aden. Tambe sa pone sentebibu pa, segun nan ta bisa, kita e holó stinki di e kueru. Despues ku e lananan laga lòs ta frega esakinan ku un pida palu kita for di e kueru.

Na lugá di kalki sa usa tambe e fruta hechu di watapana òf dividivi pa kurti e kueru. Tabata machiká e fruta di watapana ku awa pa traha un papa ku tabata disolvé den awa. E fruta seku di watapana tabata un produkto di eksportashon importante na Boneiru. Te den e promé mitar di siglo pasá a eksportá e produkto aki ainda.


Pedro Mercera, alias Pedro Koncha, tokando barí huntu ku Djo Mercera.

Ta usa rais di palu di kuihi (kuida) i klabu pa wanta e kueru steif riba e barí. Ta bisa 'rèk e kueru' riba e barí. Ta usa dos rais na rant di e barí. Un ku ta pasa pafó i e otro paden di e kueru.

Awendia, komo ku no por haña e barínan diántes mas, ta traha e instrumènt musikal aki di otro forma. Ta kòrta pida palunan chikitu ku ta pega (ku leim) na otro. Tantu na Kòrsou komo Boneiru ta hasi esaki. E forma di traha nan na Boneiru sinembargo ta un tiki diferente.

Mas instrumènt

Segun estudionan hasí, tabata kompañá e tokamentu di tambú òf barí ku dos pida metal ku tabata dal kontra otro. Na Kòrsou ta yama esaki agan (un pida heru di plug), pero despues chapi tambe a hasi su entrada.

Esta e mesun chapi ku ta usa ora di planta kunuku. Ta dal un pida heru riba dje. Na Boneiru chapi, wiri, marimba, triangel i instrumèntnan di kuèrdè, manera indiká ariba, a hasi e muzik di barí mas yen. Práktikamente e mesun instrumèntnan ku ta usa den otro tipo di muzik krioyo di Boneiru, manera simadan, San Wan i San Pedro. Ku eksepshon di kachu i karkó, ku ta instrumèntnan den muzik di simadan.

Interesante ta pa menshoná ku sa usa otro opheto tambe pa remplasá e zonido di tambú òf barí na momentu ku e instrumènt musikal aki no ta disponibel. Por ehèmpel un kaha di palu, un mesa, bòm di un stul, bleki (lata di kerosin).

Kanto

Un elemento ku no por keda'fó di fiesta di barí ta e kanto. Boneiru a konosé den su historia kantadónan di barí den tur bario, tantu hende hòmber komo hende muhé.

Di mes tambe tabatin e baliadónan di barí, tantu hende hòmber komo muhé. Bailenan konsiderá komo bulgar pa e hende nèchinan, esnan religioso.

Públiko tambe ta hopi importante durante aktividatnan di barí. E ekspektadornan ta kontribuí den e muzik i den bibamentu di e barí dor di respondé riba loke e kantadó (sa usa e palabra 'kantor' tambe na lugá di kantadó - e palabra 'kantante' sí no tabata konosí). E públiko tabata yuda mantené tambe e ritmo dor di bati den man, dunando asina e kantadó mas libertat pa improvisá.



Fundashon Mangasina di Rei huntu ku Plataforma Kultural a sòru pa traspasá konosementu relashoná ku barí den tur su fasetanan pa hubentut pa medio di e proyekto yamá 'Pon'é barí ronka'.

Preparashon

For di lunanan adelantá, den sèptèmber kaba, e tokadó i kantadónan di barí tabata kuminsá prepará. Trahadónan den plantashinan banda di Rincon, bou di kuebanan na Slagbaai, tabata kuminsá ensayá e kantikanan di barí.

Nan tabata usa komo teksto susesonan ku a tuma lugá durante aña i ku a impaktá e pueblo. Por ehèmpel damanan señorita religioso, e asina yamá kongrenisnan, ku a kometé fayo di sali na estado òf ku nan a atrapá den akshonnan amoroso ku hòmber. Nan no tabata skapa. Esta esnan ku tabata, manera nan tabata kanta "drumi anochi señorita i lanta mainta komo mama di yu".

Den e último lunanan di aña tabata prepará pa selebrá kambio di aña ku tokament'i barí. E moveshonnan aki tabata kuminsá for di den plantashinan Slagbaai i Washington, pa kulminá na Piedra Pretu, kaminda hopi bia polis tabata para tokament'i barí.

Mesa

Komo ku hopi bes, durante tokamentu di barí, tabata surgi problema, debí na bebementu di mas, polisnan tabata hopi estrikto pa loke ta trata e aktividat aki. Pero e hendenan tabata sabí i hopi bes no tabata toka barí, pero tabata toka mesa, esta bati riba mesa, pa polis no yega haña nan ku barí. Banda di barí nan sa toka tambe tobo ku e mesun propósito. E sentro di tokamentu i baliamentu di barí tabata Piedra Pretu i sigui bai patras riba e seru ku tin patras. P'esei un pastor, segun tradishon oral Pa-stor Meyknecht, a duna e seru aki e nòmber di Ser'i Diabel, pasobra barí tabata algu di diabel. Pastornan hopi bes tabata bai kibra tambe tokamentu di barí na Piedra Pretu. No tur hende di Rincon tabata partisipá den barí òf tambú, konsiderá un aktividat indesente pa sierto hendenan.

Similaridat

E forma di selebrashon di barí na Boneiru ta hopi similar ku na Kòrsou. Naturalmente tin diferensiá aki i aya, pero básikamente nan ta idéntiko. Ku eksepshon di Playa, tur bario di Boneiru a konosé su selebrashonnan di barí na lugánan un tiki alehá i skondí. Esaki komo ku tantu outoridatnan gubernamental komo iglesia katóliko (pastornan) tabata aktua kontra barí.

Tabatin algun polis hopi severo den nan akshonnan kontra barí, spesialmente na Rincon, na unda barí tabata mas kayente. Dos nòmber ku semper bai hende grandinan sa menshoná di polisnan ku sa aktua ku man duru kontra tokadó i otro partisipantenan den fiesta di barí ta Brigadir Vis i e polis Reinier van Houten. Nan no tabata tolerá nada.

Ser'i Diabel

E sitio mas konosí na Rincon pa tokamentu di barí tabata Piedra Pretu, situá den e parti nortwèst di e bario. Aki nan tabata reuní pa despues tambe bai den direkshon di e seru ku tin den pabou, konosí komo Ser'i Diabel. Ta bisá ku ta un pastor di Rincon, Pastor Meiknecht, a duna e seru e nòmber aki, pasobra barí tabata konsiderá pa iglesia katóliko komo un kos di diabel. Meiknecht tabata na parokia di Rincon na fin di siglo 19.

Den e bario Antriol tabatin diferente lugá na unda tabata tene selebrashon di barí. Entre otro na e sitio konosí komo Den Kadushi, un tiki pabou di e stashon di gasolin aktual na Mentor. Kechi Dortalina a konta kon un bia un hòmber bon pegá ku flus a yega na e sitio aki pa partisipá den baliamentu. Su boka tabata dòrná ku djente di oro. El a balia na su antoho, pero mas lat anochi tin hende a mira kon un rabu a kuminsá aparesé riba su chanchan, miéntras ku dos kachu a kuminsá sali na su kabes. A bin resultá ku ta kompa diabel mes a sali for di fièrnu un ratu pa balia barí.

Tin hopi mas storia di presensia di diabel na fiestanan di barí. Tur esaki pa mustra ku barí ta kos di diabel. Pastornan katóliko tabata hinka esaki tambe den hende.

Selebrashon

E baile di barí tabata sosodé ora e katibunan haña liber riba e fechanan di Pasku di nasementu i aña nobo. E katibunan tabata balia barí, pero pastornan tabata kontra di e fiestanan pagano kaminda tabatin buracheria, bringamentu, kantika i bailenan bulgar.

Un otro sitio na unda tabata tene barí na Antriol tabata Buraku Blanku, situá kaminda e klínika médiko ta. E nòmber Buraku Blanku ta referí na e echo ku habitantenan di Antriol sa saka tera blanku for di den un buraku na e sitio aki pa traha kas di bara.

Seru di Buriku

Seru di Buriku ta un parti di Nikiboko konosí pa su tokamentu di barí. Den e tempu promé ku 1920 barí tabata tuma lugá den 'Sabana di Michi', ku ta e área na unda famia Bernabela tabata biba, aktual Kaya Sinfonia. Despues a muda e fiesta di barí pa Seru di Buriku, anke ku bon mirá no por papia di seru. Segun tradishon oral, motibu ku a yama e lugá aki Seru di Buriku ta pasobra e tokamentu i kantamentu di barí na e lugá aki semper tabata terminá den bringamentu.

Un kantadó konosí di barí na Seru di Buriku tabata Justina Egbrechts. Den e tempu promé ku 1920 tabata kanta susesonan ku a pasa den bario na barí, pero despues di 1920, ora ku nabegantenan bini ku fakansi, e kantikanan tabata bai tokante di e nabegantenan i nan namorada ku a keda tras.

Un kantika di barí: "Señorita di Seru Pushi, drumi bo soño sosegá. E machu pretu ta na Cuba, laga e demoño kokobiá". Un otro kantika tabata: "Tokadó di mi barí, dal e demoño ku amusher. Tokadó di mi heru bieu, tene mi kushina pa bo, si ta kueru di mi lamchi, tene kompashon kuné, ma si ta kueru di mi Dalia, batié ku palu rement'é".



Konosido Juan Mercera, alias Wan Pretu, tokadó i kantadó di barí.



Chemmy Cicilia a duna hopi splikashon tokante barí tokante Piedra Pretu, sitio den Rincon kaminda barí tabata tuma lugá.

Pader Alphonsus Baak:

"Boneiru meresé un salbador"

KRALENDIJK -- "Boneiru meresé un salbador." Esaki pader Alphonsus Baak a bisa durante selebrashon di misa di Pasku e aña aki den su parokia di Coromoto, Antriol. Tabata un selebrashon bunita i impreshonante, ku pader Alphonsus Baak drentando misa ku un beibi kargá.

A bira kustumber di pader Baak pa tur aña, durante selebrashon di misa e anochi promé ku Pasku di nasementu, konosí komo 'Noche Buena', drenta misa ku un beibi i his'é dilanti altá.

Kor Flor di Coromoto a animá e santu sakrifisio di misa. Baak den e esfera aki a trese su mensahe di Pasku pa su parokianonan.

"Ki sorto di wowo nos tin? Awe nos ke mira Niño Hesus i kada persona ta krea algu na nan manera, esta ekspresá kon Niño Hesus a nase na Bètlehèm mas ku 2000 aña pasa. Bètlehèm ta nifiká; kas di pan. Den Niño Hesus nos ta mira e pan ku a bira karni", Baak a trese dilanti.

E saserdote, por sierto selebrando su último misa di Pasku na Boneiru, teniendo kuenta ku su traslado benidero pa Kòrsou, a bisa: "Awe nos kaminda di salbashon ta kuminsá. Nos tin ku sigui Hesus. Boneiru meresé un salbador. Pasku di nasementu, kua ruta mi ta skohe?"

Pader Baak a probechá bisa esnan den misa ku ta bon pa realisá ku misa no ta solamente Pasku, esta 25 di desèmber. "Ta hopi importante pa kuminsá awe i sigui bishitá misa ku frekuensia."













Orco Bank ta kambia tradishon

Desayuno ofresé na kliente i lidernan di FKPD

KRALENDIJK -- Mirando e desaroyo di último tempu, Orco Bank a reevaluá su tradishon di pone atenshon na komunidat durante dianan di Pasku. E empresa bankario, ku tin 11 aña kaba aktivo na Boneiru, a disidí e temporada aki pa hasi donashon den forma di un desayuno na esnan ku tin mas mester di atenshon i amor den komunidat boneriano, den e kaso aki kliente i lidernan di FKPD.

Orco Bank N.V. tur fin di aña tin e tradishon pa parti pakete di Pasku na tur esnan ku tin relashon ku nan. Esaki nan a hasi semper ku hopi plaser, pa gradisí tur ku a traha huntu ku e banko, pa logra diferente meta.

Tur e relashonnan komersial di Orco Bank, manera notario, makelar, kompanianan ku ta duna servisio na e banko a aploudí e inisiativa i nan tambe a tuma esaki komo ehèmpel.

Orco Bank ta haña ku mester duna na komunidat pa trese un Pasku briante den mas kas na Boneiru. Den kuadro di e filosofia aki Orco Bank N.V. a organisá huntu ku FKPD (Fundashon Kuido di Personanan Desabilitá) un desayuno di Pasku pa tantu kliente komo lider di e fundashon. Mirando e situashon di Covid-19, a repartí e grupo na dos diferente sitio.

Banda di un desayuno tur afó, Orco Bank N.V. a duna tambe kada kliente un regalu ku nan por usa den nan bida diario. Durante e desayuno e tim di banko a sirbi tur kliente di FKPD pa nan di un desayuno di Pasku bon meresí.

Orco Bank N.V. ta sigui hasi esfuerso pa brinda e mihó servisio bankario ku un kliente por spera di un banko. Pero banda di esaki tambe duna kontribushon na komunidat boneriano.

















ARUBA

Minister Dangui Oduber:

Hòspital por manehá situashon aktual di Covid-19

ORANJESTAD -- Minister Dangui Oduber, enkargá ku salubridat, a bisa den su mensahe na fin di aña aki, ku hòspital i e departamentu di salubridat públiko, por manerá e situashon aktual di kuido na Aruba. El a bisa ku apesar tur kos malu ku a sosodé rondó di Covid-19, gobièrnu di Aruba tin konfiansa ku aña 2021 lo ta un mihó aña pa tur hende na Aruba.

"Apesar di tur opstákulo Aruba a manehá Covid-19 na e mihó forma posibel manteniendo e kasonan relativamente abou durante henter aña, un eksepshon di 2 luna i perkurá pa desde luna di yüli kuminsá nos rekuperashon ekonómiko", Oduber a bisa.

Desishon difísil

"Gobièrnu mester a tuma desishonnan difísil pa salvaguardá salú di nos komunidat. No tabata desishonnan fásil, pero nesesario. Ku bon kooperashon di komunidat pokopoko pero sigur nos ta logrando."

"Tabata 3 luna pasá ku nos a pone komo meta pa redusí e kantidat di kaso positivo pa dia bou di 30. Nos a skohe e sifra aki pasobra esaki ta un kantidat aseptabel ku na tur momento nos hòspital i nos departamento di salú públiko por manehá. Awe despues di 3 luna nos ta stabil riba un promedio di 14 kaso nobo pa dia", minister Dangui Oduber a bisa.

Ekonomia

Di akuerdo ku minister Oduber, mester realisá i ta konsiente ku si kier mantené ekonomia habrí i frontera habrí, no loo yega na 0 positivo por lo pronto. Oduber: "Nos ta tuma e medidanan ku nos ta sinti ta nesesario, pero na final e rísiko t'ei, e rísiko ta keda i kada un di nos mester ta konsiente di esaki i asumí nos responsabilidat síviko spesialmente pa kuida esnan mas vulnerabel." "Nos hòspital ta hasiendo un ekselente trabou di manehá e situashon manera ku e ta. E situashon aktual ta bou di kontròl i nos ta spera ku e por keda asina tambe spesialmente durante e dianan di fiesta aki."

Alerta

Minister Oduber: "Tur esaki no ta kita ku nos tur mester keda alerta, nos no mester slèk, nos no mester bai selebrá, pasobra Covid-19 ta aktivo ainda i kualké deskuido por resultá den oumento di kaso.

Oumento di kaso opviamente lo tin konsekuensianan pa ekonomia i gobièrnu mester kuminsá tuma mas medida, ku naturalmente nos kier evitá.

Nos tin ku sigui regla, sigui protokòlnan, bisti maska na tur momentu i mantené distansiamentu sosial pa e kasonan por keda manehabel."

Durante dianan di fiesta

Edjean a regalá grandinan konsierto di Pasku

ORANJESTAD -- Pa mas ku 26 aña kaba durante vários okashon spesial, Edjean Semeleer a bishitá numeroso kas di kuido rònt di Aruba pa asina presentá su músika i alegrá e habitante di e kasnan aki. E desèmber aki no tabata diferente, apesar di e situashon sin presedente ku mundu ta enkontrá su mes aden.

E kantante lokal a presentá un konsierto di Pasku na grandinan ku ta biba den e kasnan aki.



Despues di 9 luna sin ningun aktividat spesial, por fin e grandinan por a disfrutá atrobe di un ratu alegre i ku bon músika.

Edjean, nietu di Siso i Maria Semeleer di Boneiru, ta e úniko artista ku por a logra hasi esaki, despues di a tuma prekoushonnan estrikto i nesesario huntu ku e staf i personal di kasnan di kuido pa e seguridat i salú di e habitantenan.

Habitantenan di entre otro Paviljoen Azalia, SABA, sentro di kuido San Nicolas, Maristella i Paviljoen Orquidea a kanta i disfrutá inmensamente di e ratu aki.

E habitantenan a ekspresá nan deseo ferviente pa pronto e situashon difísil ku nos ta pasando aden por ta tras di lomba, ya asina nan por risibí un brasa for di nan sernan kerí i sigui disfrutá di aktividatnan spesial manera esaki. No solamente nos grandinan a keda sumamente emoshoná, kontentu i agradesidu, sino staf i personal di e kasnan di kuido aki tambe a ekspresá nan gratitut inmenso na Edjean pa por a regalá e presentashonnan musikal aki pa alegrá kurason di e grandinan.

Asina pues por mira ku apesar di e situashon difísil ku mundu ta enkontrá su mes aden, asina mes tin kosnan hopi positivo i atmirabel ta sosodiendo.





Ta inspirativo i motivante pa mira hende ku ta dediká nan tempu na duna atenshon i i kariño na por ehèmpel nos grandinan, ku hopi bes ta sinti nan mes lubidá. Un gesto ku sigur ta di aploudí.

Investigashon Aqualectra ta duna indikashon di posibel kousa blackout

WILLEMSTAD.- Aqualectra a sigui hasi análisis di e `blackoutnan` di último simannan huntu ku ekspertonan lokal i internashonal. Den e kuadro aki ta analisando tres (3) ángulo ku ta determinante pa suministro di energia. E tres ángulonan di análisis ta demanda, frekuensia riba e ret i por último ta vòltahe. E investigashon ta konkluí ku demanda i frekuensia ta mustra un patronchi normal. A base di análisis ku a wòrdu hasí, na momento di e `blackout`, por a saka afó ku e vòltahe riba tur nivel tabata fluktua inmensamente. Aqualectra ta hasiendo su máksimo esfuerso pa haña e rais di e kousa di esaki.

Pues ainda no por duna garantia ku e situashon di `blackout` lo por bolbe ripití, pero ta yegando hopi serka pa determiná kiko por ta kousante di esaki.

Investigashon di tres komponente

E promé komponente investigá pa Aqualectra ta demanda. Aqualectra a analisá e demanda na momento ku e `blackoutnan` a tuma lugá i ta konstatá ku esaki su patronchi ta unu normal. Pues den e kuadro aki, no mester sigui hasi muchu análisis mas den e área aki, paso e chèns ku e kousa di e blèkout ta sintá na kambio den demanda ta mínimo pa no pone nihil.

E di dos komponente ta e frekuensia. Kòrsou su sistema ta basá riba 50 siklo (Hz). Esaki por varia dentro di límite, pero no pafó di e límitenan stipulá. Algu promé ku e `blackout`, i despues di e `blackout`, a tuma nota ku e frekuensia tabata fluktua pafó di e límite. A pone atenshon riba esaki mesora i a solushoná esaki. Na e momentonan aki, e frekuensia ta fluktua dentro di e márgen.

E di tres komponente ta e vòltahe. Na instalashon di klientenan e suministro ta 12/220 òf 230/380. Tin algun kliente ku ta risibí suministro na 12,000 vòlt. Segun análisis ku a keda hasí, na momento di e blèkout, e vòltahe riba tur nivel tabata fluktua inmensamente. E fluktuashon tabata di tal manera, ku e sistema di protekshon a wòrdu aktivá i kousa e `blackoutnan`. Aqualectra ta analisando kiko por ta e kousa di e fluktuashon aki. Ainda no a haña e rais di e kousa, di moda ku no por duna garantia ku e situashon di blackout lo no por bolbe ripití.

Aqualectra ta sigui hasi máksimo esfuerso Aqualectra ta hasiendo su máksimo esfuerso pa por remediá e situashon aki mas pronto posibel, pero adelantá ta pidi komprenshon i diskulpa si algu asina ripití miéntras ta solushoná e problema.

UN GRAN ARTISTA

Skritura: Romanonan 8:28-39

" I nos sa ku Dios ta hasi tur kos obra huntu pa bon pa esnan ku ta stima Dios, pa esnan ku ta yamá segun Su propósito." v.28 (BS)

E yudadó di un pintor tabata hunga pegá ku e tela nobo ku ya tabata kla prepará pa e pintor usa. E tabata asina konsentrá den su wega ku e no a mira e peliger te na momento ku un mancha di fèrf a kai riba e tela. Awor tin asina un mancha grandi riba e tela blanku! Ora ku el a mira e desaster, el a sinti masha duele i a kuminsá yora desesperadamente, pasobra el a susha e tela ku su maestro a prepará. Konsiente di su mal akshon, i arepentí pa loke ku el a hasi, el a bai humildemente serka e pintor i a konfesá tur kos. E artista a pordon'é bondadosamente. El a drenta den su studio kaminda el a pasa henter anochi trahando. E siguiente dia el a yama su ayudante pa e wak e kuadro ku el a pinta E ayudante a keda impreshoná pa e bunitesa di e kuadro, tabata esun mas mihó ku e pintor a yega di pinta. Lágrima a yena su wowonan na momentu i ku el a ripará ku e pintura bunita akí tabata pintá riba e tela ku el a mancha ku fèrf. E gran artista a kuminsá su pintura usando e mancha di fèrf ku e ayudante a laga kai riba e tela. E tela ku tabatin un defekto, a transformá den un obra di arte! Méskos ta pasa ku nos pikánan, si nos arepentí i pidi Dios pordon i laga tur na pia di e Krus. Dios, Kende ta e artista di mas grandi i di mas mihó ku ta eksistí, por hasi kosnan grandi ku nos defektonan. Ademas E ta asina miserikòr-dioso ku E ta transformá nos frakasonan den oportunidat-nan pa animá otronan.

Mercedes Gasanz Saboya, España

Solamente Dios por transformá nos defektonan den obranan di arte

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Ronny Cornelis: "Nos no ta bai aseptá esaki"

Komportashon di komersiante ta fo'i sla i alarmante

WILLEMSTAD – Den total 78 porshento di establesimentunan di horeca ku a keda kontrolá den e último periodo no ta kumpliendo ku e reglamentunan pa kombatí COVID-19 i esaki ta algu alarmante.

Esaki Hefe di inspekshon di MEO Ronny Cornelis a deklará djaluna último durante e konferensha di prensa di gobièrnu riba e desaroyonan rondó di e pandemia.

A Kontrolá negoshinan

For di 2 di desèmber te ku 20 di desèmber e Tim Multi disiplinario di MEO huntu ku polis, a hiba kontròlnan. A kontrolá un total di 121 área.

Di akuerdo ku Ronny Cornelis e meta prinsipal di e kontròlnan ta pa tene kontagio abou. A kontrolá 77 negoshi di kual a resultá ku 19 (25%) ta kumpliendo ku e reglanan.

16 negoshi a haña un atvertensia i mester a sera 41 negoshi pa motibu ku nan no ta kumpli ku e regalamentu. Cornelis ta sigui bisa ku di e 41 negoshinan ku a sera, 32 tabata pa motibu ku nan a bende i òf sirbi alkohòl miéntras ku for di 1 di desèmber tin un lei seku na vigor.

Konsumo di alkohòl

E akuerdo ku Ronny Cornelis, no ta alkohòl riba su mes ta e problema si no e konsumo di dje. Ora ta bebe alkohòl e komportashon i karakter ta kambia. Ta papia mas duru ta hala mas serka di otro bira èkstra sosial, ku e konsekuensia ku en bes di kontagio baha e ta subi i keda haltu.

Cornelis ta splika ku e komportashon di tantu negoshi komo komportashon di hende ta e elementonan di atenshon ora ta trata e kontròlnan. Ta p'esei e kontròl ta kana riba e dos trayektonan menshoná. E parti ku ta bai tokante negoshi, ta kai bou di MEO i e parti ku ta trata komportashon di hende ku ta regardá entre otro aglome-rashon i e lei seku, ta kai bou di kuerpo polisial.

Atendé fuerte

Señor Cornelis ta bisa mas aleu ku den tur e kontròlnan, tabatin negoshi kaminda mester a atendé ku man fuerte. Cornelis ta konta di un ehèmpel kaminda a gara komersiante ta bende alkohòl parti patras di su negoshi.

Esaki tabata dia 8 di desèmber. A sera e negoshi pero e propietario di e negoshi a habri bèk riba su mes dia 14 di desèmber.

MEO den su afan pa brinda transparensia a invitá e komersiante pa bini na ofisina di MEO pa papia kuné i pa splik'é kiko ta ferwagt di dje pa loke ta trata e reglanan pa kombatí kontagio di COVID-19. Esaki tabata dia 15 di desèmber. Dia 18 ku ta tres dia despues, a gara e mesun mener ta bende alkohòl di porta patras atrobe. MEO ketu bai den su esfuerso pa tene kompashon den e tempu duru aki pa negoshante a opta pa sera e establesimentu temporalmente en bes di ser'e definitivo.

Esaki tabata djis un ehèmpel den e 57 kasonan (16 ku a haña atvertensia plùs 41 ku a sera) kaminda no ta kumpli ku e reglanan. "Regla i miserikòrdia ta kana man den man", Ronny Cornelis ta bisa "Pero ta yega un momentu ku komunidat ta sirbí ku komersiante ku ta 'by pass' e sistema di control dia'den dia'fó.

E komportashon por lo general di komersiantenan fondo di bendementu i konsumo di alkohòl ta kompletamente fo'i òrdu i nos no ta bai aseptá esaki."

Mester paga impuesto di vehíkulo di motor pa 2021

KRALENDIJK – Bo tin un outo òf motosaikel? E ora ei bo tin ku paga impuesto di vehíkulo di motor pa 2021. For di kuminsamentu di yanüari 2021 bo ta haña un karta, easina yama 'aanslagbiljet',tokante esaki na kas. Den e karta ei tin pará kuantu bo tin ku paga i ki dia bo tin ku paga.

Bo ta responsabel pa e plachinan di number ku bo a haña na Entidat Públiko Boneiru (EPB)i si tin kambio informá EPB su departamento di Finansa. Nos ta rekomendá bo pa entregá bo plachi di number si bo bende bo outo i bo no mester di e plachi mas òf si bo vehíkulo motorisá no ta funshonando. Esaki ta evitá ku bo ta sigui paga impuesto.

Redukshon

Si bo a entrega bo plachi di number na Finansa òf a interkambiá (bende) bo plachi i a notifiká esaki na Finansa den luna di desèmber 2020 lo bo bai haña un 'aanslag'. E 'aanslag' ta bini ku un redukshon. Ta manda e 'aanslag' no mas tarda ku fin di yanüari 2021.

Bo por paga e suma den dos parti si bo ta deseá esei. Esei ta bai di e siguiente manera:

- E promé mitar bo ta paga promé ku 1 di aprel 2021.
- E di dos mitar bo ta paga promé ku 1 di yüli 2021.

Dia 1 di aprel bo no a paga nada ainda? E ora ei bo mester paga henter e suma dia 2 di aprel 2021. Den e karta ku bo ta bai risibí di nos tin mas informashon tokante pagamentu den dos parti.

Paga mas promé

Bo por paga impuesto di vehíkulo di motor ya kaba for di promé ku bo a risibí e karta. Bo por paga via internèt òf na lokèt di bo banko. Na 'referensia di pago – betaalkenmerk' bo ta nota bo number di CRIB/01lèter di base21number ku tin riba bo plachi di number. Ehèmpel: 123456789/01B21B1234.

Si bo skohe pa paga e impuesto di vehíkulo di motor for di promé ku bo a risibí e karta, tene na kuenta ku bo ta djis warda e karta huntu ku bo komprobante di pagoya bo no tin ku hasi e pago atrobe.

Bo pago bo por transferí na:

R.B.C.: 8400000180872997 – RBTTBQBN

ORCO BANK: 7601000195 – ORBABQBN

M.C.B.: 402.917.08 – MCBKBQBN

B.D.C.: 30638802 – BDCCBQBN

Bo estado di kuenta di banko ta e prueba ku bo a paga.

Den e skema aki bou bo por mira kuantu bo tin ku paga. Wak e tipo di kombustibel i e lèter riba bo plachi di number.

Number di vehíkulo di motor					Plachi di
Kombustibel	(lèter)	Base	Henter aña	Mitar aña	number
Gasolin	B òf V	B	USD 190.00	USD 95.00	USD 8.40
Disel	B òf V	D	USD 838.00	USD 419.00	USD 8.40
Gasolin	TX òf AB	C	USD 137.00	USD 68.50	USD 8.40
Disel	TX òf AB	E	USD 209.00	USD 104.50	USD 8.40
Gasolin	MF	A	USD 137.00	USD 68.50	USD 5.60
Disel	Z	G	USD 1,257.00	USD 628.50	USD 5.60

60 Aña den barku matrimonial



Edilio i Amancia Jansen a kumpli 60 aña den barku matrimonial djasabra último. Na e okashon ei tabatin un santu sakrifisio di misa na parokia di Rincon, na unda pastor Ivan Dario Gomez a bendishoná e matrimonio. (foto di Rudolf Wout)

Dushi tempu bieu



Grupo Kandela tabata hopi konosí ántes na Boneiru. Aki por mira un aktuashon di e grupo aki.

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

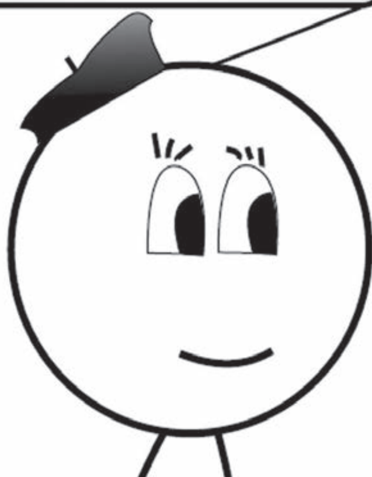
Djamars 29 desèmber 2020

12:00 Herensia:
Maxwell 'Maxi' Spanner
13:00 Aki Boneiru:
Gielmon 'Funchi' Egbregts
14:00 Herensia:
Will Johnson Parti 1
15:00 BAPA:
Elvis Rodriguez i Sur Magda Cristian
16:00 Herensia:
Teresa Martinus
17:00 Aki Boneiru:
Chap'i lucha
18:00 Herensia: Norman Evertsz
19:00 BAPA:
Roland Beaumont parti 2
20:00 Herensia:
Famia Frans
21:00 Aki Boneiru:
Machi i pachi Kultural Vila Antonia 2018
23:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI





Hende di Boneiru

SHON PA



Un persona hopi konosí den bario Antriol tabata Shon Pa. Su nòmber ofisial tabata Pablo Winklaar i el a nase dia promé di yüli 1905 na Boneiru. E tabata shofûr di dòmtrùk i a biba na e adrès Antriol 484, awendia Kaya Mulatu, te na e skina pabou dje kaya aki. Shon Pa tabatin un ruman hòmber hopi konosí yamá Martins (Tinchi) Winklaar. Tinchi tabata un pilá fuerte di Misa di Coromoto na Antriol. E tabata kolektant, kargadó di shelu i tabata enkargá ademas ku vários tarea den e parokia aki.

Shon Pa si no tabata un hende asina tantu di misa manera su ruman hòmber. E tabata kasá ku Catalina Evassina Martinus, un hende ku a bini di Kòrsou, probablemente di famia boneriano.

E promé Winklaar-nan ku ta topa riba e wèpsait www.bonairefamilies.com ta Anna Maria Winklaar, nasé na 1774. Tambe por mira un Fransisco Winklaar na 1780 i kende a kasa ku Maria Elisabeth Thomas. Winklaar ta un famia grandi na Boneiru. Por haña e famia aki prinsipalmente den Antriol i Rincon, pero tambe na Kòrsou por ripará ku e fam aki a plama hopi. Shon Pa a traha komo shofûr tambe pa Reinigingsdienst (antesesor di Selibon) den añanan sinkuenta. E tempu ei tabata basha sushi na entre otro e sitio kaminda a traha Hotel Bonaire despues. Ei tabata kuskus pa region di Playa.

Den e tempu ku Antilles International Salt Company (AISCO) a kuminsá modernisá e salíñanan pa produkshon di salu, Shon Pa Winklaar a haña trabou komo shofûr di dòmtrùk na e kompania Bocatrac N.V.

KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djamars 29 desèmber 2020



Awe i mañan ta parsialmente nublá i tin chèns chikí pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 30°C, e temperatura mínimo mas o ménos 25°C.
E bientu for di direkshon entre ost i nortost ta moderá, 3-4 Bft.
Altura di ola: aproksimadamente 1.0-1.5 m (3-5 pia)
* Altura di ola válido pa laman grandi

Den un pesebre

Segun e relato di Lucas, ta e mensahe di e Angelnan na e wardadornan ta esun ku ta ofresé nos e klavenan pa lesa for di fe e misterio ku ta enserá den un mucha nasé den sirkunstansianan straño pafó di Bètlehèm.

Ta anochi. Un klaridat deskonosí ta iluminá e skuridat ku ta tapa Bètlehèm. E lus no ta baha riba e lugá kaminda e mucha ta, sino ku e ta enbolbí e wardadornan ku ta skucha e mensahe. E mucha ta keda skondí den skuridat, den un lugá deskonosí. Ta nesesario hasi un esfuerso pa deskubrié.

Esaki ta e promé palabranan ku nos mester skucha: *« No spanta. Mi ta bin duna boso e Bon Notisia : e alegria grandi pa henter pueblo »* . Ta algu masha grandi loke a sosodé. Nos tur tin motibu pa alegrá nos. E mucha aki no ta di Maria i Hosé. El a nase pa nos tur. E no ta únikamente di algun hende privilegiá. E ta pa tur hende.

Nos kristiannan no tin hansha pa hasi kompra riba e dianan aki di fiesta. Hesus ta di esnan ku ta siguié ku fe i di esnan ku a lubid'é, di esnan ku ta konfia den Dios i di esnan ku ta duda den tur kos. Ningun hende ta su so dilanti su miedunan. Ningun hende ta nan so den nan soledat. Tin Un ku ta pensa riba nos.

Asina e mensahero a proklamá: *« Awe boso Salbador, e Mesias,Señor a nase »* . No ta yu di e emperador Augusto, dominador di mundu, selebrá komo salbador i hibadó di pas danki na e poder di su legionnan. Nasementu di un poderoso no ta bon notisia den mundu ora esnan debil ta víktima di tur klase di abusu.

E mucha akí ta nase den un pueblo someté na e Imperio. E no tin nashonalidat romano. Ningun hende na Roma ta spera su nasementu. Pero E ta e salbador ku nos mester. E lo no ta na sirbishi di ningun César. E lo no traha pa ningun imperio. Únikamente E lo buska e reino di Dios i su hustisia. E lo biba pa hasi bida mas humano. Den djE e mundu aki inhustu lo haña salbashon di Dios.

Unda e mucha aki ta? Kon nos lo por rekonos'é? Asina e mensahero a bisa: *« Esaki ta e señal: boso lo topa un yu lorá den paña, drumí den un pesebre »* . E yu a nase komo un ekskluí. Su mayornan no tabata por a haña un lugá pa keda. Su mama a duna lus sin yudansa di ningun hende. E mes a yuda su mes, manera e tabata por pa lor'é den pañanan i pone den un pesebre.

Den e pesebre aki Dios ta kuminsá su aventura entre hende. Nos lo no hañ'é entre esnan poderoso sino den esnan debil. E no ta den lo grandi i espektakular sino den e pober i chikí. Nos tin ku skucha e mensahe: laga nos ban Bètlehèm; laga nos bolbe na e raisnan di nos fe. Laga nos buska Dios kaminda El a enkarná.



Alegria pa e pueblo

Tin kosnan ku únikamente hende simpel sa kapta. Bèrdatnan ku únikamente e ta kapas na vislumbrá. Alegria ku solamente esnan pober por disfrutá.

Asina ta e nasementu di e Salbador di Bètlehèm. E gran alegria pa henter pueblo. No algu pa esnan riku i hendenan pudiente. Un akontesimentu ku esnan kulto i sabí por komprondé. Algu reservá pa minoria selektá. E ta un akontesimentu popular. Un alegria pa henter pueblo.

Mas ainda. Nan ta algun wardador pober, konsiderá den sosiedat hudiu komo hendenan poko honrá, marginá dor di hopi pa ta pekadornan, e únikonan ku ta lantá pa skucha e notisia.

Awe tambe ta asina, maske, ku frekuensia, e klasenan mas pober i marginá a keda masha alehá di nos Iglesia.

Dios ta gratuito i e ta ser risibí mas fásilmente dor di e pueblo pober ku pa esnan ku ta pensa di haña tur kos ku sèn.

Dios ta simpel i E ta mas serka di e pueblo simpel ku di esnan di kua nan energia, esfuerso i trabou ta di forma insistente dirigí na tin semper mas.

Dios ta bon i ta komprondé mihó esnan ku sa na stima komo ruman ku esnan ku ta biba di forma egoista, tratando di kita di bida tur klase di felisidat.



Awe ta sigui siendo bèrdat loke e relato di e promé Pasku ta insinuá. Esnan pober tin un kurason mas abrí na evangelio ku esnan ku ta biba satisfecho. Nan kurason ta enserá un «sensibilidat pa ku e evangelio» ku den e rikunan a keda, ku frekuensia, komo debil.

Esnan místiko tin rason ora nan ta bisa nos pa akohé Dios ta nesesario «hasi nos mes bashí» i «nos bolbe bira pober».

Miéntras nos ta biba buskando únikamente satisfakshon di tur nos deseonan, pafó di sufrimentu di otronan, nos lo konosé distinto gradonan di eksitashon, pero no e alegria ku ta anunsiá na e wardadornan di Bètlehèm.

Miéntras nos ta sigui kurashá nos deseonan di poseshon, nos lo no por kanta entre nos e pas ku a entoná na Bètlehèm: «E idea di ku por fomentá pas miéntras ta kurashá e esfuersonan di poseshon i luho, e ta un ilushon».

Nos lo tin kada biaha mas kosnan pa disfrutá, pero nan lo no yena nos bashí interior, nos fèrfelamentu i soledat. Nos lo alkansá logronan kada be mas notabel, pero lo krese entre nos rivalidat, antagonismo i e lucha kruel.



NEVOBO Hulanda lo traha plan di desaroyo di 4 aña pa vòlibòl di Boneiru

KRALENDIJK--NEVOBO lo traha un plan di desaroyo pa 4 anja (2020-2024) i lo manda esaki dentro di 3 siman pa evaluashon pa BOVOBO i después lo presentá esaki na Ministerio di Salubridat Públiko, Bie-nestar i Deporte na Hulanda.

Den e plan aki tambe lo konsiderá e preparashon di e hóbennan di 10 aña bai ariba pa e "youth olympics beachvolleyball" na DAKAR 2026.

BOVOBO a logra e último 3 añanan lo siguiente riba e parti International/ Lokal:

- 2017 BOVOBO a representá Boneiru den e kongreso di NORCECA na Puerto Rico.

- 2018 organisá i "host" U23 CAZOVA Woman Chamionship.

- 2018 invitá i risibí ámbos presidente di CAZOVA (Mushtaque

Mohammed) i NORCECA (Cristobal Marte Hoffiz).

- 2018-2019, pidi i risibí un entrenador, Juan Cartagena FIVB instructor pa diferente preparashon, reorganisashon i e programa eskolar.

- 2019 NORCECA BEACHVOLLEYBAL Tour na Delfins Beach Resort.

- 2019 BOVOBO a representá Boneiru den kongreso di CAZOVA na Jamaica.

- 2020 BOVOBO a sigui diferente kurso i workshop via media digital.

Logronan lokal di BOVOBO;

- 2017-2018 / 2018-2019 BOVOBO a organisa 2 kampionato, di kua e di dos no a logra terminá pa e medidanan di COVID-19.

- BOVOBO a organisá weganan komersial kombiná ku e weganan di Federashon.

- Na dos okashon BOVOBO a duna bala na tur skol basiko, Liseo i Jong Bonaire i tambe a duna tur dosente i boluntarionan di spòrt un wòrkshòp pa asina por a kuminsá ku e programa eskolar.

- Final di 2019 BOVOBO huntu ku e vakgroep RK Schoolbestuur i Indebon a organisá un torneo eskolar pa e skolnan básiko.

BOVOBO a pone Boneiru riba mapa den e mundu di vòlibòl dor di bai elekshon i awor representá Boneiru:

- 2018 drenta direktiva di CAZOVA komo 2nd vise-presidente (Gisette Emer).

- 2019 drenta 2 komishon di NORCECA, Gisette Emer ta den e Komishon di Beach Volleyball i Jose-Luis Nicolaas ta den e Komishon di Desaroyo.

- 2020 Bovobo ta forma aliansa ku NEVOBO.

BOVOBO ta orguyoso i agredesido na tur ku a forma parti di e famia di vòlibòl, ku a duna nan aporte e último añanan i lo sigui lucha pa desaroyo i adelanto di vòlibòl na Boneiru huntu ku tur organisashon, boluntarionan, komersiantenan, Gobiernu i mas importante tur e deportistanan.

BOVOBO ta deseá vòlibòlistanan i Pueblo kompletu felis dianan di fiesta i un próspero aña yená ku bendishon, salú i pèrseveransia.

Representantenan di NeVoBo Hulanda a bishitá Boneiru i tin plannan serio pa nos vòlibòl

KRALENDIJK--BOVOBO (Boneriaanse Volleyball Bond), a risibí bishita e Volleybal Bond di Hulanda ku ta NEVOBO, esaki riba 13 di desèmber 2020.

Di parti NEVOBO tabata na Boneiru, Peter van Tarel ku ta Sportmanager di Desaroyo i Han Abbing ku ta Coach Consultant i FIVB instructor.

E bishita aki tabata kontinuashon di e kombersashonnan ku a tuma lugá na ougùstùs 2020 na Hulanda entre Gisette Emer ku Jose-Luis Nicolaas di BOVOBO i Michel Everaert, Direktor di Desaroyo i evenementu di NEVOBO.

E motibu di e bishita tabata pa hasi un inventarisashon lokal di nos fasilidatnan deportivo i di nos posibilidatnan, pa asina NEVOBO tambe duna un aporte pa sigui desaroyá vòlibòl na Boneiru.

BOVOBO den futuro lo mantené sostén di NORCECA, CAZOVA i lo risibi tambe sostén di NEVOBO hunto ku Ministerio di Salubridat Públiko, Bienestar i Deporte di Hulanda.

Durante e siman a hasi bishita na diferente organisashon i fasilidat òf lokalidat rònt Boneiru pa asina inventarisá e posibilidatnan i nesesidat di kada organisashon pa por krea union den desaroyo di vòlibòl na Boneiru.

E biahe pa Boneiru no tabata planiá, ora e posibilidad a sali pa NEVOBO bini Bonaire dentro di dos siman NEVOBO a yega Boneiru.

Dor di e tempu kòrtiku i e dianan liber tabata difísil traha "afspraak" ku tur hende.

Pero a logra interkambiá ku entre otro e siguiente personanan i organisashonnan;

Diputado Kroon i Diputado den Heyer, Jong Bonaire, Coördinator Vakgroep RK Schoolbestuur i SGB.

Posibilidatnan ku BOVOBO & NEVOBO a papia riba dje ta vòlibòl na skol, vòlibòl den bario, vòlibòl na Jong Bonaire, vòlibòl komersial i vòlibòl via federashon.

BOVOBO i NEVOBO ta mira e posibilidatnan pa Boneiru profilá ku Beach Volleyball hopi grandi i e enfoke lo bai ta tambe riba Beach Volleyball.

Tambe a hasi un wòrkshòp di vòlibòl ku algun hóben na Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas día 15 di desèmber, esaki manera ya nos a trese na publisidat.

Deporte ta preokupá konsehalnan

Na inisio di aña lo bini ku areglo di deporte

KRALENDIJK – Asina ku aña 2021 habri, por bai spera un areglo pa e forma kon mester praktiká deporte den e situashon di pandemia. Asina gezaghebber Edison Rijna a duna di konosé den Konseho Insular siman pasá. Tantu Clark Abraham komo Gerald Silberie, konsehalnan di respektivamente Demokrat i UPB, ta preokupá pa situashon di deporte, mirá den kuadro di Covid-19.

Abraham: "A bisa ku por ehersé torneo di deporte, pero ku ta den kombersashon ainda ku e bòntnan pa dsidí kiko por. Tambe a bisa ku pa yanüari aki lo bin ku un maneho nobo tokante kiko posibel."

Abraham kier a bisa ku si te ainda ta pensa den e liña ei. I kiko por spera sea pa yanüari i febrüari.

Gerald Silberie di UPB tambe kier a sa di gezaghebber Rijna ku si a haña un evaluashon kaba kon a bai ku e parti di deporte. Si e torneo a bai bon i si den futuro serkano por kuminsá haña mas públiko den e parti futbòl.

Gezaghebber Rijna a kontestá ku funshonarionan di Salubridat Públiko ta hibando kombersashon ku diferente federashon, pa wak kon por akapará públiko na eventonan deportivo. "Te na e momentunan aki no ta posibel. Nos a palabrá ku diferente federashon ku a informá nos ku nan ta preferá pa regla e asuntu aki den inisio di otro aña. Esaki komo Salubridat Públiko tambe ta spera un oumento den kontagio na Boneiru despues di dianan di fiesta."

"Manera boso sa ku nos ta topa ku otro, tin mas aglomerashon, nos no por evitá ku durante dianan di fiesta hendenan no aglomerá i tambe lo tin muchu mas hende huntu. Salubridat Públiko ta spera un dokumento den e kuadro ei i di nan parti tambe nan ta konsehá di warda e dianan aki pasa."

Debí na situashon di Covid-19

No tin Maskarada dia promé di yanüari

KRALENDIJK -- Debí na e situashon di Covid-19 lo no tin selebrashon di Maskarada dia promé di yanüari benidero. Esaki BONERIANO a komprondé for dje skina di organisadónan di Maskarada. Fundashon Maskarada, resien fundá, tabata enkargá ku e selebrashon na kuminsamentu di e aña aki.



Último dékadanan maskarada ta hopi relatá na e bario Nort di Saliña, konosí den pasado komo Kunuku Bieu, pero definitivamente no ta den e bario aki so tabatin maskarada. Antriol tabatin su maskarada, Antriol i tambe Nikiboko kombiná ku Tera Kòrá. Asta Rincon tabatin su grupo di maskarada den pasado.

Di tur e selebrashonnan ku tabatin den Kunuku Bieu i Nort di Saliña no tin duda ku maskarada tabata esun di mas importante. Nort di Saliña a bira hopi famá pa su selebrashon di maskarada, siendo e bario pues ku a mantené e fiesta tradishonal aki mas tantu ku tur otro bario. Norteñonan ta orguyoso di nan maskarada.

Maskarada ta nifiká ku e partisipantenan ta selebrá ku nan kara tapá. Ta yama e loke e partisipantenan ta pone na nan kara 'maska'. Pero e partisipante mes, pues e bistidó, tambe tabatin e nòmber di 'maska'. E organisadó di e grupo ta yamá 'kabes di maska'.

Selebrashon di maskarada tabata tuma lugá na kuminsamentu di aña, esta riba 1 di yanüari (aña nobo) i djadumingu di Tres Rei. Pero si tabatin un djadumingu entre promé di yanüari i fiesta di Tres Rei, bo tabata haña tambe parada di maskarada riba loke nan tabata yama 'Domingo di Aña Nobo'. Pues sierto añanan e grupo di maska tabata sali tres bia riba kaya. Mirando e echo ku no por tin selebrashon di Maskarada e siman aki, Fundashon Nawati di Nort di Saliña a pidi FuHiKuBo i Bonaire.tv pa pone atenshon èkstra na e fiesta aki via dokumental i progra-manan ku nan a yega di traha den pasado. Lo anunsiá esaki.





Pone bo kámara di telefon riba e 'barcode' pa mira dokumental di maskarada.